

ROYAL EDITION OF OPERAS

IL FLAUTO MAGICO

BOOSEY & CO.

LONDON AND NEW YORK



HAROLD B LEE LIBRARY  
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY  
PROVO, UTAH







m  
1503  
.m931  
73  
1880

L. TANNER

# IL FLAUTO MAGICO.

Opera

IN TWO ACTS,

BY

MOZART,

WITH ITALIAN AND ENGLISH WORDS.

---

EDITED BY ARTHUR SULLIVAN AND J. PITTMAN.

---

BOOSEY & CO.,

295, REGENT STREET, LONDON, W.;

9. EAST 17th STREET, NEW YORK; and 229, YONGE STREET, TORONTO.

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY  
PROVO, UTAH

LOWE & BRYDONE Ltd.,  
TYPOGRAPHICAL MUSIC AND GENERAL PRINTERS,  
VICTORIA ROAD, WILLESDEN JUNCTION. N.W. 10



## PAGE

## ACT II

	MARCIA	...	...	...	...	...	...	...	96
No. 9.	{ ARIA E CORO	...	...	...	"Possenti Numi"	...	...	...	97
					<i>Great Isis!</i>				
No. 10.—DUETTINO	...	...	...	...	"Fuggite, o voi!"	...	...	...	99
					<i>Beware the pleasing wiles.</i>				
No. 11.—QUINTETTO	...	...	...	...	"Dove, ahimè!"	...	...	...	101
					<i>Where, what, how?</i>				
No. 12.—ARIA	...	...	...	...	"Regna amore"	...	...	...	113
					<i>All men feel the lover's passion.</i>				
No. 13.—ARIA	...	...	...	...	"Gli angui d'inferno"	...	...	...	117
					<i>By hellish fury.</i>				
No. 14.—ARIA	...	...	...	...	"Qui sdegno non s'accende"	...	...	...	122
					<i>Within these sacred bowers.</i>				
No. 15.—TERZETTO	...	...	...	...	"Già fan ritorno"	...	...	...	125
					<i>Our second greetings.</i>				
No. 16.—ARIA	...	...	...	...	"Ah lo so"	...	...	...	129
					<i>Ah, I feel.</i>				
No. 17.—CORO	...	...	...	...	"Grand' Isi!"	...	...	...	132
					<i>O Isis!</i>				
No. 18.—TERZETTO	...	...	...	...	"Dunque il mio ben"	...	...	...	134
					<i>From thee I part.</i>				
No. 19.—ARIA	...	...	...	...	"Colomba, o tortorella"	...	...	...	140
					<i>A maiden's little loving.</i>				
	TERZETTO E POI QUAR-	...	...	...	"D'ostro e zaffir"	...	...	...	147
	TETTO	...	...	...	<i>You East displays.</i>				
	DUETTO E POI TER-	...	...	...	"Chi in queste sponde"	...	...	...	160
	ZETTO...	...	...	...	<i>Who dares the varied storms.</i>				
		...	...	...	"Timor non ho"	...	...	...	163
					<i>I shrink from nought.</i>				
	DUETTO E POI QUIN-	...	...	...	"Tamino mio"	...	...	...	166
	TETTO	...	...	...	<i>Tamino mine!</i>				
	DUETTO-MARCIA	...	...	...	"Vinto è il furor"	...	...	...	171
					<i>The flames drew round us.</i>				
No. 20.—FINALE	CORO	...	...	...	"Non più"	...	...	...	173
					<i>All hail.</i>				
	ARIA	...	...	...	"Papagena"	...	...	...	176
					<i>Papagena.</i>				
	QUARTETTO	...	...	...	"Che fai?"	...	...	...	182
					<i>Withhold, withhold!</i>				
	DUETTO	...	...	...	"Pa-pa-pa—"	...	...	...	186
					<i>Pa-pa-pa—</i>				
	QUINTETTO	...	...	...	"Zitto, zitto"	...	...	...	195
					<i>Softly, softly.</i>				
	RECIT.	...	...	...	"Sull'indiche sponde"	...	...	...	201
					<i>The glow of the sunbeam.</i>				
	CORO	...	...	...	"Per voi risplende il giorno"	...	...	...	201
					<i>For you shines forth.</i>				
		...	...	...	"Un saggio valore"	...	...	...	204
					<i>For virtue prevaleth.</i>				

# IL FLAUTO MAGICO.

## DRAMATIS PERSONÆ.

SARASTRO ...	...	...	...	...	Basso.
ASTRIFIAMMANTE	...	...	...	..	Soprano.
PAMINA ...	...	...	...	...	Soprano
TAMINO	...	...	...	...	Tenore.
PAPAGENO ...	...	...	...	...	Baritono
PAPAGENA	...	...	...	...	Soprano.
MONOSTATOS	...	...	...	...	Tenore.
ARETUSA	} Le tre Damigelle della Regina	...	...	...	Soprano.
IPERTUSA					Soprano.
EGLÉ					Contralto.
1 <sup>mo</sup> . GENIO	} I tre Genj	...	...	...	Soprano.
2 <sup>do</sup> . GENIO					Soprano.
3 <sup>so</sup> . GENIO					Contralto.
GRAN SACERDOTE	...	...	...	...	Basso.
ORATORE	...	...	...	...	Tenore.
SACERDOTE	...	...	...	...	Basso.
1 <sup>mo</sup> . UOMO ARMATO	...	...	...	...	Tenore.
2 <sup>do</sup> . UOMO ARMATO	...	...	...	...	Basso.
CORO.					

TAMINO, an Egyptian Prince, becomes enamoured of PAMINA, the daughter of ASTRIFIAMMANTE, the Queen of Night, who had been taken away from her mother by SARASTRO, High Priest of Isis, in order to preserve her from the evil example of her parent, and of training her in the study and pursuit of truth in the Temple of Isis. Tamino also becomes a novice in these mysteries, from whose votaries the most rigid proofs of courage and constancy were required; and, in trial of his courage, is forced to separate himself from the object of his affections, who, like himself, is subjected to the most trying proofs of constancy. In the meantime, Astrifiammante, the Queen of Night, seeks to avenge herself upon Sarastro for the loss of her daughter, and endeavours to withdraw Pamina from the pursuit upon which she has entered. But her arts are vain; protected by beneficent genii, the two lovers are brought together; every obstacle gives way to their courage and perseverance; the veil of doubt and perplexity is removed; the stratagems of the Queen of Night are defeated, and the two lovers are justly rewarded by an honourable and happy union.

The Magic Flute is given to Tamino by his protecting genii, in order that he may give a signal of alarm when endangered by the wiles of his adversaries; while PAPAGENO is put in possession of a musical instrument, the sound of which relieves him from any difficulties in which he may happen to fall.

The scene is laid in Egypt, in the neighbourhood of the Temple of Isis.



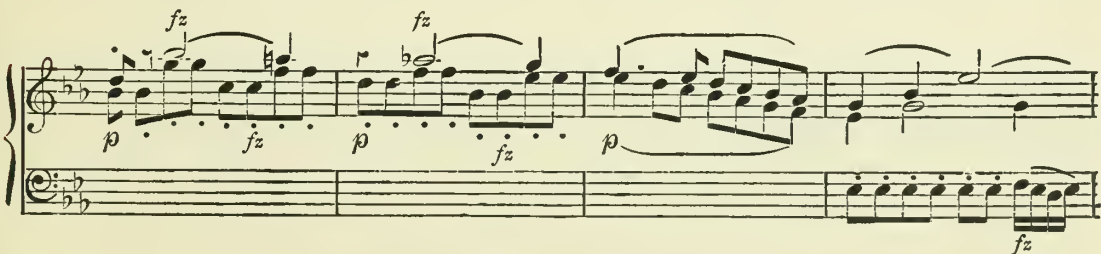
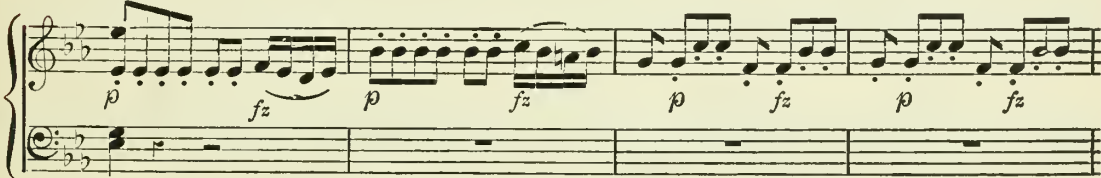
# OVERTURE.

*Adagio.*

PIANO.



*Allegro.*



This page contains seven systems of musical notation, each consisting of a treble and bass staff joined by a brace. The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The notation includes various musical ornaments such as trills (tr) and mordents, and dynamic markings including piano (p), forte (f), and fortissimo (fz). The first system shows a piano introduction followed by a fortissimo passage. The second system features a piano section with a trill in the treble. The third system has a piano section with a trill and a fortissimo section. The fourth system is entirely fortissimo. The fifth system is entirely fortissimo. The sixth system is entirely fortissimo. The seventh system is entirely fortissimo.



First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with dynamic markings *fz*, *p*, *fz*, and *fz*. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic development with a *fz* marking. The bass staff features a more active accompaniment with frequent sixteenth-note patterns.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with a *f* marking. The bass staff has a steady accompaniment with a *fz* marking at the end of the system.

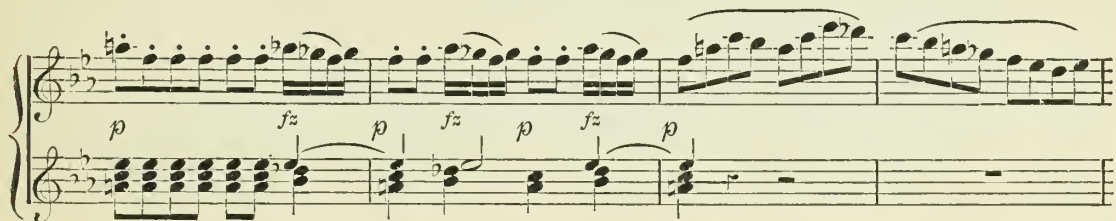
Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with dynamic markings *fz*, *fz*, *fz*, and *ff*. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a steady accompaniment with a *p* marking at the beginning.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with dynamic markings *f*, *fz*, and *fz*. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords.

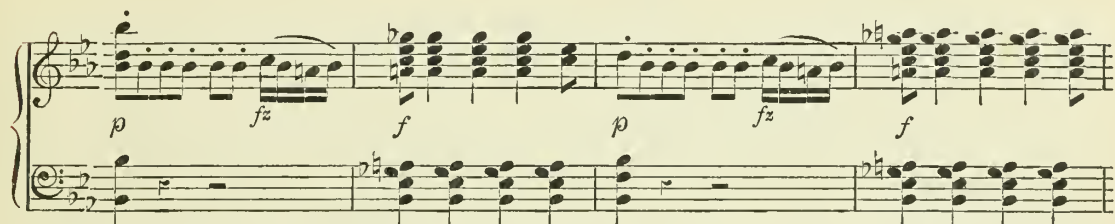












The image displays a page of musical notation, likely a score for a piano and forte ensemble. The notation is arranged in seven systems, each consisting of a piano (p) part and a forte (f) part. The piano part is written in the upper staff of each system, and the forte part is in the lower staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The notation is in a historical style, with some ligatures and ornaments. The page is numbered 8 at the bottom.

System 1: Piano part features a melodic line with a forte (fz) marking. The forte part features a rhythmic accompaniment with a forte (f) marking.

System 2: Piano part features a melodic line with a forte (fz) marking. The forte part features a rhythmic accompaniment with a piano (p) marking.

System 3: Piano part features a melodic line with a forte (fz) marking. The forte part features a rhythmic accompaniment with a piano (p) marking.

System 4: Piano part features a melodic line with a forte (fz) marking. The forte part features a rhythmic accompaniment with a piano (p) marking.

System 5: Piano part features a melodic line with a forte (fz) marking. The forte part features a rhythmic accompaniment with a piano (p) marking.

System 6: Piano part features a melodic line with a forte (fz) marking. The forte part features a rhythmic accompaniment with a piano (p) marking.

System 7: Piano part features a melodic line with a forte (fz) marking. The forte part features a rhythmic accompaniment with a piano (p) marking.



No. 1.

INTRODUZIONE.

ATTO PRIMO.

*Allegro.*

PIANO.

*p* *p* *f* *p*

*f* *p*

*tr* *tr* *tr* *cresc.*

*tr* *f* *tr* *tr*

TAMINO.

Oh!  
o

*p*

stel - le! soc - cor - so! nell' a - spro ci - men - to, nell' a - spro ci - men - to! soc -  
aid me! O aid me! for great is the dan - ger, O aid me! O aid me! for

*f* *p*

- cor - so! oh stel-le! in - u - tile è il cor - so, il si - bi-lo sen - to, gran  
 great is the dan-ger, The foe draw-eth on in his ve - no-mous an - ger; Ye

*tr* *tr*

Nu - mi del cie-lo! che in - so - li - to ge - lo! gran  
 pow - ers, de - fend me! the pe - ril is nigh,..... the

*f* *p* *p* *fz* *p* *fz* *p* *fz* *p*

Nu - mi del cie - lo! a - i - ta! a - i - ta! oh cie - lo! nel se -  
 pe - ril is nigh; O save me now! O suc - cour me! I sink, I die! I

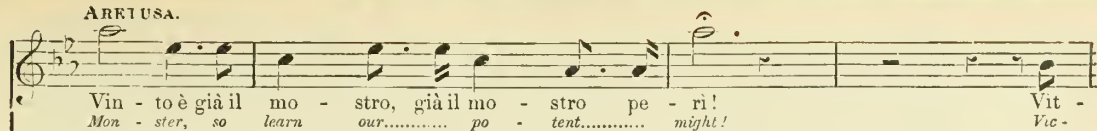
*p* *f* *fz* *p* *fz* *p*

- sink, I die! O vien me - no, vien me - no nel se - no il va -  
 sink, I die! O save me,..... save me, save! I sink, I.....

*p* *fz* *p* *f*



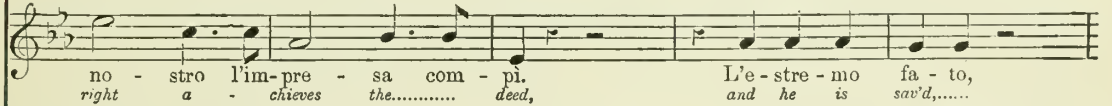
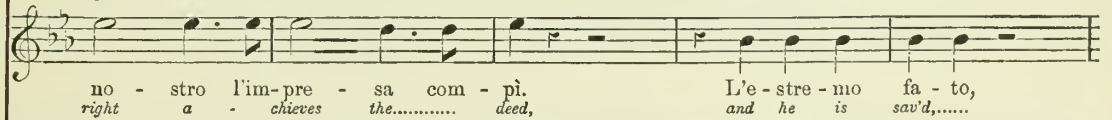
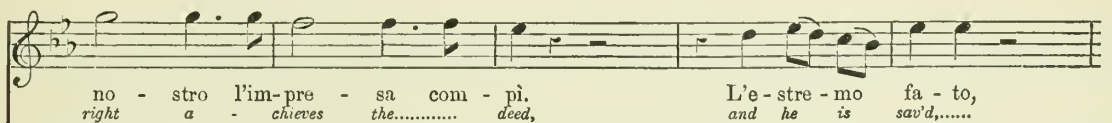
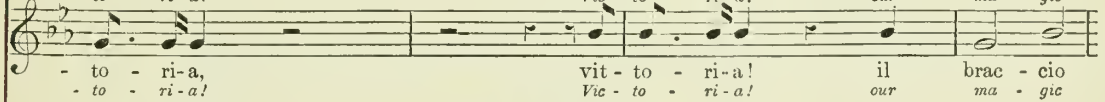
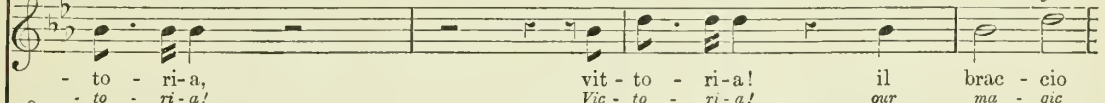
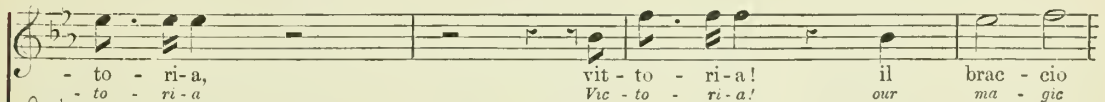
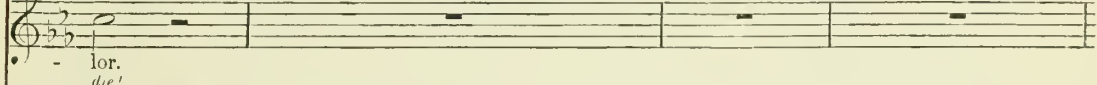
## ARREUSA.



## IPERETUSA.



## EGLE.



lo sven - tu - ra - to per no - i, per no - i, per noi fug -  
 and he is sav'd; We, fear - less,..... ev - 'ry..... dan - ger

lo sven - tu - ra - to per no - i, per no - i, per noi fug -  
 and he is sav'd; We, fear - less,..... ev - 'ry..... dan - ger

lo sven - tu - ra - to per no - i, per no - i, per noi fug -  
 and he is sav'd; We, fear - less,..... ev - 'ry..... dan - ger

- gi, per no - i, per no - i, per noi fug - gi.  
 brav'd, we, fear - less, ev - 'ry..... dan - ger brav'd.

- gi, per no - i, per no - i, per noi fug - gi.  
 brav'd, we, fear - less, ev - 'ry..... dan - ger brav'd.

- gi, per no - i, per no - i, per noi fug - gi.  
 brav'd, we, fear - less, ev - 'ry..... dan - ger brav'd.

ARETUSA.  
 Qual leg - gia - dro gio - vi -  
 A charm - ing youth of no - ble

IPERETUSA. EGLE.  
 - net - to! Mai non, ... vi - di un più bel vol - to. Cer -  
 mien! So fair a form no eye hath seen! The



## ARETUSA.

## IPERETUSA.

Se pia - gar - mi a - mor de - sti -  
 Were I to yield my thoughts to

- - to par fra Ge - - nje - let-to.  
 paint-er's art 'twould task, I ween.

Se pia - gar - mi a - mor de - sti -  
 Were I to..... yield my thoughts to

- na, m'ar-da fiam - ma o - gnor, o - gnor sì bel - la, m'ar-da fiam - ma o -  
 love, This youth a - lone my heart should move,..... This youth a -

- na, m'ar-da fiam - ma o - gnor, o - gnor sì bel - la, m'ar-da fiam - ma o -  
 love, This youth a - lone my heart should move,..... This youth a -

- na, m'ar-da fiam - ma o - gnor, o - gnor sì bel - la, m'ar-da fiam - ma o -  
 love, This youth..... a - lone my heart should move,..... This youth..... a -

- gnor, o - gnor sì bel - la. Sù com -  
 lone my heart should move. Seek our

- gnor, o - gnor sì bel - la. Sù com -  
 lone my heart should move. Seek our

- gnor, o - gnor sì bel - la. Sù com -  
 lone my heart should move. Seek our

- pa-gne, al-la Re - gi - na, vi - a si re - chi la no - vel - la, il gar -  
 Queen in night - rob'd glo - ry, And tell her this sur - pri - sing sto - ry; It.....

- pa-gne, al-la Re - gi - na, vi - a si re - chi la no - vel - la, il gar -  
 Queen in night - rob'd glo - ry, And tell her this sur - pri - sing sto - ry;

- pa-gne, al-la Re - gi - na, vi - a si re - chi la no - vel - la,  
 Queen in night - rob'd glo - ry, And tell her this sur - pri - sing sto - ry:

zon for - se a quell' al - ma la sua cal - - ma  
 may be that this fair - young man Shall give that peace no

zon for - se a quell' al - ma la sua cal - - ma  
 may be that this fair - young man Shall give that peace no

il gar-zon for - se a quell' al - ma la sua cal - - ma  
 It may be that this fair young man Shall give..... that peace no

ren - de - rà, la sua cal - - ma..... ren - de - rà.  
 o - ther can, Shall give that peace..... no o - ther can.

ren - de - rà, la sua cal - - ma..... ren - de - rà.  
 o - ther can, Shall give that peace no o - ther can.

ren - de - rà, la sua cal - - ma ren - de - rà.  
 o - ther can, Shall give..... that peace no o - ther can.



ARETUSA.

IPERETUSA.

Par-ti-te, or-sù, di noi qui so-la io re-ste - rò. No, no, de' gior-ni  
Go greet the roy-al ear whiles I at-tend him here. Your par-don, sis-ter

EGLE.

suoi la cu-ra io pren-de - rò. No, no, me-glio di voi di-fen-der-lo io sa -  
fair, be that a-lone my care. To end the con-test now each claim to me at -

ARETUSA.

Qui so-la io re-ste - rò. Io re - sto,  
I will at-tend him here. I tend him,  
IPERETUSA.  
La cu-ra io pren-de - rò.  
That be a-lone my care,  
- prò. Di - fen-der-lo io sa - prò.  
- low. Each claim to me at - low.

io! io! io!  
I! I! I!  
Io ve - glio,  
I watch him, io! io!  
I! I!  
Lo di-fen - do,  
I guard him, io!  
I

*Allegro.*

lo par - tir?  
I now go?

I - o par - tir?  
I now go?

I - o par - tir?  
I now go?

*Allegro.*

io par - tir?  
I now go?

i - o par - tir?  
I now go?

i - o par - tir?  
I now go?

Ah!  
A -

Ah, ah!  
A - ha!.....

no, no, no, non fia ve - ro, non fia  
A - ha! how fine! how fine! A - ha! how

Ah, ah!  
A - ha!

no, no, no, non fia ve - ro, non fia  
A - ha! how fine! how fine! A - ha! how

ah!  
- ha!

no, no, no, non fia ve - ro, non fia  
A - ha! how fine! how fine! A - ha! how



ve-ro. Qui so-le, bel pen-sie-ro dav-ve-ro! no, nc, no,  
*fine!* To you the plea-sing lot con-sign? to you con-sign? Nay, nay, nay,

ve-ro. Qui so-le, bel pen-sie-ro dav-ve-ro! no, no,  
*fine!* To you the plea-sing lot con-sign? to you con-sign? Nay, nay,

ve-ro. Qui so-le, bel pen-sie-ro dav-ve-ro! no, no,  
*fine!* To you the plea-sing lot con-sign? to you con-sign? Nay, nay,

no, no, que-sto es-ser non può, qui so-le, bel pen-  
 nay, nay, nay, not so, I say, To you the plea-sing

no, no, no, que-sto es-ser non può, qui so-le, bel pen-  
 nay, nay, nay, not so, I say, To you the plea-sing

no, no, no, que-sto es-ser non può, qui so-le, bel pen-  
 nay, nay, nay, not so, I say, To you the plea-sing

- sie-ro dav-ve-ro! no, no, no, no, no, que-sto es-ser non  
 lot con-sign? to you con-sign? Nay, nay, nay, nay, nay, not so, I

- sie-ro dav-ve-ro! no, no, no, no, no, que-sto es-ser non  
 lot con-sign? to you con-sign? Nay, nay, nay, nay, nay, not so, I

- sie-ro dav-ve-ro! no, no, no, no, no, que-sto es-ser non  
 lot con-sign? to you con-sign? Nay, nay, nay, nay, nay, not so, I

può,..... no, que-sto es-ser non può,..... no, que-sto es-ser non  
 say,..... Nay, nay, not so, I say,..... Nay nay, not so, I

può,..... no, que-sto es-ser non può,..... no, que-sto es-ser non  
 say,..... Nay, nay, not so, I say,..... Nay nay, not so, I

può,..... no, que-sto es-ser non può,..... no, que-sto es-ser non  
 say,..... Nay, nay, not so, I say,..... Nay nay, not so, I

*Allegro.*

può.  
say.

può.  
say.

Oh! po-tes-si al dol-ce a -  
 To share with him the pure com -

può.  
say.

Oh! po-tes-si al dol-ce a - mo - re  
 To share with him the pure com - mu - nion

*Allegro.* *tr* *tr*

Oh! po-tes-si al dol-ce a - mo - re  
 To share with him the pure com - mu - nion

- mo - re  
 - mu - nion

tut-ti of-frir gli af-fet-ti  
 Of Hy-men's ho - ly hap-py

tut-ti of-frir gli af-fet-ti  
 Of Hy-men's ho - ly hap-py

mie - i!  
 u - nion,

*tr* *tr* *tr*



tut-ti of-fringli af-fet-ti mie-i!  
To share with him the pure com mu-nion,

mie-i!  
u-nion!

EGLE.

Se-co trar-rei gior-nie l'o - - -  
Ah! would his heart had cho-sen me,.....

*tr* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Se-co trar-rei gior-nie l'o-re! ma, lo vie-ta-no gli Dei! So-le qui!  
Ah! would his heart had cho-sen me! ah! would his heart had cho-sen me! I de-part,

l'o-re! ma, lo vie-ta-no gli Dei! So-le qui!  
me,..... his..... heart had cho-sen me! I de-part,

- re! ma, lo vie-ta-no gli Dei! So-le  
..... his..... heart had cho-sen me! I de

*f* *f* *f* *p*

quest' esser non può, si, meglio fia par-tir di quà,.....  
it can-not be, Perchance 'twere better that I go,.....

quest' esser non può, si, meglio fia par-tir di  
it can-not be, Perchance 'twere better that I

qui!  
-part,

quest' esser non può,  
it..... can-not be,

*f* *p* *f* *p*

par - tir di  
I go, I

quà, go, par - tir di  
I go, I

si, me-glio fia par-tir di quà, si, me-glio fia par-tir di quà, par - tir di  
Perchance 'twere bet-ter that I go, per-chance 'twere bet-ter that I go, I go, I

*p* *cresc.* *f*

quà. Tu ri - po - sa, o va - go, ad - di - o, a mo - men - ti, i - do - lo  
go. O youth most dear un - to my heart, Now fare thee well, I

quà. Tu ri - po - sa, o va - go, ad - di - o, a mo - men - ti, i - do - lo  
go. O youth most dear un - to my heart, Now fare thee well, I

quà. Tu ri - po - sa, o va - go, ad - di - o, a mo - men - ti, i - do - lo  
go. O youth most dear un - to my heart, Now fare thee well, I

*p*

mi - o, la tua fi - da tor - ne - rà, la tua fi -  
must de - part! Fare - well, it must be so, fare - well.....

mi - o, la tua fi - da tor - ne - rà, la tua fi -  
must de - part! Fare - well it must be so, fare - well,.....

mi - o, la tua fi - da tor - ne - rà, la tua  
must de - part! Fare - well it must be so, fare -



- da, la..... tua fi - da tor - ne -  
 it must..... be so,..... fare -

- da, la tua fi - da tor - ne -  
 it..... must..... be so,..... fare -

fi - da, la tua fi - da tor - ne -  
 well,..... it..... must..... be so,..... fare -

*p*

- rà, la tua fi - da tor - ne - rà,..... Tu ri - rà, la tua  
 well, it..... must be..... so,..... O so, fare -

- rà, la tua fi - da tor - ne - rà,..... Tu ri - rà, la tua  
 well, it..... must be..... so,..... O so, fare -

- rà, la tua fi - da tor - ne - rà,..... Tu ri - rà, la tua fi - da  
 well, it..... must be..... so,..... O so, fare - well, it

fi - da tor - ne - rà, si, tor - ne - rà, la tua  
 well, it must be so, it must be so, fare -

fi - da tor - ne - rà, si, tor - ne - rà, la tua  
 well, it must be so, it must be so, fare

tor - ne - rà, la tua fi - da tor - ne - rà, la tua fi - da  
 must be so,..... fare - well, it must be so,..... fare

fi - da tor - ne - rà,      la tua fi - da tor - ne - rà,      la tua  
- well, it must be so,      fare - well, it must be so,      fare

fi - da tor - ne - rà,      la tua fi - da tor - ne - rà,      la tua  
- well, it must be so,      fare - well, it must be so,      fare -

tor - ne - rà,      la tua fi - da tor - ne - rà,      la tua  
- well, it must be so,      fare - well, it must be so,      fare -

fi - da tor - ne - rà,      la tua fi - da tor - ne - rà!  
- well, it must be so,      fare - well, it must be so!

fi - da tor - ne - rà,      la tua fi - da tor - ne - rà!  
- well, it must be so,      fare - well, it must be so!

fi - da tor - ne - rà,      la tua fi - da tor - ne - rà!  
- well, it must be so,      fare - well, it must be so!

# RECITATIVO.

TAMINO.—Sogno, o pur vivo ancor? Qual m'è serbato sovrumano poter? Come! a' miei piedi estinto il mostro!  
*Am I dreaming? Am I alive? What supernatural power is given to me? How! Here the monster dead at my feet.*

[*Si sente un suono*] Intesi un suon! Qual loco fia questo mai? S'appressa alcuno. Udiamo.  
*I heard a sound! What place is this? Somebody approaches. Let me listen.*



Der Vogelfänger

No. 2.

ARIETTA.

*Allegro.*

PIANO.

First system of piano accompaniment. Treble staff: melody with eighth and sixteenth notes. Bass staff: rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *p* (piano) and *f* (forte).

PAPAGENO.

Vocal part for Papageno. Treble staff: melody. Bass staff: accompaniment. Dynamics: *f* (forte) and *p* (piano).

Gente, è

qui l'uc - cel - la - to - re, chi lo vuo - le, ecco - lo, ec - co-lo quà: che uccel -  
*am a fow - ler blithe and gay, A mer - ry fel - low night and day! My*

- lar può tut - to l'an - no: vecchi e gio - va - ni lo san - no,  
*name is held in great re - nown Through - out the land in ev - 'ry town.* *f*

e gli uc - cel - li ad un mio fi - schio trovan tut - ti o re - te o vi - schio:  
*Where larks and lin - nets tune their throats My whis - tle joins the war - bler's notes,* *p*

son al - le - gro, son con - ten - to che il miglior, mi - glior di  
*Till by the ma - gic of its sound The lit tle song - sters* *f p f p*

me non v'ha. Gente, è  
*skim a - round.* *f p f p*



qui l'uc - cel - la - to - re, chi lo vuo - le, ecco - lo, ec - co-lo quà: che uccel -  
 spend my life in mirth and glee, For I have all I want, you see; And

- lar può tut - to l'an - no: vecchie gio - va - ni lo san - no,  
 yet my ev - er ro - ing mind Seeks great - er hap - pi - ness to find.

Di don - net - te u - na doz - zi - na per zim - bel - li a - ver vor - re - i,  
 A lure for pret - ty girls I wish—Oh dear, how ma - ny then I'd fish—

e ve - ni - re a me ve - dre - i Tut - te, tut - te l'al - tre in  
 For where I then would draw the line, The girls a - round should

quan - ti - tà.  
 all be mine.

# RECITATIVO.

TAMINO.—Olà! PAPAGENO.—Cos' è? TAMINO.—Chi sei? PAPAGENO.—Bella domanda! Un uom  
*Hulloa! What is the matter? Who are you? What a question! Don't you*  
 non vedi; e tu? TAMINO.—La tua figura, le piume, il passo, dubitar mi fanno! PAPAGENO.—Che,  
*see a man? And who are you? Your appearance, those feathers, the way in which you walk make me doubt. What,*  
 mi credi un uccello? TAMINO.—Eh lascia! PAPAGENO.—Orsù bel bello, fatti indietro, perchè queste due  
*do you take me for a bird? Well, not far from it. Now then, stand back, because these arms have the strength*  
 mani han forza di gigante: e quando acchiappo, s' ha paura va ben; s' è bravo, io scappo. TAMINO.—Ha forza  
*of a giant, and when I catch somebody if he's afraid all right, but if he resist I run away. The strength*  
 di gigante! oh amico! ah forse! Io ti debbo la vita? Ah! tu quel serpe orribile uccidesti? PAPAGENO.—Che  
*of a giant! Oh my dear friend, perhaps I owe to you my life. 'Twas you that killed that horrible serpent! What*  
 serpe? [*Guarda il serpe e si trae indietro.*] Ah, che bestiacca! è vivo, o morto? TAMINO.—E del grato mio  
*serpent? Ah! what a dreadful monster! Is it alive or dead? And you, modest as*  
 core il tributo ricusi, modesto al par che forte? PAPAGENO.—È morto, e basta; non se ne parli più.  
*well as brave, refuse the reward of my gratitude? It is dead and that is sufficient!*  
 TAMINO.—Ma tu senz' armi, dimmi, come l' hai vinto? PAPAGENO.—Io colle dita finisco la faccenda in un  
*But you without any weapons—say, how did you kill it? I with my fingers dispatched the business in a*  
 momento ed oggi più che mai saldo mi sento. DAMIGELLE.—Papageno! PAPAGENO.—Capisco; guarda, amico.  
*moment! To-day more than ever I feel myself strong and brave. Papageno! I understand; behold, friend,*  
 Queste vengon per me. TAMINO.—Per te? chi sono? PAPAGENO.—Non lo so nemmen' io: ma tutti i giorni,  
*these ladies come for me. For thee! who are they? I do not know myself, but every day they take some*  
 mi prendon qualche uccello e in contraccambio, mi portano liquor, frutta, e ciambelle. TAMINO.—Sembran vaghe  
*birds from me, and in exchange they bring me liquors, fruits, and cakes. They look handsome*  
 donzelle. PAPAGENO.—Quando coprono il viso, è brutto segno. DAMIGELLE.—Papageno! [*In collera.*]  
*ladies! When they cover their faces it is not a good omen of their beauty. Papageno!*  
 PAPAGENO.—Che vuol dire, che siete oggi sì indiate? Via, ragazze, guardate; oggi abbiain buone prese.  
*What is the reason why you are now so angry? See here, ladies, look to-day at what I've caught.*  
 ARETUSA.—La Regina manda quest' aureo ordegno, perchè i labbri ti chiuda. [*Gli applica un lucchetto alla bocca.*]  
*The Queen sends this golden instrument to lock thy mouth!*  
 IPERETUSA.—[*A Tamino.*] Osserva, è questo della sua figlia il volto. [*Gli dà un ritratto.*] Addio! [*Parte.*]  
*See, this is the likeness of her daughter. Farewell!*  
 ARETUSA.—Papageno, buon dì. [*Parte.*] EGLE.—Non bever troppo. [*Parte.*]  
*Papageno, good day! Don't drink too much.*

## No. 3.

## CAVATINA.

*Larghetto.* TAMINO.

VOICE. Oh! ca-ra imma-gine, e senza e-gua-le, che  
*A form ar-ray'd in..... beau-ty rare, No*

PIANO. *p*

non v'ha si-mi-lei-dea mor-ta-le! Ah sen-to nel pet-to, sen-to che i-gno-to ce-  
*eye hath seen a..... face so fair; I feel it, I feel it,..... how my bo-som thrills—My*

*fz*



- le - ste mo - to m'a - gi - ta il cor, che un mo - to i - gno - to m'a - gi - ta il  
heart..... with new e - mo - tion fills, my heart..... with new e - mo - tion

*p*

cor.  
fills. O que - sto af - fet - to non so che si - a; ma  
This some - thing that de - fies my know - ing, I

l'al - ma mia s'empie d'ar - dor. For - se a - mor m'ha il sen pia - ga - to ?  
feel like fire with - in me glow - ing, Should it be love..... whose..... pow'r I own?

*fz*

For - se a - mor m'ha il sen pia - ga - to ? Ma l'u - sa - to a - mor non  
Should it be love..... whose pow'r I own? Yes, 'tis love, and love a

*p* *cresc.* *rf* *p*

è, l'u - sa - to a - mo - re, l'u - sa - to a - mor non è.  
 lone! 'tis love, 'tis love, 'tis love,..... and love a - lone!

Sea mi - rar-la un so - lo i - stan - te,  
 O that I could this fair dis - cov - er,

mi con - du - ce a - mi - ca sor - te ah! vor - re - i,  
 Oh! were she here that I might love..... her! 'Twere glad - ness, -

vor - re - i strin - ger-la al sen! vor - re - i!  
 yea, mad - ness - too di vine! What could I more?



e vor - rei vi - ve - re a - man - te fra la  
 what could I more— than clasp the blos - som, And while it

dol - ci sue ri - tor - te, o per lei, per lei mo - ri - re al - men, per lei, . . . . . per  
 soft - ly press'd my bo - som, There bid it lay, for ev - er mine! There bid . . . . . it

lei mo - ri - re al - men, per lei, . . . . . per lei mo - ri - re al - men, per  
 lay, for ev - er mine! There bid . . . . . it lay, for ev - er mine! bid it

lei mo - ri - re al - men, per lei mo - ri - re al - men.  
 lay, for ev - er mine! bid it lay, for ev - er mine!

*cresc.* *f* *p*

## RECITATIVO.

ARETUSA.—Giovine avventurato, tutto udi la Regina; i guardi, i moti— IPERETUSA.—Osservò del tuo volto;  
 Lucky young man. The Queen knows everything; thy glances, thy gestures— She has observed thy features.

aperto è il corso di tua felicità. Pari all' amore, se quell' alma ha valore, disse, salva è mia figlia, egli è felice.  
 The way to thy fortune is open. She said, if that soul has courage equal to love, my daughter is saved, and he shall be happy.

TAMINO.—Salva! che avvenne? ARETUSA.—A lei l' amata figlia tolse poc' anzi un rapitore indegno.  
 Saved! what has happened? Some human monster has carried off her beloved daughter.

TAMINO.—Ah! fu rapita! ah! Pamina! ah! mia vita [Smanioso.] andiamo; io vado. Volo a salvar Pamina;  
 Ah! she has been carried off! ah, Pamina, my life my love! Let us go. I fly to rescue her,

giuro su questo cor! [Si sente un forte strepito di musica grave e maestosa.] Qual suon! che fia? ARETUSA.—La  
 I swear on my heart. What sound! what means it? It

tremenda armonia precede la Regina: ella si appressa. IPERETUSA.—Ecco che giunge. [Tuona.] EGLE.—È dessa.  
 is the harmony which precedes the Queen: she is coming. See, here she is. It is she.

## No. 4.

## RECITATIVO ED ARIA.

*Allegro maestoso.*

PIANO.

RECIT.  
ASTRIFIAMMANTE.

Non pa-ven-tar, a-ma-bil fi-glio:  
Be not a-fraid! my son, a - rise,

no-ta m'è l'in-no - cen-za tu-a, la tua pie - ta-de:  
well I know thy pi - e - ty..... and in - no - cence.

a te, sag-gio gar-zo-ne, a te con-vie-ne di ma - dre op-pres-sa al-le-viar le pe-ne.  
Fair youth, thy po-tent aid..... I fain would bor-row To wean a mo-ther's bro-ken heart from sor-row.



*Andante.*

Ah! in - fe - li - ce, scon-so - la - ta, qui so - spi - ro not-tee  
 With grief my soul is hour-ly wast-ing, For my dear child no more I

*Andante.*

*p* *mf* *f*

di. Ahi! la fi - glia sven - tu - ra - ta, ahi! la fi - glia sven - tu -  
 see; No joy my with-er'd life is tast-ing, no joy my with-er'd life is

ra - ta l'em-pio mo-stro, l'em-pio, l'em - pio mostro mi ra -  
 tast-ing, Since tyrant force, since ty - rant force rest her from

*f* *f* *fp*

pi. Le vo - ci tre - man - ti, i  
 me. Sad mem - 'ries are paint - ing Each

pal - pi-ti, i pian - ti, le va - ne di -  
 strug - gle, each faint ing; Her sharp cries they

- fe - se, le stri - da, le of - fe - se an-cor mi so - nano d'in-torno an  
 thrill me, With sor - row they fill me— The gem so torn from my lov'd

cor. . . . . "Oh ciel! oh ciel!" la mi-se-ra gri - dō. A di -  
 keep - ing, "Ah help! ah help!" was all her lip could speak. Worse than

*f p p*

- fen - der-ti, Pa - mi - na, ahi! la ma - dre non ba - stō,  
 vain her pray'rful weep - ing! My en - dea - vour, oh, how weak!

ahi! la ma - dre, la ma - dre non . . . ba - stō.  
 My en - dea - vour, oh, . . . . . how weak!

*Allegro.*

Va! ri - tor - la, ri - tor - la al ra - pi - to - re,  
 Thou, thou, thou art cho - sen the maid's pro - tec - tor,

*p*



tu mi puoi ren - der la fi - glia, si, tu... mi puoi ren - der la  
*My child to me..... thou shalt re - store, yes, my..... child to me thou shalt re -*

*f p cresc.*

fi - glia ! e se tor - ni vin - ci - to - re, gran mer -  
*store; And when I hail thee back as vic - tor, Thee shall she*

*f p*

- ce - de a te da - rò, gran mer - ce -  
*prize for ev er more, ev - er more.....*

- - - - -

*f p*



### RECITATIVO.

TAMINO.—L' udi—la vidi—è vero? o vaneggiò co' sensi l' ingannato pensiero? oh! amor, tu reggi questa  
*I heard her! I have seen her! Is it true, or are my senses deceived? Have I been dreaming? Ah love! support my arm*  
 man, questo ferro. Ah! secondate, gran nunni, i voti miei! Saprà pagnar, saprò morir per lei! [*Vuol partire.*  
*and my sword. Great gods, favour my wishes! I will fight, I will die for her.*  
*Papageno lo trattiene, facendogli vedere il lucchetto sulla bocca.]*



## No. 5.

## QUINTETTO.

*Allegro.*

PAPAGENO.

VOICE.

*Allegro. tr*

PIANO.

*f p*

Hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

Hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

TAMINO.

Perchè men - tir, mentir non li - ce, quell' in - fe - li - ce ammu - to - li.  
The lip that lies shall feel con - tri - tion, And pay the for - fei - t of its speech.hm! hm! hm! hm! hm!  
hm! hm! hm! hm! hm!hm! hm! hm!  
hm! hm! hm!Che far poss' io nel tuo tor -  
Poor knave, I feel thy sad con -hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!  
hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!- men - to? in - dar - no io sen - to di te pie - tà, che far poss' i - o  
- di - tion: Lose not the les - son that should teach, Poor knave, I feelhm! hm! hm! hm!  
hm! hm! hm! hm!hm! hm! hm!  
hm! hm! hm!

nel tuo tor-men-to? in-dar-no io sen-to di te pie-tà,  
 thy sad con-di-tion, Lose not the les-son..... that should teach,

hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

che far poss' i-o nel tuo tor-men-to? in-dar-no io sen-to di te pie-tà,  
 Poor knave I feel..... thy sad con-di-tion: Use the..... les-son..... that should

hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

ARETUSA.  
 -tà. L'al-ta Dea già ti per-do-na, ed il lab-bro ti spri-gio-na.  
 teach. Our Queen be-holds thy help-less state, And thus re-vokes the un-to-ward fate.

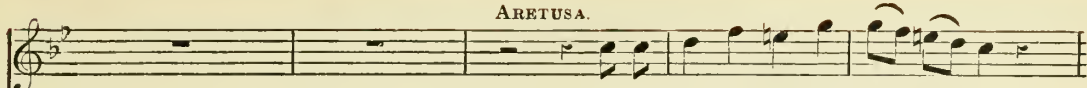
hm! hm!

PAPAGENO.  
 Par-lar, si, ma  
 Speak truly; ne'er with

Può Pa-pa-ge-no dun-que par-lar!  
 A-gain can Pa-pa-ge-no chatter!

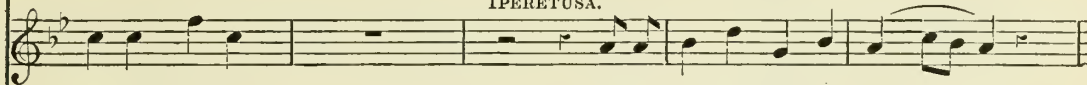


ARETUSA.



E per te sia que-sto il pe - gno,  
Be then that lock a warn - ing sign,

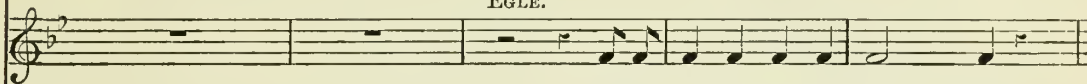
IPERETUSA.



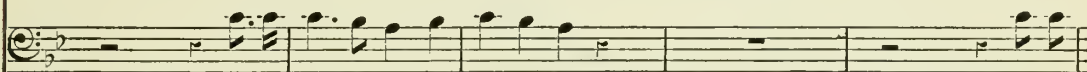
non men - ti - re.  
false-hood flat - ter.

E per te sia que-sto il pe - gno,  
Be then that lock a warn - ing sign,

EGLE.



E per te sia que-sto il pe - gno,  
Be then that lock a warn - ing sign,



Io men - tir! mai più, no, no, no, no.  
To lies will I no more in - cline.

E per  
Be



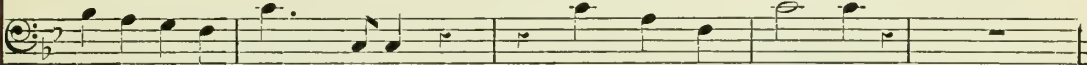
e per te sia que - sto, sia que - sto il pe - gno.  
Be that a warn - ing, that a warning sign.



e per te sia que - sto, sia que - sto il pe - gno.  
Be that a warn - ing, that a warning sign.



e per te sia que - sto, sia que - sto il pe - gno.  
Be that a warn - ing, that a warning sign.



me sia questo il pe - gno,  
then that lock my warn - ing sign,

sia que - sto il pe - gno.  
be that my warning sign.



*sotto voce.*

Se o - gni ac - cen - to men - ti - to - re sem - pre  
 Had men, who err by false - ly feign - ing, A mo - ral

Se o - gni ac - cen - to men - ti - to - re sem - pre  
 Had men, who err by false - ly feign - ing, A mo - ral

Se o - gni ac - cen - to men - ti - to - re sem - pre  
 Had men, who err by false - ly feign - ing, A mo - ral

TAMINO.  
 Se o - gni ac - cen - to men - ti - to - re sem - pre  
 Had men, who err by false - ly feign - ing, A mo - ral

Se o - gni ac - cen - to men - ti - to - re sem - pre  
 Had men, who err by false - ly feign - ing, A mo - ral

*f*

chiu - so il var - co a - ves - se; sul - la fro - de e sul li - vo - re,  
 lock to check the mind; Where now the se - quent hate is reigning

chiu - so il var - co a - ves - se; sul - la fro - de e sul li - vo - re,  
 lock to check the mind; Where now the se - quent hate is reigning

chiu - so il var - co a - ves - se; sul - la fro - de e sul li - vo - re,  
 lock to check the mind; Where now the se - quent hate is reigning

chiu - so il var - co a - ves - se; sul - la fro - de e sul li - vo - re,  
 lock to check the mind; Where now the se - quent hate is reigning

chiu - so il var - co a - ves - se; sul - la fro - de e sul li - vo - re,  
 lock to check the mind; Where now the se - quent hate is reigning

*fz* *f* *p*



re - gne - reb - bea - mo - ree fè, sul - la  
 One bond of bro - ther - love would bind, Where now the

re - gne - reb - bea - mo - ree fè, sul - la  
 One bond of bro - ther - love would bind, Where now the

re - gne - reb - bea - mo - ree fè, sul - la  
 One bond of bro - ther - love would bind, Where now the

re - gne - reb - bea - mo - ree fè, sul - la  
 One bond of bro - ther - love would bind, Where now the

a - mo - ree fè, sul - la  
 one bond would bind, Where now the

fro - dee sul li - vo - re, re - gne - reb - bea -  
 se - quent hate is reign - ing One bond of bro - ther -

fro - dee sul li - vo - re, re - gne - reb - bea -  
 se - quent hate is reign - ing One bond of bro - ther -

fro - dee sul li - vo - re, re - gne - reb - bea -  
 se - quent hate is reign - ing One bond of bro - ther -

fro - dee sul li - vo - re, re - gne - reb - bea -  
 se - quent hate is reign - ing One bond of bro - ther -

fro - dee sul li - vo - re, re - gne - reb - bea -  
 se - quent hate is reign - ing One bond of bro - ther -

ARETUSA.

- mo - ree fe.  
- love would bind.

A te cor -  
O Prince, ar

- mo - ree fe.  
- love would bind.

- mo - ree fe.  
- love would bind.

- mo - ree fe.  
- love would bind.

- mo - ree fe.  
- love would bind.

- te - se, un no - bil do-no la Dea stel - li - fe - ra ec-co in - viò.  
- cept the gift I bear, It proves our Queen's ma - ter - nal care.

Nell' al - te im - pre - se l'e - let - to suo - no  
This ma - gic flute can well pro - tect thee,.....



ti può di - fen - der, gui - dar ti può. Per lui sco - prir dell' al - mei  
*And through the worst of..... ills di - rect thre. 'Twill give ye sway on all oc*  
 IPERETUSA.  
 EGLE.  
 Per lui sco - prir dell' al - mei  
 'Twill give ye sway on all oc

*fp fp*

vo - ti, e puoi de' cor reg - ge - rei mo - ti, gli af - fan - nil  
 - ca - sions, O'er man - kind's oft un - ru - ly pas - sions; 'Twill bid dark  
 vo - ti, e puoi de' cor reg - ge - rei mo - ti, gli af - fan - nil  
 - ca - sions, O'er man - kind's oft un - ru - ly pas - sions; 'Twill bid dark  
 vo - ti, e puoi de' cor reg - ge - rei mo - ti, gli af - fan - nil  
 - ca - sions, O'er man - kind's oft un - ru - ly pas - sions; 'Twill bid dark

*fp fp fp*

mi - se-ro si scor - de - rà; l'al - ma più ge - li - da a -  
 grief..... her mourn - ing stay, And pride dis - solve..... in  
 mi - se-ro si scor - de - rà; l'al - ma più ge - li - da a -  
 grief..... her mourn - ing stay, And pride dis - solve..... in  
 mi - se-ro si scor - de - rà; l'al - ma più ge - li - da a -  
 grief..... her mourn - ing stay, And pride dis - solve..... in

*p*

- mar sa - prà. Ah! mag - gior fia que - sto do - no  
*love's pure ray. Oh!..... such sub - tle pow - er*

- mar sa - prà. Ah! mag - gior fia que - sto do - no  
*love's pure ray. Oh!..... such sub - tle pow - er*

- mar sa - prà. Ah! mag - gior fia que - sto do - no  
*love's pure ray. Oh!..... such sub - tle pow - er*

TAMINO.

PAPAGENO.

Ah! mag - gior fia que - sto do - no  
*Oh!..... such sub - tle pow - er*

Ah! mag - gior fia que - sto do - no  
*Oh!..... such sub - tle pow - er*

che nol so - no i ser - tie l'or, se per lui, se più fe -  
*Is more than gold, than crowns, in worth, For its charm may cause to*

che nol so - no i ser - tie l'or, se per lui, se più fe -  
*Is more than gold, than crowns, in worth, For its charm may cause to*

che nol so - no i ser - tie l'or, se per lui,  
*Is more than gold, than crowns, in worth, For its charm*

che nol so - no i ser - tie l'or, se per lui,..... se più fe -  
*Is more than gold, than crowns, in worth, For its charm..... may cause to*

che nol so - no i ser - tie l'or, se per lui,  
*Is more than gold, than crowns, in worth, For its charm*



li - ce ren - der li - ceil mon - do an - cor..... ren - der  
flower, Joy, good - will, and peace on earth!..... joy,.....

li - ce ren - der li - ceil mon - do an - cor, ren - der  
flower, Joy, good - will, and peace on earth, joy,.....

se più fe - li - ce ren - der li - ceil mon - do an - cor, ren - der  
may cause to flow - er, Joy, good - will, and peace on earth, joy,.....

li - ce ren - der li - ceil mon - do an - cor, ren - der  
flower, Joy, good - will, and peace on earth, joy,.....

se più fe - li - ce ren - der li - ceil mon - do an - cor, ren - der  
may cause to flow - er, Joy, good - will, and peace on earth, joy,.....

*f*

li - ceil mon - do an - cor..... ren - der li - ceil mon - do an - cor.  
good - will, peace on earth!..... good - will and peace on earth.

li - ceil mon - do an - cor..... ren - der li - ceil mon - do an - cor.  
good - will, peace on earth!..... good - will and peace on earth.

li - ceil mon - do an - cor..... ren - der li - ceil mon - do an - cor.  
good - will, peace on earth!..... good - will and peace on earth.

li - ceil mon - do an - cor..... ren - der li - ceil mon - do an - cor.  
good - will, peace on earth!..... good - will and peace on earth.

li - ceil mon - do an - cor..... ren - der li - ceil mon - do an - cor.  
good - will, peace on earth!..... good - will and peace on earth.

*f* *p*

PAPAGENO.

Or - sù, bel - le da - mi - gel - le, me ne vo  
*Let me moot a slight sug - ges - tion, Name-ly—*

*tr tr*

ARETUSA.

Non par - tir, chè la Re - gi - na ti de - stina ad o - pra au -  
*Such is sim - ply out of ques - tion; We your ser - vice thus a*

IPERETUSA.

Non par - tir, chè la Re - gi - na ti de - stina ad o - pra au -  
*Such is sim - ply out of ques - tion, We your ser - vice thus a*

EGLE.

Non par - tir, chè la Re - gi - na ti de - stina ad o - pra au -  
*Such is sim - ply out of ques - tion, We your ser - vice thus a*

con buo - na gra - zi - a.  
*I would make me scarce.*

*tr*

- da - ce, tu del Pren - ce o - mai se - gua - ce, va Sa - ra - stro a de - bel - lar.  
*merce, Guide the Prince ere morn hath ri - sen Near Sa - ra - stro's tem - ple prison.*

- da - ce, tu del Pren - ce o - mai se - gua - ce, va Sa - ra - stro a de - bel - lar.  
*merce, Guide the Prince ere morn hath ri - sen Near Sa - ra - stro's tem - ple prison.*

- da - ce, tu del Pren - ce o - mai se - gua - ce, va Sa - ra - stro a de - bel - lar.  
*merce, Guide the Prince ere morn hath ri - sen Near Sa - ra - stro's tem - ple prison.*

No! ra -  
*No! ex -*

*f*



- gaz - ze, trop-po o - nor!      da voi pur l'in - te - si già,      che co -  
 - cuse me, la - dres, pray,      Oft-times have I heard ye say,      With a

- lui di ti-gre ha il co - re,      che di me, sen - za pie - tà,      fa - rà to-sto un les-so, un  
 ti - ger's rage he wounds;      Sure, when once his eyes ac - cost me, Will Sa - ra - stro pluck and

ARETUSA.

Te-co è il  
Trust the

IPERETUSA.

Te-co è il  
Trust the

EGLE.

Te-co è il  
Trust the

ro-stoe a' suoi can mi get-te - rà,      e a' suoi can mi get-te - rà.  
 roast me, pluck and roast me, pluck and roast me      As a break-fast for his hounds.

*cresc. f p cresc. f p*

Pren-ce, a lui ti fi-da, ei tua gui-da o - gnor sa - rà.  
*Prince, and by him keep; If true, thy truth its due will reap—*

Pren-ce, a lui ti fi-da, ei tua gui-da o - gnor sa - rà.  
*Prince, and by him keep; If true, thy truth its due will reap—*

PAPAGENO.  
 Pren-ce, a lui ti fi-da, ei tua gui-da o - gnor sa - rà. Eh va-da il  
*Prince, and by him keep; If true, thy truth its due will reap— I would the*

Pren-ce al-la ma-lo-ra! che a me pia-ce di cam-par, e quando ac-  
*Prince were at the de-vil! As tis, life's quite full brief, Now mark; the*

- ca-da, il Pren-ce an-co-ra mi po-treb-be ab-ban-do-nar.  
*mo-ment we face e-vil, He'll ooze off..... like a thief.*

ARETUSA. PAPAGENO.  
 Via prendi; questo do-no è sol per te. Oh! oh! qui dentro co-sa  
*Here, take this play-thing, it is thine. The deuce! what purpose hath't in*



ARETUSA.

V'è un dol-ce squil-lo, l'o - di so - nar.  
*These bells ring sil - ver - ly when play'd on.*

IPERETUSA.

V'è un dol-ce squil-lo, l'o - di so - nar.  
*These bells ring sil - ver - ly when play'd on.*

EGLE.

V'è un dol-ce squil-lo, l'o - di so - nar.  
*These bells ring sil - ver - ly when play'd on.*

PAPAGENO.

c'è?  
*fine!*

E tin-tin - nar io lo po -  
*Are they the whole-sale stock I*

sotto voce.

L'uccel-la - tor, si, si, lo può!  
*Their mer-ry ring good luck can bring.*

Si, quel Flau-to,  
*Sil - v'ry ca - rol,*  
*sotto voce.*

L'uccel-la - tor, si, si, lo può!  
*Their mer-ry ring good luck can bring.*

Si, quel Flau-to,  
*Sil - v'ry ca - rol,*  
*sotto voce.*

L'uccel-la - tor, si, si, lo può!  
*Their mer-ry ring good luck can bring.*

Si, quel Flau-to,  
*Sil - v'ry ca - rol,*

TAMINO. *sotto voce.*

Si, quel Flau-to,  
*Sil - v'ry ca - rol,*

trò?  
*trade on?*

Si, quel Flau-to,  
*Sil - v'ry ca - rol,*

si, quel suo-no vo - stro scu - do ed ar - mi so-no,  
*flu - tey breath-ing 'Round your path their spell are wreathing.*

si, quel suo-no vo - stro scu - do ed ar - mi so-no,  
*flu - tey breath-ing 'Round your path their spell are wreathing.*

si, quel suo-no vo - stro scu - do ed ar - mi so-no,  
*flu - tey breath-ing 'Round your path their spell are wreathing.*

si, quel suo-no no - stro scu - do ed ar - mi so-no,  
*flu - tey breath-ing 'Round our path their spell are wreathing.*

si, quel suo-no no - stro scu - do ed ar - mi so-no,  
*flu - tey breath-ing 'Round our path their spell are wreathing.*

*p* *mf*

*fp* *fp* *sf* *p*  
 ca - ri, ad - dio! con - vien par - tir, ca - ri, ad - dio! vi  
*Fare ye well, be yours the gain! Fare ye well, we*

ca - ri, ad - dio! con - vien par - tir, ca - ri, ad - dio! vi  
*Fare ye well, be yours the gain! Fare ye well, we*

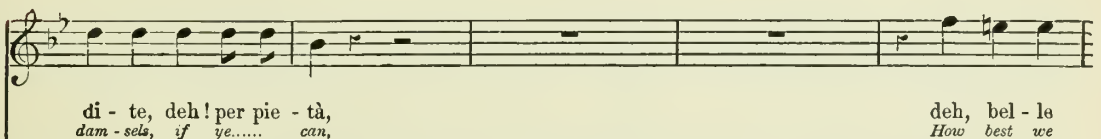
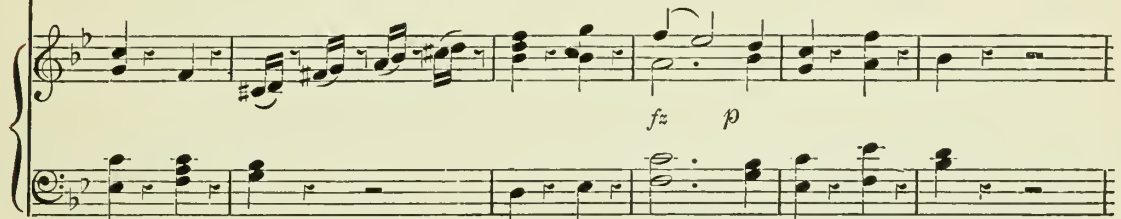
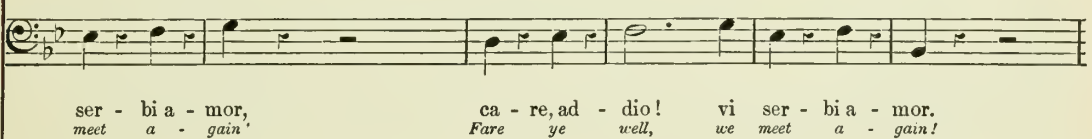
ca - ri, ad - dio! con - vien par - tir, ca - ri, ad - dio! vi  
*Fare ye well, be yours the gain! Fare ye well, we*

ca - re, ad - dio! con - vien par - tir, ca - re, ad - dio! vi  
*Fare ye well, be ours the gain! Fare ye well, we*

ca - re, ad - dio! con - vien par - tir, ca - re, ad - dio! vi  
*Fare ye well, be ours the gain! Fare ye well, we*

*fz* *p* *fz* *p* *fz* *p*





di-te, do-veil ne-mi-co si tro-ve-rà, si tro-ve-rà.  
 should com-mence our plan, How best we should com-mence our plan.

di-te, do-veil ne-mi-co si tro-ve-rà, si tro-ve-rà.  
 should com-mence our plan, How best we should com-mence our plan.

ARETUSA.  
 IPERETUSA.  
 EGLE.

Tre bei gar-zon lu -  
 Three spi - rits clad in

Tre bei gar-zon lu -  
 Three spi - rits clad in

Tre bei gar-zon lu -  
 Three spi - rits clad in

*Andante.*  
*p*

- cen - ti sull' a - li d'or a voi dal ciel ver - ran - no, es - sil sentier v'ad-  
 light of hea - ven, As lan - terns to your path are giv - en; Their pre - sence proves your

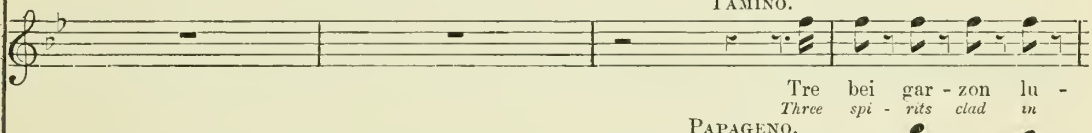
- cen - ti sull' a - li d'or a voi dal ciel ver - ran - no, es - sil sentier v'ad-  
 light of hea - ven, As lan - terns to your path are giv - en; Their pre - sence proves your

- cen - ti sull' a - li d'or a voi dal ciel ver - ran - no, es - sil sentier v'ad-  
 light of hea - ven, As lan - terns to your path are giv - en, Their pre - sence proves your

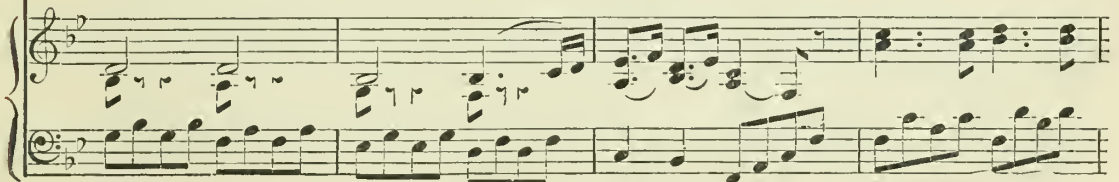
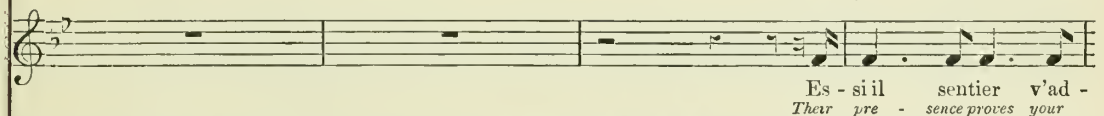
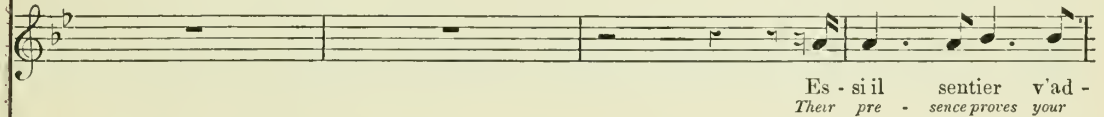
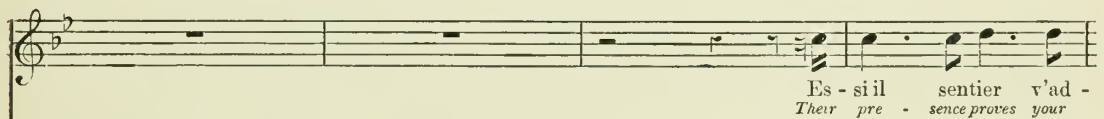
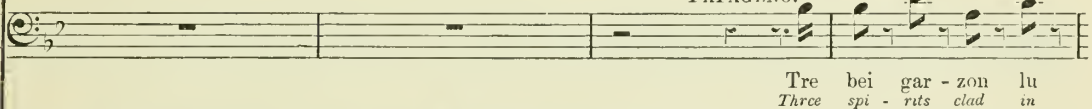




TAMINO.



PAPAGENO.



di - te - ran - no, quei con-dot-tier con - vien se - guir.  
gui - ding sign,..... Fol - low the coun - sel they de - fine.

di - te - ran - no, quei con-dot-tier con - vien se - guir.  
gui - ding sign,..... Fol - low the coun - sel they de - fine.

di - te - ran - no, quei con-dot-tier con - vien se - guir.  
gui - ding sign,..... Fol - low the coun - sel they de - fine.

Oh ca - re, addio! con -  
So, fare ye well, be

Oh ca - re, addio! con -  
So, fare ye well, be

*f p*

*f*

Oh ca - ri, addio! con -  
So, fare ye well, be

Oh ca - ri, addio! con -  
So, fare ye well, be

Oh ca - re, addio! con -  
So, fare ye well, be

- vien par - tir, oh ca - re, ad-dio! vi ser - bia - mor. Oh ca - re, addio! con -  
ours the gain! fare - well, fare - well, we meet a - gain! So fare ye well, be

- vien par - tir, oh ca - re, ad-dio! vi ser - bia - mor. Oh ca - re, addio! con -  
ours the gain! Fare - well, fare - well, we meet a - gain! So fare ye well, be

*f p* *f p*



*p*

- vien par-tir, oh ca - ri, ad-dio! vi gui - di o - nor, vi gui - di o - nor,  
yours the gain! Fare - well, fare-well, we meet a - gain! we meet a - gain!

- vien par-tir, oh ca - ri, ad-dio! vi gui - di o - nor, vi gui - di o - nor,  
yours the gain! Fare - well, fare-well, we meet a - gain! we meet a - gain!

- vien par-tir, oh ca - ri, ad-dio! vi gui - di o - nor, vi gui - di o - nor,  
yours the gain! Fare - well, fare-well, we meet a - gain! we meet a - gain!

- vien par-tir, oh, ca - re, addio! vi ser - bi a - mor, vi  
ours the gain! Fare - well, fare-well, we meet a - gain! we

- vien par-tir, oh ca - re, addio! vi ser - bi a - mor, vi  
ours the gain! Fare - well, fare-well, we meet a - gain! we

*f p f p p*

vi gui - di o - nor!  
we meet a - gain!

vi gui - di o - nor!  
we meet a - gain!

vi gui - di o - nor!  
we meet a - gain!

ser - bi a - mor, vi ser - bi a - mor!  
meet a - gain! we meet a - gain!

ser - bi a - mor, vi ser - bi a - mor!  
meet a - gain! we meet a - gain!

*p*

## No. 6.

## TERZETTO.

*Allegro molto.* MONOSTATOS. PAMINA.

VOICE. Co-lom-ba mia, ve-ni - te qua! Che mostro  
 Re-sent-ful beau - ty, quick re - sign! In what a

PIANO. *Allegro molto.* *f* *p*

MONOSTATOS. PAMINA.

rio! che cru - del - tà! Mo - rir, mo - rir do - ve - te. La mor-te io non pa -  
 mar - tyr - dom I pine! Thy life is held in for - feit. Such threat of death, I

*tr* *tr* *tr* *fp*

- ven - to, ma d'u-na ma - dre il fier..... tor - men - to! ahi!  
 scoff it, The soul that mourns a..... mo - ther's woe,..... No

*f* *p*

MONASTATOS.

che la pe - na l'uc - ci - de - rà! Ehi!  
 less er grief..... can sure - ly know. Ho,

*tr*



## PAMINA.

schia - vi u - na ca - te - na: la mia rab - bia hai da pro - var. Deh,  
 slaves, your chains! this bird I'll cage, And..... with my ha - trea cher - ish. Far

*tr* *p* *f*

la mia mor - te af - fret - ta, se non sai.... non.... sai..... sen - tir pie -  
 ra - ther let me per - ish, And... so,..... bar ba - rian, glut thy

*p*

- tà.  
 rage.

MONOSTATOS.

O - là! o - là! vo' sol con lei re - star.  
 A - way! A - way! leave me with her a - lone.

*f* *p*

## PAPAGENO.

Chi mi  
 What

di - ce,                      ov' io mi si - a?                      Buono af - fà!    c'è compa -  
*place this                      in which I'm thrown?                      I'll..... ask;                      my plea is*

gni - a,    or ve - diam,    ve-diam cos' è.  
*va lid,                      Be - sides,                      there's some - one there.*

Ra - gaz - za    va - ga, e    bel - la,                      più  
*My                      love - ly,                      pret - ty                      dear,.....                      So*

MONOSTATOS. (*Mon. e Pap. vedendosi, si spaventano.*)

Uh!    qual-che dia - vo - l    co -  
*Ugh!                      if..... that's                      the fiend,                      let's*

chia - ra d'u - na    stel - la.                      Uh!    qual-che dia - vo - lo    co -  
*fair, in - deed,    quite    pal - lid!                      Ugh!                      if..... that's                      the fiend,                      let's*



- stui sa - rà, qual-che dia - vo - lo co - stui sa - rà.  
walk a - way, if..... that's the fiend, let's walk a - way;

- stui sa - rà, qual-che dia - vo - lo co - stui sa - rà. Mi-se-ri-  
walk a - way, if..... that's the fiend, let's walk a - way; Have mer-cy

Mi-se-ri - cor - dia!  
Have mer-cy on me!

per ca-ri - tà!  
O spare me, pray!

- cor - dia!  
on me!

per ca-ri - tà!  
O spare me, pray!

Uh!  
Ugh!

Uh!  
Ugh!

Uh!  
Ugh!

Uh!  
Ugh!

Uh!  
Ugh!

Uh!  
Ugh!

# RECITATIVO

PAMINA.—Madre! madre! ah! m' ascolta! [*Parla in sogno.*] Come! io respiro ancora? ancor mi batte [*Rin-*  
*Mother, mother, ah! hear me!* *What! I breathe still! Again I feel*  
*viene, e guarda intorno con timore.*] questo povero core—ah! ch' io risorgo per soffrir nuovi affanni!—quando vi  
*this poor heart is still beating! alas! I revive only to suffer new tortures! When will*  
*placherete, astri tiranni!* PAPAGENO.—Che pazzo da legare, lasciarmi spaventare da quel brutto mostaccio! Oh!  
*you be appeased, oh tyrant stars?* *What a fool I've been to be frightened by that ugly face! Oh!*  
*qui sola quella ragazza ancora. Fosse la figlia della gran signora, Regina della Notte?* PAMINA.—Regina della  
*that girl still here alone! She is the daughter of the great Queen of the Night.* *Queen of the*  
*Notte? garzon, che chiedi?* PAPAGENO.—[*Con gravità affettata.*] Un messo son dell' Astrifiammante.  
*Night! young man, what seek you?* *I am a messenger of Astrifiammante.*  
PAMINA.—Oh ciel! che dici? Della tenera madre? Come t' appelli? PAPAGENO.—Papageno. PAMINA.—Il  
*Oh heaven! what say you? you, a messenger of my beloved mother! what is your name?* *Papageno.* *That*  
*nome spesso udii ma te non vidi. Dunque la mia conosci madre, e regina?* PAPAGENO.—Lei conosco bene, ma  
*name I have often heard, but never have I seen you. You know then my mother and queen?* *I know her well, but I*  
*non la sua figliuola.* PAMINA.—Io sono. PAPAGENO.—Or ora, lo vedremo, aspettate. [*Tira fuori il ritratto.*]  
*don't know her daughter.* *I am her daughter.* *I'll ascertain that presently. Wait a moment!*  
Occhio, sì, nero, bocca stretta (va ben): labbro di foco—(meglio); naso un po' riccio—(ottimamente); Pelo  
*Eyes, black, (yes)—little mouth, (all right)—lips of fire, (better)—nose a little turned up, (very well)—hair,*  
*castagno scuro—(a meraviglia.) Fin qui tutto somiglia, ma v' è una differenza, gambe, e mani vi trovo, e questo*  
*dark brown, (wonderfully well)—so far everything corresponds—But there is a little difference, the original has legs and arms, and the*  
*è senza. [Guardando il ritratto.]* PAMINA.—Lascia, lascia, ch' io veda—ah, sì, son' io! Da chi l' avesti?  
*portrait has none!* *Let me look at it, pray! Ah, yes, that is my likeness. From whom did you have it?*  
PAPAGENO.—Da una mano all' altra passò; lunga è la storia: venite, o non venite! E il principe—el' amore—orsù!  
*It passed through several hands, the tale would be too long—are you coming or not? The Prince! your love! come!*  
PAMINA.—Perdona! perdona!  
*Pardon! pardon!*

No. 7.

## DUETTO.

Andantino. PAMINA.

VOICE.

Là do - ve pren - de a - mor ri - cet - to, fa - cil s'ac -  
The man - ly heart with love o'er - flow - ing, Each fair - er

Andantino. PIANO.

p dolce.

- cen - de an - cor pie - tà.  
vir - tue calls its own,

PAPAGENO.

Dunque esser gra - ta al no - stro af - fet - to la don - na a - ma - ta o - gnor do -  
'Tis beau - ty's task, soft smiles be - stow - ing, to share and soothe a lov - er's



Nel no - stro sen sol re - gni a - mor, e pel suo ben vi - va o - gni  
Hail! sa - cred love through heav'n and earth; Hail! sa - cred flame that gave us

vrà. Nel no - stro sen sol re - gni a - mor, e pel suo ben vi - va o - gni  
moan. Hail! sa - cred love through heav'n and earth Hail! sa - cred flame that gave us

*pp*

cor, e pel suo ben vi - va o - gni cor. I no-stri af-  
birth, Hail! sa - cred flame that gave us birth. And love the

cor, e pel suo ben vi - va o - gni cor.  
birth, Hail! sa - cred flame that gave us birth.

*mf* *p*

- fan-ni ac-que - ta a - mo-re: a lui sog - get-to è il mon-do in - ter.  
ills of life..... be - gui - ling, The soul in will ing bond - age leads;

PAPAGENO.

Ai gior-ni, agl'  
And while to

De' suoi de -  
Nor aught can

an - ni, ei da sa - po - re con il di - let - toe col pia - cer. De' suoi de -  
peace each trou - ble smi - ling, It's po - tent sway all na - ture pleads. Nor aught can

- sir, del suo gio - ir. no, de - noil Ciel più bel non ha, no, do - noil  
dear - er rap - tures prove Than two fond hearts that tru - ly love, than two fond

- sir, del suo gio - ir. no, do - noil Ciel più bel non ha, no, do - noil  
dear - er rap - tures prove Than two fond hearts that tru - ly love, than two fond

*pp* *mf*

Ciel più bel non ha. Don - na ed uom, se ac - cop - pia a -  
hearts that tru - ly love. Love and truth, and truth and

Ciel più bel non ha. Don - na ed uom, se ac - cop - pia a -  
hearts that tru - ly love. Love and truth, and truth and



*sotto voce.*

*f*

*p*

*sotto voce.*

- mor, don-na ed uom, se accop-pia a-mor, don - na ed uom, ne go - de - rà, don - na ed  
love, Love and truth, and truth and love, Em - u - late the joys a - bove, Love and

- mor, don-na ed uom, se accop-pia a-mor, don - na ed uom, ne go - de - rà, don - na ed  
love, Love and truth, and truth and love, Em - u - late the joys a - bove, Love and

uom, se accop - pia a-mor, don - na ed uom, ne go - de - rà,.....  
truth, and truth and love, Em - u - late the joys a - bove,.....

uom, se accop - pia a-mor, don - na ed uom, ne go - de - rà,  
truth, and truth and love, Em - u - late the joys a - bove,

..... ne go-de - rà,..... ne go-de - rà.  
the joys a - bove,..... the joys a - bove.

ne go-de - rà,  
the joys a - bove,

ne go-de - rà.  
the joys a - bove.

## No. 8.

## FINALE.

*Larghetto.*

Piano.

1mo GENIO.

Te  
Be -

2do GENIO.

Te  
Be

3zo GENIO.

Te  
Be -

gui - da a pal - ma no - bi - le, gar - zon, l'al - te - ro se - gno: ma  
hold the path, be - hold the goal, Of which thine aim would gain pos - ses - sion; The

gui - da a pal - ma no - bi - le, gar - zon, l'al - te - ro se - gno: ma  
- hold the path, be - hold the goal, Of which thine aim would gain pos ses - sion; The

gui - da a pal - ma no - bi - le, gar - zon, l'al - te - ro se - gno: ma  
- hold the path, be - hold the goal, Of which thine aim would gain pos - ses - sion; The



fia - ne il pe - gno, in - do - mi - ta co - stan - za,      fe - de      e si - len - zio.  
*means are few, so learn the whole—Be stead - fast,      pa - tient,      use dis - cre - tion.*

fia - ne il pe - gno, in - do - mi - ta co - stan - za,      fe - de      e si - len - zio.  
*means are few, so learn the whole—Be stead - fast,      pa - tient,      use dis - cre - tion.*

fia - ne il pe - gno, in - do - mi - ta co - stan - za,      fe - de      e si - len - zio.  
*means are few, so learn the whole—Be stead - fast,      pa - tient,      use dis - cre - tion.*

TAMINO.

Oh! a-mi - ci  
Ye gen - tle

ten.      ten.      ten.

Ge - nj, voi di - te al - men      se la Pa - mi - na sal - var      po -  
*be - ings, say,      if      e'er      I can Pa - mi - na res - cue*

1mo GENIO.

Lo chie - di in - van: ram - men - ta sol, co - stan - za,  
*'Twere more than e'en we may, or can; Be stead - fast,*

2do GENIO.

Lo chie - di in - van: ram - men - ta sol, co - stan - za,  
*'Twere more than e'en we may, or can; Be stead - fast,*

3zo GENIO.

Lo chie - di in - van: ram - men - ta sol, co - stan - za,  
*'Twere more than e'en we may, or can; Be stead - fast,*

- trò <sup>p</sup>  
there?

ten.

fe - de e si - len - zio. Pen - sa! qual es - ser de - i, e spe - ra al -  
 pa - tient, use dis - cre - tion; Re - mem - ber this: firm, be a man! Then, youth, the

fe - de e si - len - zio. Pen - sa! qual es - ser de - i, e spe - ra al -  
 pa - tient, use dis - cre - tion; Re - mem - ber this: firm, be a man! Then, youth, the

fe - de e si - len - zio. Pen - sa! qual es - ser de - i, e spe - ra al -  
 pa - tient, use dis - cre - tion; Re - mem - ber this: firm, be a man! Then, youth, the

ten. ten.

- lor. . . . . palme, e tro - fe - i, e spe - ra al - lor. . . . . palme e tro - fe -  
 prize. . . . . is thy pos - ses - sion. then, youth, the prize. . . . . is thy pos - ses -

- lor. . . . . palme, e tro - fe - i, e spe - ra al - lor. . . . . palme e tro - fe -  
 prize. . . . . is thy pos - ses - sion. then, youth, the prize. . . . . is thy pos - ses -

e spe - ra al - lor palme, e tro - fe - i, e spe - ra al - lor palme e tro - fe -  
 Then, youth, the prize is thy pos - ses - sion, then, youth, the prize is thy pos - ses -

tr. tr.

- i.  
- sion.

- i.  
- sion.

TAMINO. RECIT.

- i.  
- sion.

Nu-mi, que' det - ti i -  
 Their speech of truth and



-stes-si sempre vivranno en-troil mio cor im-pres-si. Oh ciel! che veggio? che fia di me?  
 wis-dom Be on my heart for ev-er gra-ven! Where am I now! what hails ap-pear?

*p*

de' Numi il seg-gio que-sto fors' è? Ah! tut-to d'in-tor-no, ah! par-miche di-ca:  
 Is this the throne of God-head here? A-round me rise por-tals and ca-pi-tall d col-umns,

*f p*

*Allegro.*  
 qui pru-den-za, qui l'u-til fa-ti-ca, qui l'ar-ti han sog-gior-no; in-  
 I be-hold here gran-ite his-to-rians of in-dus-try's prow-ess, Ac-

*p*

-du-stre su-do-re se l'o-zio fu-gò, mal fer-mo Si-  
 -ti-vi-ty sway-eth where I-dle-ness yields, And vice there the

*f*

-gno-re là il vi-zio re-gnò. Dell'a-ni-maacce-sa si se-gual'ar-  
 scep-tre of im-po-tence wields. Thus nerv'd, I res-pond where an en-trance in-

*f Allegro assai.*

- dor,  
- rutes.

è no - bil l'im - pre - sa, è pu - ro il mio cor; ...  
My pur - pose is no - ble, and lof - ty, and pure.....

*f* *p*

..... si, tre-mi il ra - pi - tor!  
So trem - ble, dark bar - barian!

Sal-var Pa-mi-na,  
Pa - mi - na's res - cue!

*f*

sal-var Pa-mi-na è mio do-ve-re.  
Pa-mi-na's res-cue, or..... my death!

*f* *p* *tr*

CORO. (di dentro.) TAMINO.

Ar - re - sta! Ar - re - sta! ar - re - sta! all' al - tra por - ta dunque si  
Draw back! "Draw back!" "draw back!" Then bet - ter for - tune

*f* *f*

CORO. (di dentro.) TAMINO.

va-da.  
here.

Ar - re - sta! Quì pur alcun m'ar-re-sta?  
Draw back! A - gain they bid me back?

*f* *p* *tr* *f*



Per l'en-tra - ta mag-gio-re al-fin si ten-ti pe-ne - trar.  
 Yet still an - o - ther gate! May-hap I there may learn my fate.

*f* *p* *tr*

SACERDOTE.  
 E do-ve stra-nier, t'in-  
 What wilt thou, boy, on

*tr* *Adagio.* *p*

TAMINO.  
 nol - tri in, que-sto tem-pio, au-da - ce, che cer - chi? D'a-mo-re il seg-gio, e di vir -  
 sacred ground? What seek ye in our..... holy place? True love, true vir - tue's pure em -

*Andante.* *in tempo.*

SACERDOTE.  
 - tù. Fa-vel-la de-gna d'un no-bil cor, ma co-me spe - ri giun-ger-vi ma-i? tuoi du-ci, a -  
 - brace. Thy words have good - ly..... seem - ing sound; Thus arm'd, what meed of grace will find thee? Can love and

*mf* *p*

*Adagio.* TAMINO.  
 - mor, vir - tù non son, ven-det-ta, e sde-gno, te gui-dan so - lo. È ver, ma con-tro un  
 peace be yours, when guile Or such re - venge - ful pas - sions blind thee? Re - venge a - gainst a

*Adagio, in tempo.* *f*

SACERDOTE. TAMINO.

em-pio! Che qui tro-var non si po-tri-a. Sa-ra-stro, di, non è qui Si-  
 ty-rant vile. Of such, our walls hold no ex-am-ple. Sa-ra-stro rules..... with-in this

SACERDOTE. TAMINO SACERDOTE.

- gno-re? Si, si, Sa-ra-stro è qui Si-gno-re. Nel tempio re-gna e-gli pur? In questo lo-co i-  
 tem-ple? Yes, yes' Sa-ra-stro reign-eth here. What! there, in wisdom's solemn pile? In wisdom's halls he

TAMINO. SACERDOTE.

- stes-so ei re-gna, è ver. Dun-que men-da - ce è qui vir - tù! Gar -  
 reigns, Priest, King, and Seer! Then all is black..... hy-po-cri-sy! And

TAMINO.

- zon! co-sì t'affret-ti? Si, vo' par-tir, sì, fuggo, fre-mo a mi-rar quel tempio.  
 wilt thou not re-main? Nay, I de-part; firm free, Ne'er to re-turn a-gain.

SACERDOTE. TAMINO.

Me-glio tispie-ga al-men, for-se t'in-gan-na mi-se-ro er-ror. Sa-ra-stro è vo-stro re? sa-  
 Pray make the rea-son clear, Some er-ror thwarts thy sense. Sa-ra-stro dwell-eth here! There



## SACERDOTE.

- per di più non cu - ro. O morte attendi, ovve-ro ri - spon-di: non par-tir; o-dii tu  
 lies the main of - fence! Man! if ye love your life, Give an - swer; here-ward stay, Sa -

## TAMINO.

## SACERDOTE.

tan - to dun-que Sa - ra-stro? Si, e sem-pre l'o-die - rò. Ma la ra - gion pa -  
 - ra - stro dost thou hate? With more than ha - tred; yea! At least, de - clare thy

## TAMINO.

## SACERDOTE.

- le - sa. È un bar - ba - ro, un ti - ran - no! E qua-li hai pro - ve,  
 plaint. He is a tyrant most un - feign'd! What ba - sis

## TAMINO.

on - de ac - cu - sar - lo? As - sai lo pro - va d'u - na Ma-dre il pian - to, che  
 hath this blind as - ser - tion? A..... mo - ther's cry in her de - ser - tion Whose

## SACERDOTE.

not-tee di strug-geil do - lor. E cre-di a pian-to fem-mi - nil? spes - so se -  
 burn - ing grief no hope hath cool'd. Art thou then by a wo - man fool'd? Small good do

- du - ce trop-po fa - cil, pie - ta - de! Il suon che va - le di gar - ru - la fa - vel - la?  
 wo - men; chat - t'ring long! And, youth, art caught by tricks of tongue!

Oh! se po - tes - se spie - gar - ti al - men Sa - ra - stroil suo pen - sie - ro!  
 Would but our chief with thee dis - cuss the cause why he thus ac - ted! The

TAMINO. SACERDOTE.  
 Trop-po m'è no - ta l'al - ma re - a: non tol - se Pa - mi - na al sen del - la sua ma - dre? E  
 cause seems clear, for - sooth: Was he not bent on snatch - ing Pa - mina from a mo - ther's watch - ing. Aye,

TAMINO.  
 ve - ro; ei Pa - mi - na ra - pi. Deh! tu m'ad - di - ta, o - ve s'a - scon - de ah!  
 young man! you speak the truth. Where is she whom he filch'd a - way! Was

SACERDOTE.  
 for - se im - mo - la - ta già fu! M'im - po - ne, oh fi - glío, san - to do - ver, di ri - guar -  
 offer'd up the prize when won? To tell thee so much, wor - thy son, Is more than



TAMINO.

SACERDOTE.

TAMINO.

- dar, e di ta-cer. Ah! questo arca - no sve-la almen. Voler so - vrano mel chiude in sen. Deh quando  
 I in du - ty may. Ex-plain your rid - dle, solve my doubt. My tongue its pale ne'er steps with-out. When will this

SACERDOTE.

fia, che il vel si tol - ga? Quando dal ciel sce-sa a-mi-stà a un cor fe - del ti strin - ge -  
 veil fall from my vi - sion? When thou art one of wis-dom's band led t'ward her shrine by friend - ship's

*Andante, in tempo.*  
*p*

TAMINO.

- rà. Oh stra-ni det-ti e chi v'in-ten-de? i rai del giorno quando ve -  
 hand! O gloo - my night! how soon wilt van-ish? When may some hope thy dark - ness

- drò?  
 banish?

"Og-gi," in-te-si, "o non  
 "Soon," say then, "soon, or

CORO. Og - gi, og - gi, o non ma - i.  
 (di dentro.) Soon, soon, stran - ger, soon, or ne'er!

Og - gi, og - gi, o non ma - i.  
 Soon, soon, stran - ger, soon, or ne'er!

*Andante.*

*f*

ma - i," deh Nume i - gno - to, par-la: Pa-mi-na vi-ve an - cor?  
 nev - er!" Pray, more of fate un-roll; speak now! Liv - eth Pa - mi - na still?

Pa - mi - na,  
 Pa - mi - na,

Pa - mi - na,  
 Pa - mi - na,

*f p*

Ah vi-ve! ah vi-ve! Gra-zie, Nu-mi del ciel!  
 She lives! she lives! Thanks, great gods, from my soul!

si, vi - ve Pa - mi - na an-cor.  
 Pa - mi - na liv - eth still!

si, vi - ve Pa - mi - na an-cor.  
 Pa - mi - na liv - eth still!

*f* *f* *f*

Oh! se spiegar sapes-sialmen quel che nel cor io sen-to! in o-gni ac-cen - toi gra - ti  
 O, of what gifts will I be do - nor, great gods, in your hon - our My thanks these lips shall e'er re-

*f*



(Suona il Flauto.)

sen - si mie-i co-me sfo-gar vor-re-i.  
 - voice To pic-ture, whi-les they here have voice.

*Andante.*

*p* *f* *p*

Quel suo - no ohi-mè! quel  
 Some an - gel through thy

suon, per-chè all' a-spre sel-ve da sen-so an-co-ra, le cru-de bel-ve...  
 ma-gic tones, Some god..... to nature is ap-peal-ing, Hearts melt that are like

(suona.)

mo-ve, le cru-de bel-ve move, ein-na-mo-ra.  
 hard-est stones, Her creatures all the spell are feel-ing;

(suona.)

Quel suon per - chè da sen - so!  
Some an - gel through thy ma - gic tones,

per-chè alle sel-ve da sen - so an - co - ra, per - chè le bel - ve  
Some god to Na - ture is ap - peal - ing, Hearts melt that are..... like.....

mo - ve, le cru-de bel-ve in-na-mo - ra. E sol Pa-mi-na, sol Pa-mi - na nol se-gui -  
hard - est stones, Her creatures all the spell are— Spell which Pa - mi - na, which Pa - mi - na still dis -

*mf* *p*

(torna a suonare.)

- rà? sol Pa - mi - na nol se - gui - rà? Pa -  
- owns, which Pa - mi - na still dis - owns. Pa -

- mi - na! Pa - mi - na a - scol - ta! a -  
- mi - na, Pa - mi - na, hear..... me! give



- scol - ta-mi!  
ear to me!

Ah! va - no è già!  
In vain! in vain!

Deh! deh! deh! chi a lei... gui - da-mi?  
Where? where? where? ah, where... lin - gers she?

*f*

Ma, non m'in-gan-no, è quel-lo di Pa-pa-ge-no il suo-no.  
Ha! that is Pa - pa - ge - no's sound!

(Papag.) (Tam.) (Papag.)

*Presto.*

Chi sa? s'ei vien, già la sco - pri? chi sa? il mio ben for-se il se -  
Per - chance he hath Pa - mi - na found, Per - chance she hast - ens with him

(Tam.) (Papag.) *Presto. pp*

*presto.*

- gui, chi sa? chi sa? già in - vi - ta-mi a lei co - sì, già in -  
here; Per - chance, per - chance, this leads me towards my dear! this

*Adagio.*

*f p presto. fp*

- vi - ta - mia lei co - sì, già in - vi - ta - mia lei, a lei..... co -  
 leads me toward my dear this leads me toward, this leads..... me toward my

*fp fp f*

PAMINA. *Andante.*

- sì.  
 dear!

Pie - de snel - lo, ar - di - to  
 Speed of light - ning! quick as  
 PAPA GENO.

Pie - de snel - lo, ar - di - to  
 Speed of light - ning! quick as  
*Andante.*

*p p*

cor, d'o - gni mal mi li - be - rò, ma Ta - mi - no il tuo si - gno - re, do - ve  
 thought Set the foes pur - suit at nought! We must find Ta - mi - no now, Or our

cor, d'o - gni mal mi li - be - rò, ma Ta - mi - no il mio si - gno - re, do - ve  
 thought Set the foes pur - suit at nought! We must find Ta - mi - no now, Or our

*fz p*

dia - vol, do - ve dia - vol si fic - cò, ma Ta - mi - no il tuo si - gno - re, do - ve  
 pro - ject meets a fi - nal, fi - nal blow, We must find Ta - mi - no now, or our

dia - vol, do - ve dia - vol si fic - cò, ma Ta - mi - no il mio si - gno - re, do - ve  
 pro - ject meets a fi - nal, fi - nal blow, We must find Ta - mi - no now, or our

*fz p*



dia - vol, do - ve dia - vol si fic - cò ? Ca - - ro be - ne.  
 pro - ject meets a fi - nal, fi - nal blow. Charm - - ing stran - ger!

dia - vol, do - ve dia - vol si fic - cò ? Zit-to,  
 pro - ject meets a fi - nal, fi - nal blow. Gent-ly,  
 tr.

zit - to, il mio pif - fe - ro è mi - glio - re. (Papag.) (Tam.)  
 gent - ly, gent - ly, dear; my voice is meet - er.

PAMINA.  
 O spe - ran - za del mio co - re! noi Ta - mi - no a - scol - ta  
 O, what plea - sure can be sweet - er, Dear Ta - mi - no sure - ly

PAPAGENO.  
 O spe - ran - za del mio co - re! noi Ta - mi - no a - scol - ta  
 O, what plea - sure can be sweet - er, Dear Ta - mi - no sure - ly

già, vien di quà, di quà lo sen - to! qual con - ten - to fia mai  
 hears, For his flute - notes meet our ears..... Joy! on him my gaze to

già, vien di quà, di quà lo sen - to! qual con - ten - to fia mai  
 hears, For his flute - notes meet our ears..... Joy! on him my gaze to

già, vien di quà, di quà lo sen - to! qual con - ten - to fia mai  
 hears, For his flute - notes meet our ears..... Joy! on him my gaze to

già, vien di quà, di quà lo sen - to! qual con - ten - to fia mai  
 hears, For his flute - notes meet our ears..... Joy! on him my gaze to

que - sto! pre - sto, pre - sto, pre - sto, pre - sto a lui si va - da, qual con -  
*fast - en! To him hast - en, to him hast - en, to him hast - en, Joy! on*

que - sto! pre - sto, pre - sto, pre - sto, pre - sto a lui si va - da, qual con -  
*fast - en! To him hast - en, to him hast - en, to him hast - en, Joy! on*

*fz p*

- ten - to fia mai que - sto, pre - sto, pre - sto, qual con - ten - to, pre - sto,  
*him my gaze to fast - en! To him hast - en, to him hast - en, to him*

- ten - to fia mai que - sto, pre - sto, pre - sto, qual con - ten - to, pre - sto,  
*him my gaze to fast - en! To him hast - en, to him hast - en, to him*

*fz p fz p fz p*

pre - sto, pre - sto, pre - sto a lui si va - da, pre - sto, pre - sto a lui si va - da.  
*hast - en, to him hast - en, to him hast - en, to him hast - en, to him hast - en.*

pre - sto, pre - sto, pre - sto a lui si va - da, pre - sto, pre - sto a lui si va - da.  
*hast - en, to him hast - en, to him hast - en, to him hast - en, to him hast - en.*

MONOSTATOS.

Pre - sto, pre - sto, pre - sto, pre - sto, pre - sto,  
*"To him hast - en, to him hast - en, to him*



MONOSTATOS.

pre-sto. Ah! col - ti v'ho a mezza stra-da, corde e fer-ri per co -  
 hast - en. Ha! have I entrapp'd my birds? Bring me stake, and chain and

*Allegro.*  
*f* *fz* *p*

- sto - ro, chi sia il micro, or lo ve - dre - te, chi sia il moro, or lo ve - dre - te! Di Mo -  
 fet - ter; Ye shall know my ven-geance bet - ter, know him, know him, know him bet - ter, Ere Mo -

*f* *fz* *p* *cresc.* *f*

- no - sta - tos bur - lar - vi? Tosto in car - ce - re an - de - re - te, là vi vo - ghio in - ca - te -  
 - no - sta - tos ye baf - fle; Bring me bit, and curb, and snaf - fle - Hounding slaves, o - bey my

*fz* *f* *p* *f* *p*

PAMINA.

MONOSTATOS.

- nar. Ah! per noi non v'è pie - tà! Pre-sto schia-vi, pre-sto quà!  
 cry. Vain, re - mon-strance, plaint, or sigh! Hounding slaves, o - bey my cry!

PAPAGENO.

Ah! per noi non v'è pie - tà! Coll' ar -  
 Vain, re - mon-strance, plaint, or sigh! Ven-ture

*f* *3* *p*

- dir, coll' ar - dir, coll' ar - dir, tut - to si fa, cam - pa - nin, cam - pa - nin  
 naught, ven - ture naught, and no - thing gain; Come, my bells, with sil - v'ry

mi - o, fa suo - nar il tin - tin - ni - o in que' pet - ti ma - le - det - ti.  
*strain, Let your chi - ming gai - ly jing - ling, Set their rav - ish'd ears a - ting - ling'*

(Campanelli.)

MONOSTATOS E CORO.  
 Tenori 1mi. e 2di.

Oh ca - ra ar - mo - ni - a! oh dol - ce pia - cer! La la ra, la la  
*Such chi - ming me - lo - dious of bells on the ear, So dul - cet, so*

Bassi.

Oh ca - ra ar - mo - ni - a! oh dol - ce pia - cer! La la ra, la la  
*Such chi - ming me - lo - dious of bells on the ear, So dul - cet, so*

la ra, la la la la ra ra. La rab - bia va - vi - a, o per - deil po -  
*joy - ful, no mor - tal did hear! Such chi - ming me - lo - dious of bells on the*

la ra, la la la la ra ra. La rab - bia va - vi - a, o per - deil po -  
*joy - ful, no mor - tal did hear! Such chi - ming me - lo - dious of bells on the*



- ter, la ra la la la la ra, la la la la ra, la. La rabbia va  
ear. La ra la, la la, la ra la, la, la ra la. So dul-cet, so

- ter, la ra la la la la ra, la la la la ra, la. La rabbia va  
ear. La ra la, la la, la ra la, la, la ra la! So dul-cet, so

vi - a, o per - de il po - ter, la ra la la la la ra la la  
joy - ful, no mor - tal did hear, La ra la, la la, la ra la, la

vi - a, o per - de il po - ter, la ra la la la la la ra la la  
joy - ful, no mor - tal did hear, La ra la, la la, la ra la, la

*Andantino.*  
PAMINA.

la la ra la. Se po - tes-se un suo-no e-gual rad-dol-cir la  
la, la ra la! Could but each brave heart-ed man Such a prize dis -

la la ra la. Se po - tes-se un suo-no e-gual rad-dol-cir la  
la, la ra la! Could but each brave heart-ed man Such a prize dis -

*p Andantino. mf p*

ter - ra, si ve-dreb-be fra' mor-tal di-spa-rir la guer - ra, e dell' ar-mi il  
cov - er, Foes in vain would plot and plan, All h'ed tri-umph o - ver; And all live from

ter - ra, si ve-dreb-be fra' mor-tal di-spa-rir la guer - ra,  
cov - er, Foes in vain would plot and plan, All h'ed tri-umph o - ver;

rio fu - ror      ce - de - reb - be al      Dio d'a - mor,      ce - de - reb - be al  
*E - vil free      In the tru - est      har - mo - ny,      in the tru - est,*

e dell' ar - mi il      rio fu - ror      ce - de - reb - be al      Dio d'a - mor,      ce - de -  
*And, all live from      E - vil free      In the tru - est      har - mo - ny,      in the*

Dio, al Dio d'a - mor; che sol - lie - vo      del pe - nar l'a - mi - stà, la pa - ce!  
*tru - est har - mo - ny.      Friend-ship's ho - ly      har - mo - ny      Brings so blest a guer - don,*

- reb - be al Dio d'a - mor; che sol - lie - vo      del pe - nar l'a - mi - stà, la pa - ce!  
*tru - est har - mo - ny.      Friend-ship's ho - ly      har - mo - ny      Brings so blest a guer - don,*

*Allegro maestoso.*

sen - za lor co - me tro - var      un pia - cer ve - ra - ce?  
*That with - out her      sym - pa - thy      Life were but a bur - den!*

sen - za lor co - me tro - var      un pia - cer ve - ra - ce?  
*That with - out her      sym - pa - thy      Life were but a bur - den.*

*Allegro maestoso.*



PAPAGENO.

*Soprani e Contralti.* Ah, ah! che di-sa-stro, sal -  
The deuce! what's that noise? I'm

*Coro. (di dentro.)* Ev - vi - va Sa - ra - stro, si ser - bi all' Im - pe - ro!  
All hail to Sa - ra - stro, Sa - ra - stro the migh - ty!

*Tenori e Bassi.* Ev - vi - va Sa - ra - stro, si ser - bi all' Im - pe - ro!  
All hail to Sa - ra - stro, Sa - ra - stro the migh - ty!

*p*

PAMINA.

*PAPAGENO.* Oh Ciel! che mai sa - rà di me? Ohi - mè, già vien Sa - ra - stro.  
Ah, friend, our sun is set, I fear, Those shouts announce Sa-rastro near.

- var - mi non spe-ro. Ah  
trem-bling, oh pi - ty! Oh,

*tr*

fos-si un to-po al-men, che un bu-co tro-ve-re-i, e un mi-glio nel ter-ren na -  
would I were a mouse, Some nut-shell should es-trange me! Or to a snail I'd change me, And

(a Pam.)

PAMINA.

- scondermi vorrei! Or, che di - rem, ra-gaz-za, a quel Si - gno-re? Il ve - ro, il  
seek my shel-ly house! With what ex - cuse, how men-tion this ab - duc-tion? With truth, now; with

*f*

ve - ro, non men-te un no - bil co-re.  
truth, now; e'en were it to de - struction.

*f*

3

Coro. Grand' I - si-de, in tro-no deh! ser-bail tuo do-no, in  
(in scena.) Long liv - eth Sa - ra - stro! Sa - ra - stro long liv - eth! To

Grand' I - si-de, in tro-no deh! ser-bail tuo do-no, in  
Long liv - eth Sa - ra - stro! Sa - ra - stro long liv - eth! To

*tr* *tr*

3

pa - ceed in guer - ra l'am - mi - ri la ter - ra! Lui cin-gan di lu - me giu -  
him all its ser - vice each heart free - ly giv - eth: Oh, may he be grant - ed on

pa - ceed in guer - ra l'am - mi - ri la ter - ra! Lui cin-gan di lu - me giu -  
him all its ser - vice each heart free - ly giv - eth: Oh, may he be grant - ed on

*tr* *tr*

*p*

sti-zia e sa-per, sia l'i-do-lo, il Nu-me de' no-stri pensier, sia l'i-do-lo, il Nu-me de'  
earth to re-main, Oh, may he be grant - ed on earth to re-main, For wis-dom, and vir - tue, and

sti-zia e sa-per, sia l'i-do-lo, il Nu-me de' no-stri pensier, sia l'i-do-lo, il Nu-me de'  
earth to re-main, Oh, may he be grant - ed on earth to re-main, For wis-dom, and vir - tue, and

*f*

3



no - stri pensier, sia l'i - do - lo il Nu - me de' no - stri pensier, de' no - stri pensier, de'  
 peace with him reign. For wis - dom, and vir - tue, and peace with him reign, for vir - tue and peace, and

no - stri pensier, sia l'i - do - lo il Nu - me de' no - stri pensier, de' no - stri pensier, de'  
 peace with him reign. For wis - dom, and vir - tue, and peace with him reign, for vir - tue and peace, and

no - stri pensier.  
 peace with him reign.

no - stri pensier.  
 peace with him reign.

*tr tr tr tr*

*Larghetto.* PAMINA.

Ah! per pie - tà, per - do - na - mi, fug -  
 Lord! mer - cy have to - wards thy child, Whose

*Larghetto.*

*f p*

- gir - ti, è ver, ten - tai, Si - gnor, ma fu do - ver, ma il vol - le o - nor. Par - lar - mi o -  
 heart from thee was thus be - guil'd; The guilt is sure not all her own, I on e - vil

sò d'a-mor un em - pio, Pa-mi-na, eil tem - pio ei pro - fa - nò. Non più, quel  
 moor with pas-sion sought her— She fled, my lord, for that a - lone. A - rise! as -

duol deh ces-sa o fi-glia, ch'a un guar-do sol del-le mie ci-glia, quant' hai nel seno io leggo ap-  
 - sure thy-self, my daugh-ter; I urge no fur-ther if it pain thee; I can thy se-cret feel-ings

pie-no, ad al - tri amor do - na - sti già. Leg-gi al tuo cor, non vo' det - tar, Ma,  
 tell; Thine heart an - o - ther lov - eth well, Yes, thou lov'st an - o - ther well, Tho'

non spe-rar mai li-ber - tà,.... ma non spe - rar mai li - ber - tà.... leg-gi al tuo  
 ne'er will I in love con - strain thee, Yet may - est thou not hence go free..... Tho'.....

cor, non vo'.... det - tar,.... ma, ma non spe - rar mai li - ber -  
 ne'er will I in love con - strain thee, Yet, yet may - est thou not hence go



PAMINA.

- tà. *free.* A me non li - - ce qui ri - ma - ner, madre infe -  
But fil - ial du - - ty rou - seth me To seek a

SARASTRO.

- li - ce— E in mio po - ter, mi vie-ta il ciel a lei la - scia - ti, è cru-del l'abban-do -  
mo - ther— Rest be-neath my pow'r; Thy hap - pi - ness is marr'd the pow'r, When to thy mo - ther's hand thou'rt

*mf*

PAMINA.

- nar - ti. Mi - se - ra madre, oh madre a - ma - ta, tu se - i. tu  
giv - en. A mo - ther's name, like strains from hea - ven, Still sweet - ly sounds, still

*f p*

SARASTRO.

se - i— Spie-ta - ta, d'al-te-ro cor, te gui-di al ver sposo fe - de - le, sen - za noc -  
sweetly sounds. Thine's a haugh-ty dame. A man must claim thy sole af - fec - tion, Un - ma - ted

*mf f p*

*Allegro.*

- chier sempre è in pe - ri - gli - c su mar cru - de - le, fra - gil na - vi - glio.  
wo - man's but a name. Thou'rt de - di - cate to man's di - rec - tion.

*f p*

MONOSTATOS.

Or più, gar - zon, non scap - pi, no: ec-coil Pa -  
 Now, youth thy pray'rs slight and af - ford, Here is Sa -

PAMINA. TAMINO. PAMINA.  
 - dro - ne, ec-co il mio re; È des - so! È des - sa! Spe - rar non  
 - ro - stro, here, our lord! 'Tis he!..... 'Tis she!..... And past be

TAMINO. PAMINA. TAMINO. PAMINA.  
 so. È des - sa! È des - so! Er - ror non è. Un so - loi -  
 - lief! 'Tis she!..... 'Tis he!..... O - blest re - lief! Mine arm as -

PAMINA. TAMINO.  
 - stan - te si strin - gaal sen, si mo - rain  
 - serts its right - ful care! Could I this  
 Un so - loi - stan - te si strin - gaal sen, si mo - rain  
 Mine arm as - serts its right - ful care! Could I this



CORO.  
Soprani e Contralti.

MONOSTATOS.

brac - cio del ca - ro ben. Oh qual mo - men - to, Oh che te - me - ri - tà!  
cir - clet e - ver wear! What means this rap - ture? Bold - ness be - yond a par'

Tenori e Bassi.

brac - cio del ca - ro ben. Oh qual mo - men - to,  
cir - clet e - ver wear! What means this rap - ture?

*f*

MONOSTATOS.

Ah si di - vi - da - no, chè trop - po è già.  
Part them di - rect - ly, this goes too far:

*p f p mf p*

(a Sarastro.)

Al re - gio pie - de il vo - stro schia - vo, ri - gor vi  
Thy slave now pros - trate in thy pre - sence seeks jus - tice

chie - de con - trol'au - da - ce, ch'è - ra ca - pa - ce il tra - di - tor, con quel ch'è  
here from wis - dom's es - sence; Give ear; was e'er such knav - 'ry heard! By means of

*f p f p f p*

là, d'u - scir di quà, e con Pa - mi - na dar di ga - lop - po, ma gli ar - ri -  
this half - man, half - bird, He help'd Pa - mi - na fly thy tem - ple; I hold him

*f p f p*

(a Sarastro.)

-vô, chi non è zop-po. Si-gno-re, v'è  
up a bright ex-ample. Thou know'st me-thou

SARASTRO.

no-to il mio va-lor. A sì buon ser-vo mol-to sì dè.  
know'st my vi-gi-lance, Fresh lau-rels shall thy worth en-hance;

MONOSTATOS.

Il pre-mio a-vrai del-la tua fè. Il vo-stro a-  
Ha! give the gen-tle-man what's meet. Thy grace so-

SARASTRO

-mor ba-sta per me. Ch'ei sen-ta il ner-vo tre vol-tee tre.  
sheen falls dou-bly sweet. Some se-ven-ty strokes, and so warm his feet.

MONOSTATOS.

SARASTRO.

Ah! Si-gnor non me-ri-tai que-sta mer-cè. Ep-pur, ri-  
Ah, sir! ah, sir! 'tis too un-just, I own. No thanks! I



- gor sai, che non è.  
have but du - ty done.

*Soprani e Contralti.*

*f*

*Coro.* Ah vi va, e all' Im - pe - ro Sa -  
Long life to Sa - ra - stro! whose

*Tenori e Bassi.*

Ah vi va, e all' Im - pe - ro Sa -  
Long life to Sa - ra - stro! whose

*sotto voce.*

*f*

ra - stro dia leg - ge! cle - men - te, se - ve - ro ei pre - mia e cor -  
god - like di - rec - tion Re - ward - eth, chas - tis - eth, in just - est per -

ra - stro dia leg - ge! cle - men - te, se - ve - ro ei pre - mia e cor -  
god - like di - rec - tion Re - ward - eth, chas - tis - eth, in just - est per -

*f* *p* *f*

SARASTRO. RECIT.

Gui - din - si i due stra - mie - ri là nel re -  
Lead these, our stran - gers, straight within with - in Pro -

- reg - ge.  
- fec - tion.

- reg - ge.  
- fec - tion.

*p*

*in tempo.*

- cin - to del - le pro - ve, o - ma - i: co - pra lor fron - ti un sa - cro vel, l' u - sa - te leg - gi  
 - ba - tion's so - lemn tem - ple - shrine; Be - deck their brows with wreath and veil, In - it - i - a - tion's

*Adagio.*

*Presto.*

no - te vi son.  
 pri mal sign.

Coro. Di - scen - di, o be - ne - fi - ca  
 When jus - tice arm'd with vir - tue's might,

Di - scen - di, o be - ne - fi - ca  
 When jus - tice arm'd with vir - tue's might,

*Presto.*

*f* *f*

fi - glia d'a - mor, bel - la pie - tà, fi - glia d'a - mor, bel - la pie -  
 Sheds o'er our path thro' life her light, sheds o'er our path thro' life her

fi - glia d'a - mor, bel - la pie - tà, fi - glia d'a - mor, bel - la pie -  
 Sheds o'er our path thro' life her light, sheds o'er our path thro' life her



O - gni, vir - tù ver -  
Then is our earth a

- tà, bel - la pie - tà, bel - la pie - tà.  
light; sheds o'er our path thro' life her light

O - gni vir -  
Then is our

- tà, bel - la pie - tà, bel - la, pie - tà.  
light; sheds o'er our path thro' life her light;

O - gni vir -  
Then is our

- rà con te,  
heav'n be - low,

- tù ver - rà con te,  
earth a heav'n be - low,

o - gni vir - tù ver - rà con te, ver - rà con  
then is our earth a heav'n be - low, And mor - tals

- tù ver - rà con - te, o - gni vir - tù ver - rà con te, ver - rà con  
earth a heav'n be - low, then is our earth a heav'n be - low, And mor - tals

te, ver - rà con te, e tor - ne - rà l'e - tà dell'  
like to gods do grow! And mor - tals like to gods do

te, ver - rà con te, e tor - ne - rà l'e - tà dell'  
like to gods do grow And mor - tals like to gods do

or, o - - gni vir - tù ver - rà con te, ver - rà, ver -  
grow! Then is our earth a heav'n be - low, And like to

or, o - - gni vir - tù ver - rà con te, ver - rà, ver -  
grow! Then is our earth a heav'n be - low, And like to

- rà con te, e tor - ne - rà l'e - tà dell' or, l'e -  
gods we grow! Then is our earth a heav'n be - low, And

- rà con te, e tor - ne - rà l'e - tà dell' or, l'e -  
gods we grow! Then is our earth a heav'n be - low, And

- tà, l'e - tà, dell' or, l'e - tà..... l'e - tà, dell' or, l'e -  
like to gods we grow like gods,..... yea, like gods do grow! like

- tà, l'e - tà, dell' or, l'e - tà..... l'e - tà, dell' or, l'e -  
like to gods we grow! like gods,..... yea, like gods do grow! like



- tà..... l'e - tà dell' or, l'e - tà dell' or, l'e -  
 gods..... yea, like gods do grow! like gods do grow! like

The first system of the musical score. It consists of two vocal staves (soprano and alto) and two piano staves (treble and bass). The vocal lines have lyrics underneath them. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

- tà dell' or, l'e - tà dell' or.  
 gods do grow! like gods do grow!

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment shows some variation in the right hand's pattern.

The third system of the musical score. This system is primarily piano accompaniment, with no vocal lines. The right hand continues with a complex pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

The fourth system of the musical score. Similar to the third, this system is primarily piano accompaniment. The piano part continues with intricate rhythmic patterns and chordal structures.

FINE DELL' ATTO PRIMO.

Nº 9. MARCIA, ARIA, E CORO DEI SACERDOTI.

PIANO. *sotto voce.*

(Squillo di Trombe.)

ARIA. *Adagio.*

*ff* *p*



## SARASTRO

Pos - sen - ti Nu-mi, I - si - de, O - si - ri, da - te a que' pet - ti  
 Great I - sus! great O - si - ris! strength-en with wis - dom's strength this

sen - noe va - lor. I vo-stri lu - mi la cop - pia mi - ri, e non l'al -  
 nov - ice pair. Ye who guide steps where de - serts length-en, Brace theirs with

- let - ti om - bra d'er - ror, e non l'al - let - ti om - bra d'er - ror.  
 nerve, your proof to bear, brace theirs with nerve, your proof to bear!

## CORO di SACERDOTI.

1mi e 2di Tenori.

E non l'al - let - ti om - bra d'er - ror.  
 Brace theirs with nerve, your proof to bear.

1mi e 2di Bassi.

## SARASTRO.

E non l'al - let - ti om - bra d'er - ror. Del bel sen - tier giun - ga al - la me - ta,  
 Brace theirs with nerve, your proof to bear. Let joy re - ward their hard pro - ba - tion,

o se a lei, fier de - stin lo vie - ta, vir - tu - de in sen d'e - ter - na pa - ce,  
 Or, if the grave's their des - ti - na - tion, Think on their vir - tues, gra - cious gods,

la coppia au - da - ce ac - col - ga al - men,      la coppia au - da - ce ac - col - ga al - men,  
 Take them e - lect to your a - bodes,      take them e - lect to your a - bodes.

CORO.

La coppia au - da - ce ac - col - ga al - men.  
 Take them e - lect to your a - bodes!

La coppia au - da      ce ac - col - ga al - men.  
 Take them e - lect      to your a - bodes!

## RECITATIVO.

ORATORE.—Stranieri: Qual vi tragge desio, di queste mura a penetrar nel solitario orrore? TAMINO.—Umanitade,  
*Strangers! what has induced you to penetrate into the solitary gloom of these walls?*      Humanity  
 e amore. ORATORE.—È dura impresa più che non credi, e a te costar potria sangue, e sudor. [Con fermezza.]  
*and love! The task is harder than you think, and will cost pains if not life.*

TAMINO.—Si versi. ORATORE.—Al fato estremo corri, e nol sai. TAMINO.—Nè lo pavento. ORATORE.—Dammi  
*I will sacrifice my life. You go in extreme peril, and you do not know it. I do not fear it! Give me*  
 dunque la destra in pegno? TAMINO.—Eccola. SACERDOTE.—Attendi alcuni istanti; è d' uopo, che all' altro  
*then your hand in pledge. There it is! Wait a few moments, I must speak*  
 io parli. Amico; [A Papageno.] tu pur, senno e virtude vuoi conquistar pugnando? PAPAGENO.—Io per me  
*to the other. Friend, do you also wish to attain to wisdom and virtue? As to me,*  
 non domando, nè guerra, nè sapere; mi basta di dormir, mangiare, e bere; se avessi per compagna una donnetta,  
*I don't want either. It is enough that I can eat, drink, and sleep; and if with all I could have a pretty little woman as a friend,*  
 saria cosa perfetta. SACERDOTE.—Non lo sperar, se pria al cimento non vieni. PAPAGENO.—Come sarebbe a dir?  
*my lot would be perfect. Of that have no hope unless you first come to our trial. What do you mean?*

SACERDOTE.—Le nostre leggi giurar dei tutte, ed affrontar la morte. PAPAGENO.—Addio sposa, e consorte.  
*You must swear obedience to our laws, even to death. Farewell, bride, and wife!*

SACERDOTE.—Ma sperar senza questo il ciel ti toglie. PAPAGENO.—Non piglierò mai moglie. SACERDOTE.—E  
*But heaven leaves you no hope without these conditions. Then I'll never marry. But,*  
 se Sarastro ti destina una sposa a te simile d' abito, di color! PAPAGENO.—Che mi somigli! l' età?  
*should Sarastro give thee a bride like you in colour and dress? Like me! what's her age?*

SACERDOTE.—Nel primo fior. PAPAGENO.—Bellina? SACERDOTE.—Assai. PAPAGENO.—Si chiama?  
*In prime of life! Pretty? Very. Her name?*

SACERDOTE.—Papagena. PAPAGENO.—Che? Pa— SACERDOTE.—Papagena. PAPAGENO.—Papagena! oh  
*Papagena. What? Pa— Papagena. Papagena! oh*  
 cara! per mia curiosità vorrei vederla. SACERDOTE.—Vederla t' è concesso; ma con essa non ti lice parlar:  
*dearest! how I should like to see her! It is granted to thee to see her, but you must not speak to her.*  
 vedi, se puoi frenar la lingua. PAPAGENO.—Per la lingua, via ve lo prometto—ebben vediamo.  
*Try, if you can hold your tongue. As to the tongue I'll promise you—now then, let's see.*

SACERDOTE.—Giura su questa man. PAPAGENO.—Giuriamo! ORATORE.—Eguale, prence, è per te la legge, or  
*Swear on this hand. I swear! Equally binding is the law on thee, Prince.*  
 or Pamina mireran gli occhi tuoi; ma un solo accento non profferir: andiamo. Ecco il cimento.  
*You shall shortly see Pamina, but do not utter a word! There begins the trial.*



ORATORE.  
*Andante.*

SACERDOTE.

PIANO.

Fug-gite, o voi, bel-la fal-la-ce, che alletta, e pia-ce, che ama-bil  
*Beware the plea-sing wiles of wo-men! There lies our tri-al's chief-est*

Fug-gite, o voi, bel-la fal-la-ce, che alletta, e pia-ce, che ama-bil  
*Beware the plea-sing wiles of wo-men. There lies our tri-al's chief-est*

è.... Ne' lac-ci suoi por-tò ta-lo-ra il sag-gio an-co-ra in-  
*task; They set far wi ser brains all swim-ming, Un-con-sci-ous, un-con-sci-ous*

è task; Ne' lac-ci suoi por-tò ta-lo-ra il sag-gio an-co-ra in-  
*task; They set far wi ser brains all swim-ming, Un-con-sci-ous, un-con-sci-ous*

- cau - to il piè! Poi tar-di vede alfin scher-ni-to, men-ti-ta fede, in-grato  
*where the snake doth bask. Who trusts them finds out ere the end-ing, 'Twere well to have kept bet-ter*

- cau - to il piè! Poi tar-di vede alfin scher-ni-to, men-ti-ta fede, in-grato  
*where the snake doth bask. Who trusts them finds out ere the end-ing, 'Twere well to have kept bet-ter*

*f*

cor, il suo de-te-sta amor tra - di - to, e sol gli re - sta onta, e ros - sor,  
*guard;* *In vain* *he wrings his hands ex - tend - ing,* *Death and de-spair, his rich re - ward!*

*f*

cor, il suo de-te-sta amor tra - di - to, e sol gli re - sta onta, e ros - sor,  
*guard,* *In vain* *he wrings his hands ex - tend - ing,* *Death and de-spair, his rich re - ward!*

*mf* *f* *p stacc.*

sol gli re - sta on - ta, e ros - sor.  
*death and despair, his rich re - ward!*

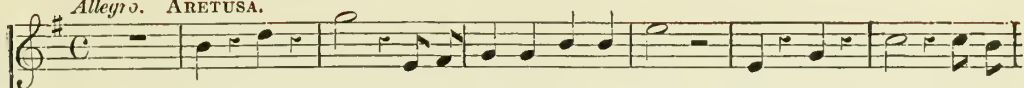
sol gli re - sta on - ta, e ros - sor.  
*death and despair, his rich re - ward!*

*p*

## RECITATIVO.

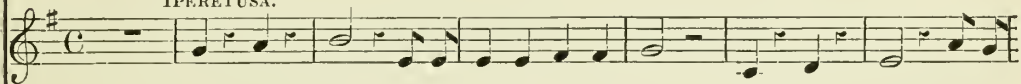
PAPAGENO.—Lume!—fateci lume! è un caso strano, che appena quei signori se ne vanno, spalancando ben gli occhi, non si veda più nulla. TAMINO.—Ah! soffri, e pensa che luce ed ombra il Ciel giusto dispensa.  
*Lights! bring lights! It is a strange case that as soon as the gentlemen are gone we can see nothing, although our eyes are wide open. Ah! endure! and believe it is heaven that gives light and darkness.*



*Allegro.* ARETUSA.

Do - ve, ohi - mè! dove, o Prence, innol - tri il piè! Non più, no: quindi al -  
 Where? what? how get your - selves with - in this trap? Ne'er! ne'er now can ye

IPERETUSA.



Do - ve, ohi - mè! dove, o Prence, innol - tri il piè! Non più, no: quindi al -  
 Where? what? how get your - selves with - in this trap? Ne'er! ne'er now can ye

EGLE.



Do - ve, ohi - mè! dove, o Prence, innol - tri il piè! Non più, no: quindi al -  
 Where? what? how get your - selves with - in this trap? Ne'er! ne'er now can ye

*Allegro.*

PIANO.



- cu - no u - scir non può.  
 hope to make es - cape!

Fal - sa vir - tù, ti gui - da a mor - te:  
 Ta - mi - no, death is thy sure por - tion;



- cu - no u - scir non può.  
 hope to make es - cape!

Fal - sa vir - tù, ti gui - da a mor - te:  
 Ta - mi - no, death is thy sure por - tion;



- cu - no u - scir non può.  
 hope to make es - cape!

Fal - sa vir - tù, ti gui - da a mor - te:  
 Ta - mi - no, death is thy sure por - tion;



a - spet - ta or tu l'e - stre - ma sor - te.  
Vain, Pa - pa - ge - no, ev - 'ry cau - tion.

a - spet - ta or tu l'e - stre - ma sor - te.  
Vain, Pa - pa - ge - no, ev - 'ry cau - tion.

a - spet - ta or tu l'e - stre - ma sor - te.  
Vain, Pa - pa - ge - no, ev - 'ry cau - tion.

TAMINO,

PAPAGENO.

Pa - pa -  
Pa - pa -

Ah! per - chè si ven - ne qua? *fall—*  
Eh! my soul with fright ye

TAMINO.

- ge - no ta - ci o - là! Scia - gu - ra - to, non ram - men - ti il si - len - zio, i giu - ra -  
- ge - no, be thou still! Fool, thy pro - mis'd row is bro - ken, Thou with wo - man here hast

*fp fp fp fp fp*

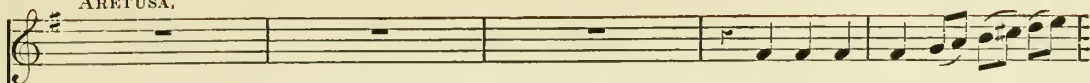
- men - ti?  
*spo - ken;—*  
PAPAGENO.

Ta - ci, in - de - gno, ta - ci o - là.  
Hush! I tell thee, knave be still!

Ma co - me al - fin, co - me an - de - rà? *p* Ma, che  
You hear the pre - cious mess we're in. "Still!" the

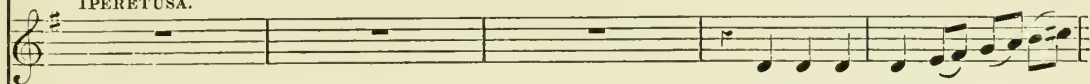


ARETUSA.



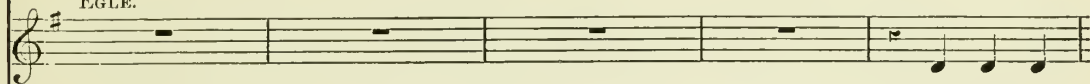
La Dea s'af - fret - ta, il suol s'a -  
To aid ye, comes our gra - cious

IPERETUSA.

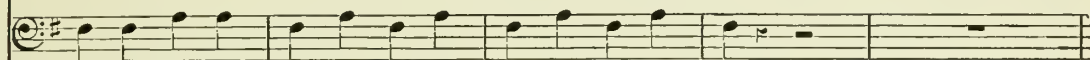


La Dea s'af - fret - ta, il suol s'a -  
To aid ye comes our gra - cious

EGLE.



il suol s'a -  
Our gra - cious



leg - ge! sem - pre zit - to! è de - lit - to in - fin fia - tar.  
deuce! who could be still? who could be still? who could be still?



- pri: di sua ven - det - ta ec - coil gran di.  
Queen, E'en now she seeks ye 'mid these halls.

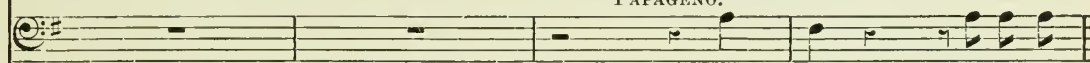


- pri: di sua ven - det - ta ec - coil gran di.  
(Queen, E'en now she seeks ye 'mid these halls.

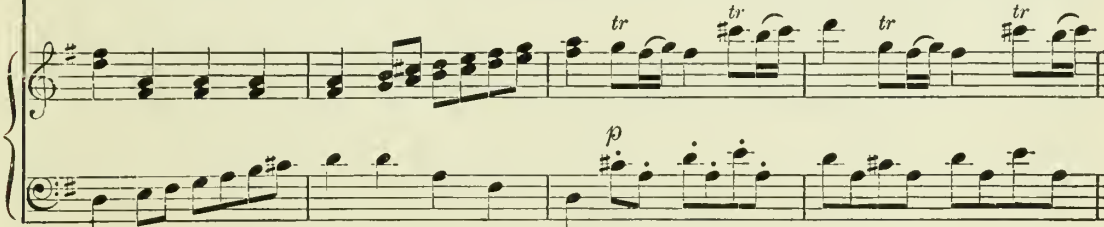


- pri: di sua ven - det - ta ec - coil gran di.  
Queen, E'en now she seeks ye 'mid these halls.

PAPAGENO.



Ohi - mè! che co - sa or -  
Ah. what? with - in this



TAMINO.

Ta-ci in - de - gno, ta - cio - là, ti fan for - se più si -  
 Hush! I tell thee; fool, be still! Think what pe - ril e'er be -

- ri - bi - le.  
 tem - ple's walls?

*tr* *tr* *tr* *tr* *f.p*

ARETUSA.

- cu - ro la vil - ta - de, e lo sper - giu - ro?  
 - set - teth Him who du - ty here for get - teth!

Ta - min, la  
 Ta - mi - no,

IPERETUSA.

Ta - min, la  
 Ta - mi - no,

EGLE.

Ta - min, la  
 Ta - mi - no,

*f.p* *f.p*

Di - va è vin - ci - tri - ce;  
 death is thy sure por - tion;

da lei spe - rar puoi sol pie -  
 Vain, Pa - pa - ge - no, ev - ry

Di - va è vin - ci - tri - ce;  
 death is thy sure por - tion;

da lei spe - rar puoi sol pie -  
 Vain, Pa - pa - ge - no, ev - ry

Di - va è vin - ci - tri - ce;  
 death is thy sure por - tion;

da lei spe - rar puoi sol pie -  
 Vain, Pa - pa - ge - no, ev - ry



- tà; *caution!* in que-sta ri-va, ognuno il di - ce, bas-sez-za re-gna e fal-si -  
'Tis pa-tent, and of com-mon men-tion What nets your priesthood false-ly

- tà; *caution!* in que-sta ri-va, ognuno il di - ce, bas-sez-za re-gna e fal-si -  
'Tis pa-tent, and of com-mon men-tion What nets your priesthood false-ly

- tà; *caution!* in que-sta ri-va, ognuno il di - ce, bas-sez-za re-gna e fal-si -  
'Tis pa-tent, and of com-mon men-tion What nets your priesthood false-ly

- tà. *throw.* In questa ri-va, ognuno il  
'Tis pa-tent, and of com-mon

- tà. *throw.*

TAMINO.

- tà. Del vol-go i-gna - roodio, e fa - vor co' saggi im-pa-ro a di-sprez-zar.  
*throw. No sage is waft - ed by the breath Of what a school-less peo - ple saith.*

di - ce, bas-sez-za re-gna e fal-si - tà.  
*men - tion What nets your priest-hood false - ly throw.*

IPERETUSA.

In que-sta ri-va, o-gnu-no il di - ce, bas-sez-za re-gna e fal-si -  
'Tis pa-tent, and of com-mon men-tion What nets your priest-hood false-ly

EGLE.

In que-sta ri-va, o-gnu-no il di - ce, bas-sez-za re-gna e fal-si -  
'Tis pa-tent, and of com-mon men-tion What nets your priest-hood false-ly

Un cru-do scempio atten-da o - gnor, chi là in quel tempio o - sò giu - rar, chi là in quel  
 Who seals their pledge with fa - tal word, Mid hor - rors doth his fol - ly rue, 'Mid hor - rors

tà.  
 throw.

Un cru-do scempio atten-da o - gnor, chi là in quel tem-pio o - sò giu -  
 Who seals their pledge with fa - tal word, Mid hor - rors doth his fol - ly

tà.  
 throw.

Un cru-do scempio atten-da o -  
 Who seals their pledge with fa - tal

*f p*

tem - pio o - sò giu - rar.  
 doth his fol - ly rue!

- rar, o - sò giu - rar.  
 rue, his fol - ly rue!

PAPAGENO.

- gnor, chi là in quel tempio o - sò giu - rar. Oh! va pur mal! eh! va pur mal! un ca - so tal, un ca - so  
 word, Mid hor - rors doth his fol - ly rue! They deal in ma - gic, deal in ma - gic, deal in ma - gic, deal in

tal, chi mai l'u - dì!  
 ma - gic! so I've heard!

Ah! mio Si - gno - re,  
 O, Sir Tu - mi - no,

che sia co -  
 is this

*f p*

TAMINO.

PAPAGENO.

- sì? Er - ror di don - ne cre - du - le, chi reo li - vor im - ma - gi - nò? Ma, la Re -  
 true? Some non - sense wo - men well re - peat, God knows what ass in - vent - ed it. But then they



## TAMINO.

- gi - na dis - se - lo. Ma, la Re - gi - nae fem - mi - na! Or più non vo' gar - rir con  
*quote the Queen be - side. A wo - man, too, with wo - man's pride— Be still, let my word be e -*

*f*

## ARETUSA.

Co - sì ci  
*Fair youth, hast*

## IPERETUSA.

Co - sì ci  
*Fair youth, hast*

## EGLE.

Co - sì ci  
*Fair youth, hast*

te. Io tut - to so; ti fi - da a me.  
*- nough, Think on thine oath, nor heed such stuff!*

*fz p*

sde - gni! on - deil si - len - zio, e ta - ce Pa - pa - ge - no? eh!  
*thou no speech to greet us! And thou, poor slave, full rude ye*

sde - gni! on - deil si - len - zio, e ta - ce Pa - pa - ge - no? eh!  
*thou no speech to greet us! And thou, poor slave, full rude ye*

sde - gni! on - deil si - len - zio, e ta - ce Pa - pa - ge - no? eh!  
*thou no speech to greet us! And thou, poor slave, full rude ye*

*pp*

par - la.  
*treat us.*

par - la.  
*treat us.*

PAPAGENO.

Oh! lo po - tes - si, pur! Ve -  
*Were I per - mit - ted - why - See*

TAMINO.

Ta - ci!  
*Si - lence!*

Ah se fre - nar non sai gli ac -  
*So small a task brings so much*

- de - te non si può! Ah se fre - nar non so gli ac - cen - ti, sde - gna - to il  
*how the wind doth tie! So small a task brings so much griev - ing, My tongue will*

ARETUSA.

Da voi co - sì n'an - drem do -  
*Your pre - sence we in shame are*

IPERETUSA.

- cen - ti, sde - gna - to il ciel ti pu - ni - rà. Da voi co - sì n'an - drem do -  
*griev - ing, Your tongue will sure en - dan - ger all! Your pre - sence we in shame are*

EGLE.

ciel mi pu - ni - rà. Da voi co - sì n'an - drem do -  
*sure en - dan - ger all! Your pre - sence we in shame are*



- len - ti, e niu - no an - cor ri - spon - de - rà, da voi co -  
leav - ing; When too, too late— our words re - call, Your pre - sence

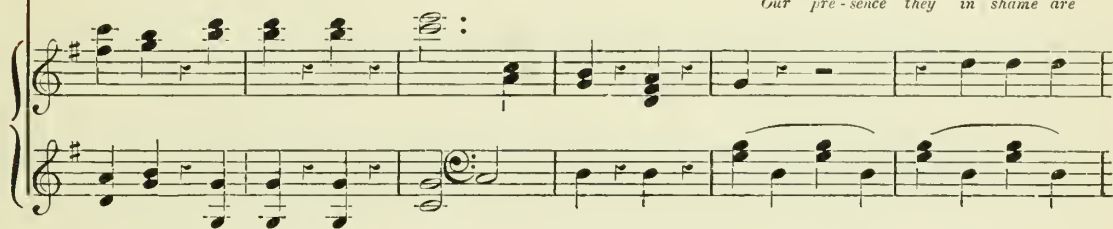
- len - ti, e niu - no an - cor ri - spon - de - rà,  
leav - ing; When too, too late— our words re - call,

- len - ti, e niu - no an - cor ri - spon - de - rà,  
leav - ing; When too, too late— our words re - call,  
TAMINO.

PAPAGENO.

Da noi co - sì n'an-dran do -  
Our pre - sence they in shame are

Da noi co - sì n'an-dran do -  
Our pre - sence they in shame are



sì n'an - drem do - - len - ti, e niu-no an - cor ri -  
we in shame are leav - ing; When 'tis too late— our

da voi co - sì n'andrem do - len - ti, e niu-no an -  
Your pre - sence we in shame are leav - ing; When 'tis too

da voi co - sì n'andrem do - len - ti, e niu-no an -  
Your pre - sence we in shame are leav - ing; When 'tis too

- len - ti, e niu-no an - cor ri - spon - de - rà?  
leav - ing, Their worth - less words we ne'er re - call,

- len - ti, e niu-no an - cor ri - spon - de - rà?  
leav - ing, Their worth - less words we ne'er re - call,



- spon - de - rà?      Sia    sal - do il cor nel suo do - ver:  
 words    re    call.      Most    stub - born thing in na - ture! man,

- cor ri - spon - de - rà?      Sia    sal - do il cor nel suo do - ver:  
 late - our words    re - call.      Most    stub - born thing in na - ture! man,

- cor ri - spon - de - rà?      Sia    sal - do il cor nel suo do - ver:  
 late - our words    re - call.      Most    stub - born thing in na - ture! man,

Sia    sal - do il cor nel suo do - ver:  
 If    firm - ness will sup - port a man,

Sia    sal - do il cor nel suo do - ver:  
 If    firm - ness will sup - port a man,

*f* *p*

*p* *f*  
 par - lar ben sa, chi sa ta - cer!      sia sal - do il  
 Who thinks that what he wills - he can!      Most stub - born

par - lar ben sa, chi sa ta - cer!      sia sal - do il  
 Who thinks that what he wills - he can!      Most stub - born

par - lar ben sa, chi sa ta - cer!      sia sal - do il  
 Who thinks that what he wills - he can!      Most stub - born

par - lar ben sa, chi sa ta - cer!      sia sal - do il  
 Then what he thinks - he will, and can!      If firm - ness

par - lar ben sa, chi sa ta - cer!      sia sal - do il  
 Then what he thinks - he will, and can!      If firm - ness

*f* *f*



*p*

cor nel suo do - ver: par - lar ben sa, chi sa ta - cer, parlar ben  
*thing in na - ture! man, Who thinks that what he wills— he can! who thinks that*

cor nel suo do - ver: par - lar ben sa, chi sa ta - cer, parlar ben  
*thing in na - ture! man, Who thinks that what he wills— he can! who thinks that*

cor nel suo do - ver: par - lar ben sa, chi sa ta - cer,  
*thing in na - ture! man, Who thinks that what he wills— he can!*

cor nel suo do - ver: par - lar ben sa, chi sa ta - cer,  
*will sup-port a man, Then what he thinks— he will, and can!*

cor nel suo do - ver: par - lar ben sa, chi sa ta - cer,  
*will sup-port a man, Then what he thinks— he will, and can!*

*p*

- sa, chi sa ta - cer, chi sa ta - cer, parlar ben  
*what he wills— he can! Who thinks that what he wills— he*

- sa, chi sa ta - cer, chi sa ta - cer, parlar ben  
*what he wills— he can! Who thinks that what he wills— he*

chi sa ta - cer, par-lar ben sa,  
*Who thinks that what he wills— he can!*

chi sa ta - cer, par-lar ben sa,  
*Then what he thinks he will— he can.*

chi sa ta - cer, par-lar ben sa,  
*Then what he thinks he will— he can!*

sa.  
can!

sa.  
can!

par-lar ben sa, chi sa ta - cer.  
Who thinks that what he wills he can!

par-lar ben sa, chi sa ta - cer.  
Then what he thinks—he will, and can!

par-lar ben sa, chi sa ta - cer.  
Then what he thinks—he will and can!

CORO. (di dentro.)  
f Tenori.

Già l'a - ra ha tur - ba - to e l'ar - ca - no, di  
To arms! make a so - lemn ex - am - ple Of

Bassi. f

Già l'a - ra ha tur - ba - to e l'ar - ca - no, di  
To arms! make a so - lemn ex - am - ple Of

*fp fp f*

ARETUSA. 20.

Ohi - mè,  
A - las!

IPERETUSA.

don - na lo sguar - do pro - fa - no.  
wo - men who sul - ly our tem - ple!

Ohi - mè, ohi - mè,  
A - las! a - las!

EGLE.

don - na lo sguar - do pro - fa - no.  
wo - men who sul - ly our tem - ple!

Ohi - mè, ohi - mè,  
A - las! a - las!

*fp fp ff*

PAPAGENO. 21.

Ohi - mè!  
A - las!

ohi - mè!  
A - las!

ohi - mè!  
A - las!

*p p*



# RECITATIVO.

MONOSTATOS.—Oh! la smorfiosa è qui. Zitto! che dorme. Non c'è nessun, (*guarda intorno.*) coraggio! se te  
*Oh! here is the proud mincing beauty! Hush! she is sleeping, and nobody near. Courage! if the*  
 mancato la prima, la seconda è sicura. Oh che gran caldo! son tutto zolfo; almen con un bacino mi potrò  
*first attempt has failed, the second may succeed. Oh! with what a fever I am burning. At least I'll have refreshment by giving a kiss on that*  
 rinfrescar su quel visino.  
*pretty little face.*

No. 12.

ARIA.

*Allegro.*

PIANO. *sempre. pp*

MONOSTATOS.

Re - gna a - mo - re in o - gni lo - co, scher - za gio - ca, e frul - la o - gnor:  
*All men feel the io - ver's pas - sion, Yearn - ing, burn - ing, ripe for bliss;*

so - - lo a me ne - ga un bel fo - co, per - chè bru - no ho un po' il co - lor, per - chè  
*Must, be - cause of E - thiop fash - ion I the glow - ing plea - sure miss? I the*

bru - no ho un po' il co - lor.  
*glow - ing plea - sure miss?*

As-mo-deo me pur fla-gel-la; mi fa il  
 Was I born a hu-man crea-ture? Am I

*mf p*

ce-re-bro bol-lir, mi fa il ce-re-bro bol-lir.  
 not of flesh and blood? am I not of flesh and blood?

*mf p*

Sem-pre star sen-za u-na bel-la, sa-ria co-sa da mo-rir, sa-ria  
 Life with-out a wife-by Na-ture, Can no fur-ther be with-stood! can no

co-sa da mo-rir, sa-ria co-sa da mo-rir.  
 fur-ther be with-stood! can no fur-ther be with-stood!



Or che al-men la sor-te è buo-na, pro-fit - tar-ne anch'io po - trò.  
 There fore will I, long as liv-ing, Bill and coo like all my race.

San - ta Lu - na! mi per - do - na, me u - na bian - ca in-na - mo - rò, me u - na  
 Moon, dis - play thy beam, for - giv - ing Whiles I scan her li - ly face, Whiles I

bian - ca in-na - mo - rò.  
 scan her li - ly face!

Bianca af-fè! sia con tua pa - ce! La vor -  
 O how fair! one kiss were par - don'd— Moon, draw

*mf p*

- rei pur ca - rez - zar, la vor - rei pur ca - rez - zar.  
 down thy clou - dy veil! Moon, draw down thy clou - dy veil!

*mf p*

Lu - na mia, se ti di - spia - ce, ser - ra gli oc-chi, o non guar - dar, ser - ra  
 'Gainst thy pray'r of light, I har - den'd Let its mel - low ac - cents fail, Let its

gli oc-chi, o non guar - dar, ser - ra gli oc-chi o non guar - dar.  
 mel - low ac - cents fail, Let its mel - low ac - cents fail.

## RECITATIVO.

ASTRIFIAMMANTE.—Scellerato, t'arresta! PAMINA.—[*Si desta.*] Oh Dei! qual voce! MONOSTATOS.—[*A parte.*]  
*Stop there, villain! Oh God! that voice!*

Ohimè! l'Astrifiammante questa convien che sia. [Ritirandosi con paura.] PAMINA.—Oh madre! oh cara  
*Ah me! this must be Astrifiammante. Oh mother! dear*

madre! oh madre mia! [Riconosce la madre, e l'abbraccia.] MONOSTATOS.—[*A parte.*] Sua madre! Oh! qui  
*mother! my mother! Her mother! Oh! there's*

c'è da scoprir del buono. Nascondiamoci là. [Ritirandosi in fretta.] ASTRIFIAMMANTE.—Di madre il core se  
*something good to be discovered here. Let me retire then. If I have still a*

io serbo ancora, se non ricuso il nome a lui, che ti rapì, figlia, tu il dei. Ma tu salva non sei! l'amato prence,  
*mother's heart—if I refuse not such a name, you must hate him who carried you away. But you are not yet safe! and the beloved Prince*

che a liberarti venne che fa, dov'è? PAMINA.—Tamino! ASTRIFIAMMANTE.—Appunto. PAMINA.—Ei tutti  
*who has sworn to deliver you, where is he, what is he doing? Tamino? Yes, him. He has*

agl'Isiaci misteri volse i voti, e i pensieri. ASTRIFIAMMANTE.—Misera figlia! PAMINA.—Oh Dio, perchè?  
*turned all his thoughts and wishes to the mysteries of Isis. Unhappy daughter! Oh heavens! why?*

ASTRIFIAMMANTE.—Un doloroso arcano, il chiaro sole del settemplice raggio, onde fu grande, lo sposo mio donò  
*A sad secret I hold, My husband at the point of death gave to those impious ministers of horror the emblem of the*

morendo a questi empj d'error ministri, invan pregai, piansi, m'opposi—or di Sarastro in petto, terribile scintilla—  
*shining sun, which made him so mighty. In vain I prayed, wept, and opposed. Now it is shining terribly in Sarastro's bosom.*

PAMINA.—E fuor di questa per noi non v'è più speme? ASTRIFIAMMANTE.—Una ne resta. PAMINA.—Sì,  
*And after this there is no more hope for us? Yes, there is one hope left. Yes,*

Sarastro alfine— ASTRIFIAMMANTE.—Sarastro ti rapì, Tamino sedusse; ne ancor ti basta? or odi, eccoti un  
*Sarastro at last— It is Sarastro who carried you away and has seduced Tamino. Is not that enough for*

ferro; vanne, svenalo, affretta la mia, la tua vendetta: a lui ritogli l'aurato cerchio, onde si fregia;  
*you! Now listen to me. Here is a dagger! go now kill him! Delay no longer my vengeance and thine. Take back from him the golden emblem*

e allora torna al mio sen: tuo sposo a questa legge sarà Tamino. PAMINA.—Ah! che d'  
*with which he adorns himself and then come to my bosom. On this condition Tamino will become thy husband. Ah! I tremble*

orrore io tremo! ASTRIFIAMMANTE.—Udisti d'una madre il cenno estremo.  
*with horror! Now you have heard the last request of a mother!*



*Allegro assai.*

ASTRIFIAMMANTE.

PIANO.

*Allegro assai.*

pet - to; Me - ge - ra, A - let - to son d'in - tor - no a me, ...  
 - mo - ted, Thoughts of de - struc - tion, thoughts of de - struc - tion flam -

... d'in - tor - no a me! svel - ga al fel - lon, svel - ga Pa - mi - nail  
 ing - thro' me roar; Falls not by thee, Sa - ra - stro, death - de -

co - re, svel - ga Pa - mi - nail co - re! se il reo non muo - re,  
 - vo - ted, Sa - ra - stro, death - de - vo - ted, Be then ac - curst! my

fi - glia mia non è; se il reo non muor, fi - glia  
 daugh - ter ne - ver - more! Be then ac - curst! and my

mia non è  
 daughter never more,

fi - glia  
 and my

mia non è, non è,  
 daugh - ter ne ver - more!

..... fi - glia mia non è, fi - glia mia non  
 Be then ac curst! my daugh - ter ne ver



è.  
- more!

Ti la - scio, t'ab - ban -  
All love from thee I

- do - no, più ma - dre tua non so - no, pa -  
se - ver, And cast ye off for e - ver: Where

ven - tail mio fu - ro - re se non o - sies - -  
le - - pers e'en they cher - ish, Be the hearth to

ser cru - del. Ti la - scio, ti  
shield thee loth! Where le - pers, where

la - scio, t'ab-ban do - no, se non o - si es - ser cru -  
le - pers c'en they cher ish, Be the hearth to shield thee

*p* *f* *f p*

- del, es - ser cru - del, .....  
loth be the hearth.....

*f* *p*

.....

..... es -  
..... to

- ser cru - del, es - ser cru - del, Svelga al fel-lon, Pa-mi-na, svelgail  
shield thee loth, to shield thee loth, If 'neath thy hand Sa-ra-stro do not

*cresc.* *f*



co pe re! Ciel! ciel! i'or - ren

do mio vo - to, ah! a - scol - ta o

ciel! oath!

### RECITATIVO.

PAMINA.—Oh legge! oh voto!—Ch'io gli sgarci il seno! No, possibil non è. MONOSTATOS.—[*A parte.*] *Tutto I hear*

ho sentito; Farem bene il negozio. PAMINA.—E se sdegnata, m'abbandona la madre, che far degg'io? *And if my mother deserts me in her anger, what shall I do?*

MONOSTATOS.—Fidarti al moro. [*Si fa avanti.*] PAMINA.—Oh stelle! MONOSTATOS.—Che! vi sgomenta la *Why does my black skin*

mia nera pelle? PAMINA.—Che chiedi? MONOSTATOS.—Amore. PAMINA.—Oh Dei! MONOSTATOS.—[*A parte.* *frighten you? What do you want? Love! Oh, heavens!*

S' incomincia a piegar. [*Forte.*] Ebben volete? PAMINA.—No. MONOSTATOS.—No! dunque v'ammazzo; e *No! then I'll murder you first, and*

poi la madre aggiusteremo. PAMINA.—Ah ferma. A' piedi tuoi— MONOSTATOS.—Che chiedi, amore, o *What is your choice? Love*

morte! parla. PAMINA.—Adoro Tamino. MONOSTATOS.—Il caso è fiero! [*Con ironia.*] Adorate anche me, *Why don't you adore me also!*

PAMINA.—No, non fia vero. MONOSTATOS.—Dunque vi ammazzo. [*In atto di ferirla.*] SARASTRO.—Olà *Stop there!*

MONOSTATOS.—Signor! che fate? Una furia salvate, che con sua madre contro voi congiura. Sappiate— *My lord, what are you doing? you spare a fury, who together with her mother is plotting against you. You must know—*

SARASTRO.—Indegno, parti! E agli occhi miei, non comparir mai più. MONOSTATOS.—[*A parte.*] Così mi *Thus he*

tratta, affè mi metterò colla regina; se il bisogno consiglia, servir si può la madre per la figlia. [*Parte.* *treats me; if faith I'll go to the queen. I'll offer my services to the mother in compliment to the daughter.*

PAMINA.—D'una misera madre al giusto affanno deh! perdona, o signor.—Pensa— SARASTRO.—Co' numi *'Tis vain*

mal si contrasta. PAMINA.—Ella mi perde! SARASTRO.—A lei ti toglie il cielo; eppur colà sotterra armi prepara, *Heaven takes you from her; still down there she is arming for war*

e guerra. Ah! basta solo a punirla il rimorso! E se Tamino tornerà vincitor; se sposa al prence, se felice sarai *Remorse alone will be sufficient to punish her! And if Tamino returns victorious you shall be the Prince's bride; you shall be happy*

figlia. Sarastro è vendicato assai. *my daughter, and Sarastro fully avenged.*

*Larghetto.* SARASTRO.

VOICE.

Qui sde-gno non s'ac - cen - de e sog-gior-nar non  
 With - in these sa - cred bow - ers The wretch shall find re

PIANO.

*p* *f* *p*

sa, ia col - pa non of - fen - de, tro - va l'er - ror pie - tà:  
 pose; No gloo - my ven - geance low - ers, Soft pi - ty heals his woes,

Frater-no a-mor u - ni - seei cor, in pa-cei di pas-siam... co -  
 While friendship's hand his steps shall stay, And hope shall point to bright - er

sì, fra - ter - no a - mor u - ni - seei cor, in pa - cei di pas - siam co -  
 day, While friend-ship's hand his steps shall stay, And hope shall point to bright - er



- sì, in pa - cei di pas-siam co - sì, fin-chè si vien d'O - si-ri in sen, pas -  
 day, While friendship's hand his steps shall stay, And hope shall point to bright - er day, to

- sìam, pas - sìam co - sì. l'in -  
 bright - er day, bright er day. Here,

- gan - no qui non ri - de nel ma - sche - ra - re il ver: fra  
 far from noise and fol - ly, Fra - ter - nal love pre - sides, And

*p*

noi cia-scun di - vi - de l'at - fan - no ed il pia - cer.  
 sweet - est me lan cho ly, A hal - low'd guest re - sides.

In pa-ce i di pas-siam co - sì, fin-chè si vien d'O - si - ri in  
*If scenes like these thy heart could share, Then bide a will - ing pil - grim*

sen, in pa-ce i di pas-siam co - sì, fin-chè si vien d'O - si - ri in  
*here, If scenes like these thy heart can share, Then bide a wil - ling pil - grim*

sen, in pa-ce i di passiam co - sì, fin-chè si vien d'O - si - ri in sen, d'O -  
*here, If scenes like these thy heart can share, Then bide a wel - come pil - grim here, a*

si - ri, d'O - si - - ri in sen.  
*wel - come pil - - grim here.*



*Allegretto.*

PIANO.

## 1mo GENIO.

Già fan ri - tor - noi ge - nj a - mi - ci,  
Our se - cond greet - ings your ears a - wa - ken,

## 2do GENIO.

Già fan ri - tor - noi ge - nj a - mi - ci,  
Our se - cond greet - ings your ears a - wa - ken,

## 3do GENIO.

Già fan ri - tor - noi ge - nj a - mi - ci,  
Our se - cond greet - ings your ears a - wa - ken,

i - te fe - li - cial som - mo re,  
Ye who would gain Sa - ra - stro's crown;

il no - bil don, a  
Now we re - turn that

i - te fe - li - cial som - mo re,  
Ye who would gain Sa - ra - stro's crown;

il no - bil don, a  
Now we re - turn that

i - te fe - li - cial som - mo re,  
Ye who would gain Sa - ra - stro's crown,

il no - bil don, a  
Now we re - turn that

te si ren-de: il ca-ro suon si ren-de a te.  
 he had ta-ken, Flute, and the bells, to each his own.

te si ren-de: il ca-ro suon si ren-de a te.  
 he had ta-ken, Flute, and the bells, to each his own.

te si ren-de: il ca-ro suon si ren-de a te.  
 he had ta-ken, Flute, and the bells, to each his own.

(apparisce la tavola.)

Dia le-na al cor l'e-let-ta men-sa, ci-bo, e li-cor vir-  
 Here at our ban-quet, pray we, seat you, Here, eat and drink with

Dia le-na al cor l'e-let-ta men-sa, ci-bo, e li-cor vir-  
 Here at our ban-quet, pray we, seat you, Here, eat and drink with

Dia le-na al cor l'e-let-ta men-sa, ci-bo, e li-cor vir-  
 Here at our ban-quet, pray we, seat you, Here, eat and drink with

-tù di-spen-sa. Pres-so è già il fin di tue vi-cen-de,  
 one ac-cord; When for the third time we shall meet you.

-tù di-spen-sa. Pres-so è già il fin di tue vi-cen-de,  
 one ac-cord; When for the third time we shall meet you,

-tù di-spen-sa. Pres-so è già il fin di tue vi-cen-de,  
 one ac-cord; When for the third time we shall meet you,



ma poi t'at - ten - deil ver pia - cer.  
*Truth shall have had truth's just re - ward.*

ma poi t'at - ten - deil ver pia - cer.  
*Truth shall have had truth's just re - ward.*

ma poi t'at - ten - deil ver pia - cer.  
*Truth shall have had truth's just re - ward.*

Van - ne se - re - no al tuo de - stin,  
*Go, no - ble Prince! thy fate ful - fil;*

Van - ne se - re - no al tuo de - stin,  
*Go, no - ble Prince! thy fate ful - fil;*

Van - na se - re - no al tuo de - stin,  
*Go, no - ble Prince! thy fate ful - fil;*

tu Pa - pa - ge - no,  
*Mark, Pa - pa - ge - no,*

tu Pa - pa - ge - no,  
*Mark, Pa - pa - ge - no,*

tu Pa - pa - ge - no,  
*Mark, Pa - pa - ge - no,*

hai da ta-cer, si, si, hai da ta-cer,  
keep thee still! still, still, keep..... thee still!

hai da ta-cer, si, si, hai da ta-cer,  
keep thee still! still, still, keep..... thee still!

hai da ta-cer, si, si, hai da ta-cer,  
keep thee still! still, still, keep..... thee still!

si, si, hai da ta-cer.  
still, still, keep..... thee still!

si, si, hai da ta-cer.  
still, still, keep..... thee still!

si, si, hai da ta-cer.  
still, still, keep..... thee still!

tr tr tr tr tr

### RECITATIVO.

PAPAGENO.—Le cose vanno meglio!—Ehi, non mangiamo? TAMINO.—[*Suona il flauto.*] PAPAGENO.—Suonate  
*Things are going better. Eh! shall we not eat now? You practice*

pur, ch' io fo suonar i denti. [*Mangia.*] Tutti i piatti eccellenti! ah che cucina! Sentiamo la cantina. [*Beve.*]  
*on your flute, meanwhile I'll practice with my teeth. Oh what dainty dishes! what delicious cookery! Let's try now the cellar.*

Che balsamo! che forza! PAMINA.—Ah! prence! sposo! pur ti ritrovo, udii quel suono, e vengo, anelante al  
*What balsam! what strength! Ah, my prince! my love! at last I find you. I heard that sound and ran to thy bosom. But*

tuo seno—ma tu sì mesto, non rispondi? Papageno, dimmi che fa l' idolo mio? tu ancora—[*Papageno colla bocca*  
*why so dull, why not answer? Papageno, tell me what is the matter with my idol? You silent also?*

piena, e tenendosi le labbra con ambe le mani fa cenno a Pamina di andarsene.] Così mi scacci? ah! quel silenzio  
*You repulse me! ah! at least explain*

almeno, mi spieghi alcun di voi? questo è tormento, Tamino!—ah! tu non m' ami, io, col mio pianto, importuna  
*the meaning of this silence! This is torment, Tamino! ah, you do not love me! with tears I importune*

mi rendo!—Ah! tacete—crudeli, intendo, intendo.  
*you. Ah, still silent, oh cruelty! I guess what you mean.*



*Andante.* PAMINA.

VOICE.

Ah Io so, più non m'a - van - za che la - gnar - mi o - gnor co -  
 Ah! I feel how all hath van-ish'd, Born of love to life and

PIANO.

*Andante.*  
*p*

- sì, che la - gnar - mi o - gnor co - sì, ho per -  
 light, born of love to life and light: Joy hath

*sf*  
*p*

- du - to la spe - ran - za, di tor - nar fe - li - ce un dì, di tor -  
 fled, as day flies van-ish'd, Droop - ing, dy - ing, dark with night, droop ing,

- nar, di tor-nar..... fe - li - ce un  
 dy - ing, droop - ing dy ing, dark..... with

di. Ah! per te sein-van degg'  
 night. Lo, Ta - mi - no, now this mine

i - o pian-ger sem-pre, e so-spi - rar, se - spi - rar, più pie - to - sa al pian-to  
 an - guish pours full of - f'ring toward thy shrine, toward thy shrine, Learn a love no pow'r can

mi - o, al pian-to mi - o, tron - chi mor - te il mio pe - nar, il mio pe -  
 van - quish, no pow'r can van - quish, Save the clos - ing tomb's con - fine, the tomb's con -

- nar, più pie - to - sa al pian-to mi - o, più pie - to - sa al pian-to mi - o tron - chi  
 fine, Learn a love no pow'r can van - quish, learn a love no pow'r can van - quish, Save the



mor - teil mio pe - nar, il mio pe - nar, tron - chi mor - teil  
clos - ing tomb's, the clos - ing tomb's con - fine, save the clos - ing

mi - o pe - nar, il mi - o pe - nar, il mi - o . . . . pe - nar.  
tomb's . . . . . con - fine, the tomb's con - fine, the tomb's . . . . . con - fine.

## RECITATIVO.

PAPAGENO.—Oh! dite, s' io non so, quando bisogna esser uomo, e tacere! [*Mangia a gran bocconi, e beve.*] Vada  
*Now say, don't I know when to behave like a man and keep silent!* *Here's*

an brindisi al cuoco, e al cantiniere! [*Si sente una tromba funebre suonare tre volte; Tamino s' incammina, e fa*  
*a health to the cook and the butler!*

cenno a Papageno di seguirlo.] Ah non vi lascio, bellissime rovine! Se mandasse Sarastro i suoi leoni, a staccarmi  
*Ah, I shall not leave you, delicious remains! even should Sarastro send all his lions to take*

di quà, non sarian buoni. [*Si vede comparir un leone.*] Misero me! mi mangiano! Tamino—aiuto! mi divorà,  
*me away they would not succeed!* *Oh help! I'm lost! Tamino—help! they'll devour me!*

deh, signore, vengo, ubbidisco, fo quel che volete. [*Corre spaventato quà e là, Tamino torna indietro suona il flauto,*  
*oh! sir, I'll obey, I'll do everything you command.*

il leone si ritira.] Piatti—bottiglie—addio! ma dove andiamo? [*Tamino rimproverandolo con cenni indicando il*  
*Farewell, dishes and bottles, but where are you going!*

cielo.] Lassù lo sanno, e noi non lo sappiamo. Piano; aspettate; che furore è questo, se s' ha a crepar, s' arriverà  
*This is known above but not to us. Wait a moment, what a hurry you are in. If we are to perish we shall be*

anche presto. [*Partono.*]  
*soon enough!*

*Tenori 1ma e 2da.*

Grand' I - si! grand' O - si - ri! al - fin smar - ri - to è il  
*O I - sis and O - si - ris! what..... pure plea - sure! Dis*

*Bassi.*

Grand' I - si! grand' O - si - ri! al - fin smar - ri - to è il  
*O I - sis and O - si - ris! what..... pure plea - sure! Dis*

*Adagio.*

**PIANO.** *p f p*

fo - sco or - ror d'a - mi - co so - le al rag - gio: già il  
*- pers'd is night; the sun dis-plays his trea - sure, And*

fo - sco or - ror d'a - mi - co so - le al rag - gio: già il  
*- pers'd is night; the sun dis-plays his trea - sure, And*

*f*

for-te, il sag-gio un' al - tra vi-ta im - pa - ra; pron-to è per lui sull' a - rail sa - cro  
*rects the no - ble youth's re - ge - ne - ra - tion; Al - most hath he a - chiev'd your hard pro*

for-te, il sag-gio un' al - tra vi-ta im - pa - ra; pron-to è per lui sull' a - rail sa - cro  
*greet the no - ble youth's re - ge - ne - ra - tion, Al - most hath he a - chiev'd your hard pro*



ri - to. Lui col va - lo - re gui -  
ba - - - tion. His soul up - right, his

ri - to. Lui col va - lo - re gui -  
ba - - - tion. His soul up - right, his

*p* *f*

- da o - ne - stà lui col va - lo - re gui - da o - ne - stà :  
heart e - rect, His soul up - right, his heart e - rect,

- da o - ne - stà lui col va - lo - re gui - da o - ne - stà :  
heart..... e - rect, His soul up - right, his heart e - rect,

*p* *f*

*p* *fz* *p*  
si, si, del san-to o - no - re de - gno sa - rà, si, si, del san-to o -  
Soon, soon, soon, he be deem'd, and thron'd e - lect! soon, soon, soon, he be

si, si, del san-to o - no - re de - gno sa - rà, si, si, del san-to o -  
Soon, soon, soon, he be deem'd, and thron'd e - lect! soon, soon, soon, he be

*p* *fz* *p*

*fz* *p*  
- no - re de - gno sa - rà, de - gno sa - rà, de - gno sa - rà.  
deem'd, and thron'd e - lect! deem'd e - lect! thron'd e - lect!

- no - re de - gno sa - rà, de - gno sa - rà, de - gno sa - rà.  
deem'd, and thron'd e - lect! deem'd e - lect! thron'd e - lect!

*fz* *p*

# RECITATIVO.

SARASTRO.—Garzon, presso è la meta. Or due soltanto restano ultime prove. Ti regga la virtù; t'accenda  
*Now youth! the end is near. There remain only two last trials. May virtue support thee, and love*  
 amore; t'accompagnin gli Dei; [Lo prende per la mano.] Venga Pamina. [Ad un sacerdote, che la conduce.]  
*in flame thee! may heaven be with you! Let Pamina come forward!*

PAMINA.—Ove m'innoltro? qual silenzio! muta par qui natura—un' aura, un' eco almeno, m'additasse il mio  
*Where am I going! what silence! nature seems dumb here. Oh, if at least a whisper—an echo would lead me to my*  
 sposo! chi mi dice dov'è? chi me lo rende? SARASTRO.—Per l'estremo congedo, ei qui t'attende.  
*husband! Who will tell me where he is? Who will give him to me? He is here, waiting for thee to take a last farewell.*

PAMINA.—Congedo estremo!—Ah! dunque è vero? A lui mi guidi alcun. SARASTRO.—L'hai qui presente.  
*Last farewell! Ah, then it is true! Let some one conduct me to him. Here he is in thy presence.*

[Levandle il velo.] PAMINA.—Ah! vieni, Tamino, idolo mio. TAMINO.—Resta, Pamina: uopo è ch'io vada:  
*Oh, come, Tamino, my idol! Stay, Pamina I must depart.*  
 addio! [Con gravità.]  
*adieu!*

No. 18.

# TERZETTO.

*Andante moderato.*

VOICE. PAMINA. SARASTRO.

Dunque il mio ben non ve - drò più! Fia il premio al-men di tua vir -  
*From thee I part with keen - est pain. Perchance in bliss to meet a -*

PIANO. *p*

PAMINA. TAMINO.

- tù. Ah! che cru-del è il suo pe - ri - glio: Pie-to-so il Ciel da-rà con -  
*- gain. Thy path's be - set by death and dan - ger; The gods that guide will guard the*

PAMINA. TAMINO. SARASTRO.

- si - glio. Ah! che crudel è il suo pe - ri - glio: Pie-to-so il Ciel da-rà con -  
*stran - ger. Thy path's be - set by death and dan - ger; The gods that guide will guard the*

Pie-to-so il Ciel da-rà con -  
*The gods that guide will guard the*



PAMINA.

- si - glio. So, che a mo - rir va l'in-fe - li - ce; ah! nel pre - di - ce il me - sto  
 stran - ger. My soul fore - knows the fate im - pen-ding, Fear fills this ach - ing heart of

- si - glio.  
 stran - ger.

TAMINO.

cor. Doice è pe - rir, a un pet - to for - te: in fac - cia a mor - te ei ri - de an -  
 mine. The gods that will it, aid are lend - ing, To help my foot - steps toward their

SARASTRO.

Dolce è pe - rir, a un pet - to for - te: in fac - cia a mor - te ei ri - de an -  
 The gods that will it, aid are lend ing, To help thy foot - steps toward their

PAMINA.

cor. Se al par di me sentisse a - mo - re, appren - reb - be a pal - pi - tar, appren - de  
 shrine. O could'st thou love with my fond pas - sion, E - mo - tion now would sure be shown, e - mo - tion

cor.  
 shrine.

TAMINO.

- reb - be a pal - pi - tar! Al par di te fi - do è il mio co - re: ma pria t'ap - pren - de a me - ri -  
 now would sure be shown! Who form'd thy heart, my heart did fash - ion With love all e - qual to thine

SARASTRO.

Al par di te fi - do è il suo co - re: ma pria t'ap - pren - de a me - ri -  
 Who form'd thy heart, his heart did fash - ion With love all e - qual to thine

PAMINA.

Ah!  
With

- tar, mapria t'ap-pren - de a me - ri - tar. Ah!  
own, with love all e - qual to thine own. With

- tar, mapria t'ap-pren - de a me - ri - tar. L'o-ra so - nò; sa - cro è l'i -  
own, with love all e - qual to thine own The hour hath toll'd for his de -

chi lo può? ah! lo poss' i - o? ah! chi lo può? ah! lo poss'  
bit - ter pang's our souls are smart - ing, with bit - ter pang's our souls are

chi lo può? ah! lo poss' i - o? ah! chi lo può? ah! lo poss'  
bit - ter pang's our souls are smart - ing; with bit - ter pang's our souls are

- stan - te, l'o-ra so - nò; sa - cro è l'i - stan - te,  
part - ing, The hour hath toll'd for his de - part - ing,

i - o? Chi'l puo-te, oh Dio, mai non a - mò!  
smarting; Ta - mi - no, now to prove thy worth!

i - o? Chi'l puo-te, oh Dio, mai non a - mè, non a - mò! ah! chi lo  
smarting; Pa - mi - na, now to prove my worth! prove my worth! With bit - ter

scordar l'a-man-te o-mai si dè, o-mai si dè, l'o-ra so - nò; sa-cro è l'i -  
Ta-mi - no must a - gain go forth, a - gain go forth, The hour hath toll'd for his de



oh Di - o!  
Ta - mi - no!

può? ah! lo poss' i - o? chi'l puo-te, oh Dio, mai non a - mò!  
pangs our souls are smart - ing; Pa - mi - na, now to prove my worth!

- stan - te: scordar l'a - man - te o - mai si dè, o - mai si dè. Ei lo giu -  
- part - ing, Ta - mi - no must a - gain go forth, a - gain go forth. Up, haste a -

si, par - ti - rà,  
Nor more de - lay,

si, par - ti - rò,  
Nor more de - lay,

Pa -  
Pa -

- rò;  
way!

con-vien par - tir,  
Up; haste a - way!

Ta - mi - no par - ti - rà, par - ti - rà. Mi  
Ta - mi - no, fare thee well! fare thee well! Oh,

- mi - na, par - ti - rò, par - ti - rò. Mi  
mi - na, fare thee well! fare thee well! Oh,

ei lo giu - rò,  
Up; haste a - way!

con-vien par - tir,  
Nor more de - lay.

sen - to, oh Dio,..... mo - rir! Quan-do a-vran  
fare..... thee well! Too bliss - ful

sen - to, oh Dio,..... mo - rir! Quan-do a-vran  
fare..... thee well! Too bliss - ful

con-vie-ne, con-vie-ne, con-vien par-tir, con-vien par - tir! Rammenta al-fin,  
Now hast-en, now hast-en, Up: haste a - way! Nor more de - lay! The hour hath toll'd,

fin i miei tor - men - ti, i miei tor -  
mo - ment, oo bliss - ful mo - ment, ah,..... how

fin i miei tor - men - ti, i miei tor -  
mo - ment, too bliss - ful mo ment, ah,..... how

rammenta al - fin, rammenta al - fin, rammenta al -  
the hour hath toll'd, the hour hath toll'd, the hour hath

- men - ti, i miei tor - men - - - - - how  
fleet - ing! O mo - ment, ah,..... how

- men - ti, i miei tor - men - - - - - how  
fleet - ing! O mo - ment, ah,..... how

fin, tor - na a mo - men - ti,  
toll'd that ends your meet - ing,



*flee* - - - - *ti?* *ing!* *Mi sen - to, oh Di - o,*  
*Fare..... thee well!*  
*flee* - - - - *ti?* *ing!* *Mi sen - to, oh Di - o,*  
*Fare..... thee well!*  
*tor-na a momen - ti,* *con - vien, con -*  
*that ends your meet - ing,* *the hour hath*

*mo* - - - *rir!*  
*fare* *thee* *well!*  
*oh Dio, mo - rir!*  
*fare..... thee well!*  
*- vien par - tir!*  
*toll'd! a - way!*

## RECITATIVO.

PAPAGENO.—Non ho più fiato: un cervo non l'arriva, che abbia preso altra strada. Oh! giusto voi, l'avete visto? e dove ha fitto i piedi, Tamino? [*All' Oratore.*] ORATORE.—A me lo chiedi?—Perchè il lasciasti? now! Which way went Tamino's footsteps? You ask of me! why did you leave him?

PAPAGENO.—Fu per un momento; ma se va come il vento. ORATORE.—Il ciel pietoso perdona ai falli tuoi; ma degli eletti non sperare i diletti. PAPAGENO.—Datemi del buon vino, e son contento. ORATORE.—Altro bramar do not hope to share the joys of the elect. Give me only some good wine, I ask for nothing more. Have you not non sai? PAPAGENO.—Per ora no. ORATORE.—Va stolto, ebbene, l'avrai. [*Parte.*] [*A questo parole si vede a nobler desire?* No, not just now. Go, foolish man, you shall have it.

comparire una coppa di vino. Papageno la prende, beve con molti lazzi.] PAPAGENO.—Oh delizie! oh euccagna! Oh delight! oh plenty!

ora va bene! Or non avrei difficoltà nessuna d'entrar nel sole, o d'affrontar la luna. Il vino si distende—ecco Now it goes well! Now I feel I should have no difficulty to enter the sun or face the moon. The wine is warming my body, it is già monta—M'ingrandisce, e sento serpeggiare nel core tutto cinto di fuoco il dio d'amore. already getting into my head, it makes me great, and gives me an irresistible desire to love.

## No. 19.

## A R I A.

*Andante.*

PIANO, *p* (Con accompagnamento di Campanelli.)

PAPAGENO.

Co - lom - ba, o tor - to - rel - la vor -  
A Maid - en's lit - tle love - ling Would

- ria l'uc - cel - la - tor: sia don - na, o sia don - zel - la, com -  
Pa - pa - ge - no be, To own some dar - ling dove - ling, Were

- pa - gna del suo cor, com - pa - gna del suo cor, com -  
world's best wealth for me! were world's best wealth for me! Were

- pa - gna del suo cor.  
world's best wealth for me!

*Allegro.*



Che ber, che mangiar che fa - re - i! di più do - man - dar non sa -  
 I'd smack o'er my drink - ing and eat - ing! My lot with a prin - ce's com -

pre - i; la vi - ta d'un sag - gio te - ner..... e co - me a - gli E - li - si go -  
 - pet - ing, No mor - tal a wi - ser should show;..... Not e - ven E - ly - si - um,

- der! la vi - ta d'un sag - gio te - ner, la  
 too! My lot with a prin - ce's com - pe - ting, No

vi - ta d'un sag - gio te - ner,..... e co - me a - gli E - li - si go - der, e  
 mor - tal a wi - ser should show;..... Not e - ven E - ly - si um, too! no,

*f p*

co - me a - gli E - li - si go - der, e co - me a - gli E - li - si go - der.  
 not e'en E - ly - si - um, too! no, not e'en E - ly - si - um, too!

*Andante.*

Co - loni-ba, o tor - to - rel - la vor -  
 A maid - en's lit - tle love - ling Would

- ria l'uc - cel - la - tor :      sia don - na, o sia don - zel - la, com -  
 Pa - pa - ge - no be,      To own some dar - ling dove - ling Were

- pa - gna del suo cor,      com - pa - gna del suo cor,      com  
 world's best wealth for me!      were world's best wealth for me!      were

- pa - gna del suo cor.  
 world's best wealth for me.

*Allegro..*



Di me se le fur-be fan gio-co, m'ab-bat-te mi strugge il mio  
Will none take the trou-ble to love me? Must I pine till death do re-

fo-co, se posso un boc-chi-no ba-ciar, più sa-no mi tor-no a le-  
- move me? No phy-sic can cure my deep smart Like love of a pret-ty girl's

*f p*

- var, se pos-so un boc-chi-no ba-ciar, più  
heart, No phy-sic can cure my deep smart Like

sa-no mi tor-no a le-var,..... più sa-no mi tor-no a le-var, più  
love of a pret-ty girl's heart,..... like love of a pret-ty girl's heart, like

*f p*

sa-no mi tor-no a le-var, più sa-no mi tor-no a le-var.  
love of a pret-ty girl's heart, like love of a pret-ty girl's heart.

*p*

*Andante.*

*p*

Co - lom - ba, o tor - to - rel - la vor -  
*A maid - en's lit - tle love - ling Would*

- ria l'uc - cel - la - tor:      sia don - na, o sia don - zel - la, com -  
*Pu - pa - ge - no be,      To own some dar - ling dove - ling Were*

pa - gna del suo cor.      com - pa - gna del suo cor,      com -  
*world's best wealth for me!      were world's best wealth for me!      were*



- pa - gna del suo cor.  
world's best wealth for me!

*Allegro.*

*p*

Ep - pu-re u - na so - la fra tan - te pi - gliar - mi non vuol per a -  
*Am* I not e - nough pre - pos - sess - ing To win hea - ven's ho - li - est

- man - te, seal - cu - na non sen - te pie - tà,..... l'a - mi-co ar-rab-bia-to mor -  
bless ing! To grief 'twould re - lief best af - ford,..... If I of a wife was the

*fp* *p*

- rà, seal - cu - na non sen - te pie - tà,.... l'a -  
lord, To grief 'twould re - lief best af - ford,..... If

- mi-co ar-rab-bia-to mor - rà,..... l'a - mi-co ar-rab-bia-to mor - rà, l'a -  
I of a wife were the lord,..... if I of a wife were the lord, if

*fp*

- mico ar-rab-bia - to mor - rà,                      l'a - mico ar-rab-bia - to mor - ra.  
 I of a wife were the lord,                      if I of a wife were the lord

## RECITATIVO.

VECCHIA.—Son quà, son qua, cor mio!  
*Here I am! here I am, my love!*

PAPAGENO.—Voi? [*Con sorpresa.*]  
*You?*

VECCHIA.—Si, carino.  
*Yes, dearest.*

PAPAGENO.—[*A parte.*] Ora sto fresco!  
*Now I'm all right.*

VECCHIA.—Via, datemi la mano.  
*Now then, give me your hand.*

PAPAGENO.—Bel bello, adagio,  
*Gently, gently, slowly*

piano, quì ci vuol riflessione.  
*there, I must reflect on it.*

VECCHIA.—O la mano, o in prigione.  
*Your hand, or to prison you go.*

PAPAGENO.—L' uno val l' altro!  
*It is almost the same to me.*

VECCHIA.—E là senza più donne, a pane ed acqua, in vita resterete.  
*Yes, and there far from women, with bread and water, you shall remain the rest of your life.*

PAPAGENO.—Tante me ne direte—  
*Well, as you like.*

VECCHIA.—Sarete buon consorte?  
*Will you be a good husband?*

PAPAGENO.—Oh! tenero per voi fino alla morte.  
*Oh, tender and affectionate to death.*

VECCHIA.—Giura!  
*Swear it!*

PAPAGENO.—Lo giuro sul piacer supremo, d' aver la pancia piena. [*La vecchia si cambia in bella giovine vestita*  
*I swear it for the supreme pleasure of having my stomach full.*

some Papageno.] Oh me felice! oh Pa-pa-pa-pagena! [*Vuole abbracciarla con lazzi.*] [*La terra si scuote.* e  
*Oh happy me! oh, Pa-pa-pa-pagena!*

Papageno precipita, con grida.]



*Andante.*

PIANO.

*sotto voce.**f**fz p*

1mo GENIO.

D'o-stro e zaf-fir già sor-ge a - dor - no dell' om - bre il vin - ci - tor. Oh!

Yon east dis-plays pro-phet - ic blush - es Of Sol's all - gold - en smile:— On

2do GENIO.

D'o-stro e zaf-fir già sor-ge a - dor - no dell' om - bre il vin - ci - tor. Oh!

Yon east dis-plays pro-phet - ic blush - es Of Sol's all - gold - en smile:— On

3zo GENIO.

D'o-stro e zaf-fir già sor-ge a - dor - no dell' om - bre il vin - ci - tor. Oh!

Yon east dis-plays pro-phet - ic blush - es Of Sol's all - gold - en smile:— On

*p*

quai spa-rir in faccia al gior-no ve-drem, lar-ve ed or - ror. O d'u - mil tet-ti a-bi - ta -

toward that goal the vic - tor rush - es Where no de - ceits be - guile, O vir - tue! grant thy sa-cred

quai spa-rir in faccia al gior-no ve-drem, lar-ve ed or - ror. O d'u - mil tet-ti a-bi - ta -

toward that goal the vic - tor rush - es Where no de - ceits be - guile, O vir - tue! grant thy sa-cred

quai spa-rir in faccia al gior-no ve-drem, lar-ve ed or - ror. O d'u - mil tet-ti a-bi - ta -

toward that goal the vic - tor rush - es Where no de - ceits be - guile, O vir - tue! grant thy sa-cred

tri - ce, di so-brii af-fet - tial - ma nu - tri - ce: de' tuoi te-sor i no-stri  
 yearn - ing, Here to the heart of men re - turn - ing, Now make this earth a heav'n be -

tri - ce, di so-brii af-fet - tial - ma nu - tri - ce: de' tuoi te-sor i no-stri  
 yearn - ing, Here to the heart of men re - turn - ing, Now make this earth a heav'n be -

tri - ce, di so-brii af-fet - tial - ma nu - tri - ce: de' tuoi te-sor i no-stri  
 yearn - ing, Here to the heart of men re - turn - ing, Now make this earth a heav'n be -

cor, tor - na a be - ar tran-quil - li - tà, tor - na a be - ar tran-quil - li -  
 low, And mor - tals like as god - head glow! and mor - tals like as god - head

cor, tor - na a be - ar tran-quil - li - tà, ter - na a be - ar tran-quil - li -  
 low, And mor - tals like as god - head glow! and mor - tals like as god - head

cor, tor - na a be - ar tran-quil - li - tà, tor - na a be - ar tran-quil - li -  
 low, And mor - tals like as god - head glow! and mor - tals like as god - head

- tà. Làn-guir, ohimè! vegg'io Pa - mi-na. Nol sa meschi-na,  
 glow! Be - hold Pa - mi - na, what as - sails her? Her rea - son fails her.

- tà. Dov'è? dov'è? in lei de -  
 glow! What hath befall'n? She suff'reth

- tà. Dov'è? dov'è? in lei de -  
 glow! What hath befall'n? She suff'reth



in lei de-li-ra amor ti - ran - no. *She suff'reth love's unquenching an - guish,* piange, e so-spi-ra, e muor d'affan - no. *Woe that all o - ther woe doth van - quish, Her hap-less*

- li - ra a - mor ti - ran - no, piange, e so - spi - ra, e muor d'af - fan - no. *love's un - quench - ing an - guish, Woe that all o - ther woe doth van - quish.*

li - ra a - mor ti - ran - no, piange, e so - spi - ra, e muor d'af - fan - no. *love's un - quench - ing an - guish, Woe that all o - ther woe doth van - quish;*

*mf p*

- so - li il suo do - lor, Ta - min..... si vo-li a rin - trac - ciar. *Ma*  
*fate con - cerns us much, Would we..... could bring ease, were there such! She*

Deh si con-so-li il suo do - lor.... Tamin si vo - li a rin - trac - ciar. *Ma vien,*  
*Her hap-less fate concerns us much,... Would we could bring ease, were there such! She comes,*

Deh si con-so-li il suo do - lor.... Tamin si vo - li a rin - trac - ciar. *Ma vien,*  
*Her hap-less fate concerns us much,... Would we could bring ease, were there such! She comes,*

vien, s'ar-re-sti il suo fu - ror, almen si re - sti ad a - scol - tar, almen, almen si  
*comes, a - side let us re - pair, And watch her with pro - tect - ing care, And watch, and watch her*

s'ar-re-sti il suo fu - ror, almen si re - sti ad a - scol - tar, al - men si  
*a - side let us re - pair, And watch her with pro - tect - ing care, And watch her*

s'ar-re-sti il suo fu - ror, almen si re - sti ad a - scol - tar, almen, almen, almen si  
*a - side let us re - pair, And watch her with pro - tect - ing care, And watch her with pro - tect - ing*

PAMINA.

re-sti ad a - scol - tar. Compiam l'a - ma-ro, or - rendo l - men; e quest'ac -  
 with pro - tect - ing care. Come, friendly steel! be thou my spouse, Thy kiss shall

re-sti ad a - scol - tar.  
 with pro - tect - ing care.

re-sti ad a - scol - tar.  
 care, pro - tect - ing care.

1mo GENIO.

- ciar apra il mio sen. Che me-sta vo - ce, ah! che sa - rà? In - sa - na, a -  
 end my woe of woes. (What gloo-my words were those she spake? Her life, her

2do GENIO.

Che me-sta vo - ce, ah! che sa - rà!  
 (What gloo-my words were those she spake?)

3zo GENIO.

Che mesta voce, ah! chesa - rà? In - sa - na, a -  
 (What gloomy words were those she spake? Her life, her

PAMINA.

tro - ce il duol la fa. Lo spo - so ov' è? mio ben, ver - rò, in braccio a  
 rea - son, all at stake?) Yet wait, be - lov - ed, I am thine, My steps ap -

In - sa - na, a - tro - ce il duol la fa.  
 Her life, her rea - son all at stake?)

tro - ce il duol la fa.  
 rea - son, all at stake?)

*mf p*



te, in braccio a te, sì, tua sa - rò, in braccio a te, sì, tua sa - rò.  
 - proach, my steps approach the bri - dal shrine, my steps ap - proach the bri - dal shrine.

1mo GENIO.

2do GENIO.

3zo GENIO.

Non ha fren, non ha con -  
 (Fren - zied phan - ta - sies op -

Non ha fren, non ha con -  
 (Fren - zied phan - ta - sies op -

Non ha fren, non ha con -  
 (Fren - zied phan - ta - sies op -

*mf p* *f*

(a Pamina.)

- si - glio; er - ra mor - te su quel ci - glio, o - di, o  
 - press her, Thoughts of fa - tal deed pos - sess her :) Gen - ile

- si - glio; er - ra mor - te su quel ci - glio, o - di, o  
 - press her, Thoughts of fa - tal deed pos - sess her :) Gen - ile

- si - glio; er - ra mor - te su quel ci - glio, o - di, o  
 - press her, Thoughts of fa - tal deed pos - sess her :) Gen - ile

*f p* *dolce.*

PAMINA.

bel - la, per pie - tà! Te fra l'om - bre cer - che -  
 maid - en, turn and see. I will per - ish since that

bel - la, per pie - tà!  
 maid - en, turn and see.

bel - la, per pie - tà!  
 maid - en, turn and see.

- rò, ad a-mar-lo io son co - stret - ta, ei la - sciò la sua di - let - ta! quest' ac -  
 he For whom heart and soul are break - ing, Still that heart is thus for - sa - king! Aid a

*f p*

- ciar mi pas - si il cor. Ar-da il lam-po, fre-ma il  
 mo - ther's care hath giv'n! Blest re - lease from this I

1mo GENIO.

Ah! del ciel temi il ri - gor.  
 'Twere a crime abhor'd of heav'n.

2do GENIO.

Ah! del ciel temi il ri - gor.  
 'Twere a crime abhor'd of heav'n.

3zo GENIO.

Ah! del ciel temi il ri - gor.  
 'Twere a crime abhor'd of heav'n.

*f p*

tuo - no! que - sto, o ma - dre, è pur tuo do - no, ma - dre, ma - dre, io fug - go in -  
 bor - row, quit - ting love,..... and life, and sor - row. Mo - ther, mo - ther, I suf - fer thro'

*f p*



van il fla-gel-lo di tua man. Ah! cru -  
 thee; Is thy curse pur-su-ung me! Ah, the

1mo GENIO.

Vol-gi a noi, deh! vol-giil piè.  
 Maid-en, wilt thou hence with us?

2do GENIO.

Vol-gi a noi, deh! vol-giil piè.  
 Maid-en, wilt thou hence with us?

3zo GENIO.

Vol-gi a noi, deh! vol-giil piè.  
 Maid-en, wilt thou hence with us?

*fp*

- del, que - sta è la fè! non fu - ne - sti i miei pen - sier, quell' in -  
 tide of grief doth swell, False Ta - mi - no, fare thee well! See! Pa -

gra - - to, men - zo - gner! Ah! si ces - si di sof -  
 mi na thus can die: Come! be mine, e - ter - ni -

*fp* *f*

frir,  
ty!  
1<sup>mo</sup> GENIO.

Deh! t'ar-re - sta! non fe - rir!  
Stay, un-hap - py one! with - hold!

Deh! ti ser - ba al fi-do a - man te,  
Were the youth ye mourn here pre - sent,

2<sup>do</sup> GENIO.

Deh! t'ar-re - sta! non fe - rir!  
Stay, un-hap - py one! with - hold!

Deh! ti ser - ba al fi-do a - man te,  
Were the youth ye mourn here pre - sent,

3<sup>zo</sup> GENIO.

Deh! t'ar-re - sta! non fe - rir!  
Stay, un-hap - py one! with - hold!

Deh! ti ser - ba al fi-do a - man te,  
Were the youth ye mourn here pre - sent,

*f* *p*

che t'a - do - ra o-gnor co - stan - te, che mor - reb - be  
Then were his la - ment in - ces - sant, For his love can

che t'a - do - ra o-gnor co - stan - te, che mor - reb - be  
Then were his la - ment in - ces - sant, For his love can

che t'a - do - ra o-gnor co - stan - te, che mor - reb - be  
Then were his la - ment in - ces - sant, For his love can

*p*

PAMINA.

di do - lor. Che! m'a - do - rail mio di - let - to? ma, per - chè, cangiò d'a - spet - to? perchè  
not be told. How? he grants me like de - vo - tion, Yet con - ceals the pure a - mo - tion! Wherefore

di do - lor.  
not be told.

di do - lor.  
not be told.



tac-que, oh Dio co - sì?      vol-seil guar-do      e fug - gi?  
*turn'd his face a - way?      Cold - ly si - len-ly      Say, O say!*

1mo GENIO.

Co-pre il ciel l'ar-ca-no an - co - ra,      mail tuo ben, so, che t'a -  
*That were more than we're per - mit - ted,      He must be by thee ac -*

2do GENIO.

Co-pre il ciel l'ar-ca-no an - co - ra,      mail tuo ben, so, che t'a -  
*That were more than we're per - mit - ted,      He must be by thee ac -*

3do GENIO.

Co-pre il ciel l'ar-ca-no an - co - ra,      mail tuo ben, so, che t'a -  
*That were more than we're per - mit - ted,      He must be by thee ac -*

- do - ra, il suo ben, so che sei tu, e lo gui - da a te vir - tù. Fra sì -  
*- quit - ted; Thine own self shall see and know      How he holds thee ev - er dear,      E'en for*

- do - ra, il suo ben, so che sei tu, e lo gui - da a te vir - tù. Fra sì -  
*- quit - ted; Thine own self shall see and know      How he holds thee ev - er dear,      E'en for*

- do - ra, il suo ben, so che sei tu, e lo gui - da a te vir - tù. Fra sì -  
*- quit - ted; Thine own self shall see and know      How he holds thee ev - er dear,      E'en for*

PAMINA.

Io vi seguo, o Dei del  
On, to share his fate I

- len - zio e fra l'or - ror, deh, si cer-chi il tuo fe - del,  
thee no death can fear; Come, how wil - ling - ly we go,

- len - zio e fra l'or - ror, deh, si cer-chi il tuo fe - del,  
thee no death can fear; Come, how wil - ling - ly we go,

- len - zio e fra l'or - ror, deh, si cer-chi il tuo fe - del,  
thee no death can fear; Come, how wil - ling - ly we go,

*f p cresc. p*

ciel, io vi se - guo, o Dei del ciel, io vi  
glow! on to share his fate I glow! share his

deh, si cer - chi il tuo fe - del, deh, si  
come, how wil - ling - ly we go, come, how

deh, si cer - chi il tuo fe - del, deh, si  
come, how wil - ling - ly we go, come, how

deh, si cer - chi il tuo fe - del, deh, si  
come, how wil - ling - ly we go, come, how

*f p p p*



se - guo, o Dei del ciel, o Dei del ciel..... Non te - me a-mor quan  
fate, to share his fate! I glow! I glow!..... All mor - tal pow - er

cer - chi il tuo fe - del..... Non te - me a-mor quan -  
wil - ling - ly we go!..... All mor - tal pow - er

cer - chi il tuo fe - del..... Non te - me a-mor quan -  
wil - ling - ly we go!..... All mor - tal pow - er

cer - chi il tuo fe - del..... Non te - me a-mor quan -  
wil - ling - ly we go!..... All mor - tal pow - er

*f p*

do è ve - ra - ce, cru - del do - lor, pia - cer fal - la - ce,  
fails in turn - ing Pure heart from heart with true love yearn - ing;

do è ve - ra - ce, cru - del do - lor, pia - cer fal - la - ce,  
fails in turn - ing Pure heart from heart with true love yearn - ing;

do è ve - ra - ce, cru - del do - lor, pia - cer fal - la - ce,  
fails in turn - ing Pure heart from heart with true love yearn - ing;

do è ve - ra - ce, cru - del do - lor, pia - cer fal - la - ce,  
fails in turn - ing Pure heart from heart with true love yearn - ing;

*fz p fz p*

far - lo ob-bli-ar non può l'e - tà,                      nè      tut-toil mar l'e-stin-gue -  
*They live and thrive past toil and snare,                      Be - neath the gods' es - pe - cial*

far - lo ob-bli-ar non può l'e - tà,                      nè  
*They live and thrive past toil and snare,                      Be -*

far - lo ob-bli-ar non può l'e - tà,                      nè  
*They live and thrive past toil and snare,                      Be -*

far - lo ob - - bli - ar..... non  
*They live and thrive..... past*

- rà,                      nè      tut - toil mar..... l'e - -  
*care,                      Be - neath the gods',..... the gods' es*

tut-toil mar l'e-stingue - rà,                      nè tut - toil mar l'e - stin - gue - rà,  
*- neath the gods' es - pe - cial care,                      be - neath the gods' es - pe - cial care,*

tut-toil mar l'e-stingue - rà,                      nè tut - toil mar l'e - stin - gue - rà,  
*- neath the gods' es - pe - cial care,                      be - neath the gods' es - pe - cial care,*

può                      l'e - tà,                      nè tut - toil mar l'e-stin - gue - rà,  
*toil                      and snare,                      be - neath the gods' es - pe - cial care,*

*mf p                      mf                      tr                      fz p*

*tr*



- stin - gue - rà, il mar l'e - stin - gue - rà, il  
 pe - cial care, the gods' es - pe - cial care, the  
 nè tut - to il mar l'e - stin - gue - rà, nè tut - to il  
 Be - neath the gods' es - pe - cial care, be - neath the  
 nè tut - to il mar l'e - stin - gue - rà, nè tut - to il  
 Be - neath the gods' es - pe - cial care, be - neath the  
 nè tut - to il mar l'e - stin - gue - rà, nè tut - to il  
 Be - neath the gods' es - pe - cial care, be - neath the

mar l'e - stin - gue - rà, l'e-stin-gue-rà, l'e-stin-gue-rà.  
 gods' es - pe - cial care, es - pe - cial care, es - pe - cial care.  
 mar l'e - stin - gue - rà, l'e-stin-gue-rà, l'e-stin-gue-rà.  
 gods' es - pe - cial care, es - pe - cial care, es - pe - cial care.  
 mar l'e - stin - gue - rà, l'e-stin-gue-rà, l'e-stin-gue-rà.  
 gods' es - pe - cial care, es - pe - cial care, es - pe - cial care.  
 mar l'e - stin - gue - rà, l'e-stin-gue-rà, l'e-stin-gue-rà.  
 gods' es - pe - cial care, es - pe - cial care, es - pe - cial care.

The Royal Edition,—"Il Flauto Magico,"—( 159 )

# PEZZO CONCERTATO.

*Adagio.*

*f* *p* *f* *p*

*p*

UOMO ARMATO. (*leggendo l'iscrizione.*)

UOMO ARMATO.

"Chi in  
"Who

"Chi in  
"Who

que - ste spon - de la vir - tù cer - ca, e la pa - - ce,  
dares the va - ried storms of yon dark realm to wea - - ther,

que - ste spon - de la vir - tù cer - ca, e la pa - - ce,  
dares the va - ried storms of yon dark realm to wea - - ther,



la ter - ra e l'on - de, il fo - co af - fron - ti e il ge -  
*Made pure by fire, by wa - ter, earth and æ*

- lo, e se i ter -  
*ther, Shall soar tri*

- ro - ri del - la mor - te vin - cer sa, l'au -  
*un - phant, con - quer or o'er sin and death, Toward*

- ra - te por - te a lui di - schiu - de il ciel,  
 heav'n, as an - gel - priest of our true faith:

- ra - te por - te a lui di - schiu - de il ciel,  
 heav'n, as an - gel - priest of our true faith:

al - lo - ra in sen de' lu - mi  
 I - - ni - tiate, sup - plicant at her

al - lo - ra in sen de' lu - mi  
 I - - ni - tiate, sup - plicant at her

ei po - trà de' no - stri nu - mi  
 ho! & liest shrine, To him her mys - te -

ei po - trà de' no - stri nu - mi  
 ho - liest shrine, To him her mys - te



i mi - ste - ri di - sve - - lar."  
ries shall I - sis then con - - sign."

i mi - ste - ri di - sve - - lar."  
ries shall I - sis then con - - sign."

TAMINO.

Ti-mor non ho; nel gran vi - ag - gio anch'io sa - prò mostrar co -  
I shrink from nought that man a - chiev - eth, The path of vir - tue ne'er de -

- rag - gio, l'or-ren - de por - te a-pri - - te al - fin! co - ro - na, o  
ceiv - eth, Throw wide yon gate of ter - rors ope; I throb with

*f p* *f p* *f*

(di dentro.)  
PAMINA.

mor - te, a-vrà Ta - min. Pie - tà di te, deh! fer-ma il  
joy! I glow with Hope! Ta - mi - no, hold! ere yet too

*p* *f p*

**TAMINO.**

piè. Gli ac-cen - ti del mio te - so - ro!  
late. What hear I? Pa - mi - na call - ing?

**UOMO ARMATO.**

Si, si, quell'è il suon di sua fa -  
Yea, yea; her gen - tle tone was

**UOMO ARMATO.**

Si, si, quell'è il suon di sua fa -  
Yea, yea; her gen - tle tone was

*Allegretto.*

Per-chè con - ten-deil fa-to-an-cor? se il ciel mi ren-deil mio te -  
Thrice-blest, she now may share my fate; A - dieu to se - pa - ra - tion's

- vel - la. Per-chè con - ten-deil fa-to-an-cor? se il ciel gli ren-deil suo te -  
fall - ing. Thrice-blest, she now may share his fate, A - dieu to se - pa - ra - tion's

- vel - la. Per-chè con - ten-deil fa-to-an-cor? se il ciel gli ren-deil suo te -  
fall - ing. Thrice-blest, she now may share his fate; A - dieu to se - pa - ra - tion's

- sor, chi tor-lo a me chi mai po - trà, chi tor-lo a me chi mai po -  
smart; Come life, come death, we nev - er part! come life, come death, we nev - er

- sor, chi tor-lo a lui chi mai po - trà, chi tor-lo a lui chi mai po -  
smart; Come life, come death, they nev - er part! come life, come death, they nev - er

- sor, chi tor-lo a lui chi mai po - trà, chi tor-lo a lui chi mai po -  
smart; Come life, come death, they nev - er part! come life, come death, they nev - er



- trà. A lei par - lar non m'è vieta - to? Al  
part! May I a - gain ad - dress her speak - ing? O

- trà. Più as-sai sperar t'accorda il fa - to.  
part! Ye may; the spell that bound ye break - ing.

- trà. Più as-sai sperar t'accorda il fa - to.  
part! Ye may; the spell that bound ye break - ing.

*mf*

tem-pio or or con me ver - rà, ed al suo cor mi stringe - rà. Anch'  
bliss! that we, when du - ty calls, Seek hand in hand the tem-ple's halls. A

Al tempio or or con te ver - rà, ed al suo cor ti strin - ge -  
O bliss! that we, when du - ty calls, Seek hand in hand the tem - ple's

Al tempio or or con te ver - rà, ed al suo cor ti strin - ge -  
O bliss! that we, when du - ty calls, Seek hand in hand the tem - ple's

*p*

el - la o - sò mor - te af - fron - tar, all' a - ra or può me - co giu -  
wo - man, fear - less e'en of death, Thus, wor - thy, may em - brace the

- rà. Anch'el - la o - sò mor-te af-fron-tar, all' a - ra or può te - co giu -  
halls. A wo - man fear - less e'en of death, Thus wor - thy, may em - brace the

- rà. Anch'el - la o - sò mor-te af-fron-tar, all' a - ra or può te - co giu -  
halls. A wo - man fear - less e'en of death, Thus wor - thy, may em - brace the

*f p f p f p f p f p*

- rar, all' a - ra or può me - co giu - rar.  
 faith, thus wor - thy, may em - brace the faith.

- rar, all' a - ra or può te - co giu - rar.  
 faith, thus wor - thy, may em - brace the faith.

- rar, all' a - ra or può te - co giu - rar.  
 faith, thus wor - thy, may em - brace the faith.

*Andante.*  
 PAMINA.

Ta - mi - no... mi-o! oh! qual fe - li - ci -  
 Ta - mi - no..... mine! O bound - less

*Andante.*  
*p*

TAMINO.

- tà! Pa - mi - na... mi-a! oh qual fe - li - ci - tà!  
 joy! Pure ex - ta - cy with - out al - ley!

Ma qui il ter-ror sog - gior - na, qui  
 Be - hold the paths where dan - ger ana



PAMINA.

mor - te fre-me già. Com - pa-gna, o - vun - que an - drai, m'a - vrai fe - de - le, fe - de - le o -  
 death are close al - lied. I'll be to them no stran - ger But tread..... them at thy

*f p*

- gnor. Io gui - de-rò il mio ben, me gui - de-rà l'a -  
 side! For I will lead thee on Self - led by love a -

- mor. Di fio-ri e ro-se amore al - nen le vie spi-no-se abbel-li - rà. Ma degl' in -  
 lone, As though the rood 'mid ro - ses lay, His ro - ses love shall strew al - way. But thou thy

can - ti e te - co il suon! pe - ri - gli, pian - ti ei vin - ce - rà. D'an -  
 ma - già..... flute a wake And all the spell of..... ter - ror break; My

- no - so al - lo - ro un dì, for - mò sì bel la - vo - ro, il ge - ni - tor,  
 sire at witch - ing hour, 'tis bru - ted, Had reft it from the stem deep - root - ed, or

lu-ci in-fau-ste er-ra-ro in ciel, tuo-nie tem-pe-ste,  
*some old thou-sand win-ter'd oak, Mid light-nings, thun-ders,*

*f p*

om-bre e fra-gor. Fa pro-va o-mai del suo po-  
*storms and smoke! O come, its sil-v'ry mu-sic*

*f p*

-ter: aspro è, lo sai, cru-do il sen-tier. D'un sag-gio ar-dir s'ac-  
*play, And light-en much yon..... drea-ry way. We go..... where hell and*

TAMINO.

D'un sag-gio ar-  
 We go..... where

UOMO ARMATO.

D'un sag-gio ar-  
 Ye go where

UOMO ARMATO.

D'un sag-gio ar-  
 Ye go where



- cen - - - dail cor: chi sa mo - rir, fia vin - ci -  
 death..... u - nite, En - thron'd in e - ver - last - ing

- dir s'ac - cen - dail cor: chi..... sa mo - rir, fia vin - ci -  
 hell and death u - nite, En - thron'd in e - ver - last - ing

- dir.... s'ac - cen - dail cor: chi sa mo - rir, fia vin - ci -  
 hell..... and death..... u - nite, En-thron'd in e - ver - last - ing

- dir.... s'ac - cen - dail cor: chi sa mo - rir, fia vin - ci -  
 hell..... and death..... u - nite, En-thron'd in e - ver - last - ing

- tor! D'un sag - gio ar - dir..... s'ac - cen - dail  
 night! We go..... where hell..... and death..... u -

- tor! D'un sag - gio ar - dir s'ac - cen - - - dail  
 night! We go..... where hell and death..... u -

- tor! D'un sag - gio ar - dir s'ac - cen - dail  
 night! Ye go where hell..... and death..... u -

- tor! D'un sag - gio ar - dir s'ac - cen - dail  
 night! Ye go where hell..... and death..... u -

cor: chi..... sa mo - rir, fia vin - ci - tor,  
- nite, En - thron'd in e - ver - last - ing night!

cor:..... chi sa mo - rir,... fia vin - ci - tor,  
- nite,..... En - thron'd in e - ver - last - ing night!

cor: chi..... sa mo - rir,..... fia vin - ci - tor,  
- nite, En - thron'd in e - ver - last - ing night!

cor: chi sa mo - rir,..... fia vin - ci - tor,  
- nite, En - thron'd in e - ver - last - ing night!

*mf*

fia vin - ci - tor, fia vin - ci - tor.  
'thron'd in night! 'thron'd in night!

fia vin - ci - tor, fia vin - ci - tor.  
'thron'd in night! 'thron'd in night!

fia vin - ci - tor, fia vin - ci - tor.  
'thron'd in night! 'thron'd in night!

fia vin - ci - tor, fia vin - ci - tor.  
'thron'd in night! 'thron'd in night!

*mf* *p*

*mf*



# MARCIA-DUETTO.

*Adagio.*

PAMINA.

Vin -  
The

TAMINO.

Vin -  
The

- to è il fu-ror del rogo impu-ro; il piè se-curo ei ne lam-bì, ma freme ancor ter-ri-bil on-da, non  
flames drew 'round us ripe for slaughter, We strove, we fought, and thus we gain; Sweet tone, befriend us where 'mid wa-ter Our

- to è il fu-ror del rogo impu-ro; il piè se-curo ei ne lam-bì, ma freme ancor ter-ri-bil on-da, non  
flames drew 'round us ripe for slaughter, We strove, we fought, and thus we gain; Sweet tone, befriend us where 'mid wa-ter Our

veg-gio sponda, è fosco il dì, ma fre-me ancor ter-ri-bil on-da, non veg-gio sponda, è fosco il dì.  
*fi - nal pe - rils still re-main! Sweet tone, be-friend us where 'mid wa-ter Our fi - nal pe - rils still re-main!*

veg-gio sponda, è fosco il dì, ma fre-me ancor ter-ri-bil on-da, non veg-gio sponda, è fosco il dì.  
*fi - nal pe - rils still re-main! Sweet tone, be-friend us where 'mid wa-ter Our fi - nal pe - rils still re-main!*

*p*

PAMINA.

*ff*  
Ye

TAMINO.

*ff*  
Ye

*p*



*Allegro.*

gorgo on-do - so sì var - cò, ah! noi pie - to-so un Dio sal - vò.  
 gods! what thoughts of bliss a - rise, Great I - sis thus a - wards the prize!

gorgo on-do - so sì var - cò, ah! noi pie - to-so un Dio sal - vò.  
 gods! what thoughts of bliss a - rise, Great I - sis thus a - wards the prize!

Coro. (di dentro.)  
 Sopran.

Non  
 All

Contralti.

Non  
 All

Tenori.

Non più,.....  
 All hail,.....

Bass.

Non più,.....  
 All hail,.....

*Allegro.*

*f*

più, non più, non più, vin-ce - ste già, or voi vir - tù co-ro - ne -  
 hail, all hail, all hail, thou no - ble pair! The crown of life a-waits ye

più, non più, non più, vin-ce - ste già, or voi vir - tù co-ro - ne -  
 hail, all hail, all hail, thou no - ble pair! The crown of life a-waits ye

.... non più, non più, vin-ce - ste già, or voi vir - tù co-ro - ne -  
 ..... all hail, all hail, thou no - ble pair! The crown of life a-waits ye

.... non più, non più, vin-ce - ste già, or voi vir - tù co-ro - ne -  
 ..... all hail, all hail, thou no - ble pair! The crown of life a-waits ye

- rà!            il ri-to ar - ca - no i-te a    com-pir!    vien, vien,            vien, vien,  
*there,            Great I - sis doth    your prize    as - sign,    Come, come,            come, come,*

- rà!            il ri-to ar - ca - no i-te a    com-pir!            vien, vien,            vien,  
*there,            Great I - sis doth    your prize    as - sign,            Come, come,            come,*

- rà!            il ri-to ar - ca - no i-te a    com-pir!            vien, vien,            vien,  
*there;            Great I - sis doth    your prize    as - sign,            Come, come,            come,*

- rà!            il ri-to ar - ca - no i-te a    com-pir!            vien, vien,            vien,  
*there;            Great I - sis doth    your prize    as - sign,            Come, come,            come,*



no - bil coppia a tri-on - far,    vien a tri - on - far, vien, vien, vien,  
*bend    and kiss her in-most shrine,    kiss her in - most shrine, Come, come, come,*

vien,            no - bil coppia, vien a tri - on - far,    vien, vien,  
*come,            bend    and kiss, and kiss her in - most shrine,    Come, come,*

vien,            no - bil coppia vien a tri - on - far,    vien, vien,  
*come,            bend    and kiss, and kiss her in - most shrine,    Come, come,*

vien,            no - bil coppia a tri-on - far,    vien, vien,  
*come,            bend    and kiss her in-most shrine,    Come, come,*





no - bil coppia a tri-on - far, vien, vien, vien, no - bil coppia a tri-on -  
*bend and kiss her in-most shrine, Come, come, come, bend and kiss her in-most*

no - bil coppia a tri-on - far, vien, vien, no - bil coppia a tri-on -  
*bend and kiss her in-most shrine, Come, come, bend and kiss her in-most*

no - bil coppia a tri-on - far, vien, vien, no - bil coppia a tri-on -  
*bend and kiss her in-most shrine, Come, come, bend and kiss her in-most*

no - bil coppia a tri-on - far, vien, vien, no - bil coppia a tri-on  
*bend and kiss her in-most shrine, Come, come, bend and kiss her in-most*

far.  
*shrine!*

far.  
*shrine!*

far.  
*shrine!*

far.  
*shrine!*

# A R I A.

*Allegro.* *p* (Zufola.) (Zufola.)

*tr* *f* *tr*

## PAPAGENO.

Pa-pa - ge - na, Pa - pa - ge - na, Pa - pa -  
Pa - pa - ge - na! Pa - pa - ge - na! Pa - pa -

*p*

- ge - na. (Zufola.) (Zufola.) Ca - ra! bel - la, tor - to -  
- ge - na! Wife - ling! could I call thee

- rel - la! Eh! non sen - te, sen'è an - da - ta! Ah! l'ho fat - ta la frit -  
plain - er? Vain yes, vain tho', I have lost her, Worst ill - luck my fate doth



- ta - ta! La lin - gua, ah! la lin - gua mi tra - di, e la  
*fes - ter. My tongue, ah! curs'd tongue hath wrought this plight, Yes! it*

*f p mf p*

spo - sa mia sva - nì, ..... e la spo - sa mia sva - nì.  
*serres me ve - ry right! ..... yes! it serres me ve - ry right!*

*tr*

Ma quel vi - so, quell' ar - dor,  
*Ev - er since I drank that wine,*

mi s'è fit - to in mez - zo al cor! fan le ve - ne il chi va  
*Since I saw the win - ning fair, Yes, with - in my heart's con -*

là, quì mi pun - ge e scot - ta qua. Pa - pa - ge - na, Pa - pa - ge - na, tor - to -  
*fine smart - ing here! - 'tis prick - ing there! Pa - pa - ge - na, lit - tle love - ling! Pa - pa*

rel - la! ca - rae bel - la! chia - ma pur! la m'è spa - ri - ta, che m'im - por - ta del - la  
 - ge - na! dar - ling dov - ling! All in vain; there's no as - sist - ance; I grow sick of such ex

*f p fp fp fp fp*

vi - ta, ah! se ho sem - pre da bru - ciar..... me - glio è su - bi - to cre - par.  
 - ist - ence, Love with life a - lone will end,..... And, one way the mat - ter mend.

*fp p tr*

Quel grand' al - be - ro par na - to,  
 Yon - der bough seems tempt - ing, ve ry—

*f fp*

per gua - ri - re un di - spe - ra - to, ch'abbia un frut - to sen - za fior! Ad - di - o,  
 I will hang there like a cher - ry; I will drop, to Ha - des hurld, So, good

*f fp*



mon-do tra-di-tor! tu mi fai tant'ap-pe-ti-to, e non vuoi, ch'io sia ma-  
 night, thou wick-ed world? Since me thus you foul-ly han-dle—Give me no young girl to

ri-to? mon-do ad-dio, re-sti chi c'è, don-ne mi-e, pen-sa-te a me, don-ne  
 dan-dle, I cry "quit" with such as thee Pret-ty maid-en, think on me, Pret-ty

mi-e, pen-sa-te a me. Ma se pri-ma d'im-pic-  
 maid-en, think on me' O, will nought re-quite my

-car-mi, u-na al-men vuol con-so-lar-mi, que-sta vol-ta a-spet-te-rò. Di-te  
 pas-sion? Ere I hang none take com-pas-sion? Well—this once be-fore I go, On-ly

so-lo: o si, o no, di-te so-lo: o si, o no. Tut-te  
 say, or "yes" or "no," On-ly say, or "yes" or "no." No-thing

*sf*

sor-de! tut-te che-te! tut-te, tut-te che-te! Don-ne  
 hears me, si-lence reign-eth, si-lence, si-lence reign-eth, This sole

mie, voi lo vo-le-te? Pa-pa-ge-no, sal-tain su,..... ec-coil fin di tu-e vir-  
 cure a-lone re-main-eth: Pa-pa-ge-no, up! take heart..... With a trump-'ry life to

*f p f p tr*

-tù! Pa-pa-ge-no sal-tain su,..... ec-coil fin di tu-e vir-tù!  
 part! Pa-pa-ge-no, up! take heart..... With a trump-'ry life to part!

*tr*



Pia - no,                      pau - sa,                      fin - ché,                      pau - sa,  
 Thus then,                      thus then                      'twill be,                      thus then,

pia - no,                      fin - ché,                      con-to an - cor                      in - si - no a                      tre.  
 thus then                      'twill be,                      When I've count - ed                      one, two, three.                      (Zufola.)

Uno,                      due,                      tre. Dunque ohi-mè! non v'è pie - tà?                      dunque ohi-  
 One,                      two,                      three! Time is up at last with me,                      Time is

(Zufola.)                      (Zufola.)                      Andante.                      p

- mè! non v'è pie - tà?                      Ah dav - ve - ro o-ra si mor!                      Ad-dio, mon - do tra - di -  
 up at last with me,                      And the flag of death un-fur'd.                      So good night, thou wick - ed

*Allegro.*

1mo GENIO.

Che fai! che fai! O Pa-pa - ge-no, pen-sa  
Withhold! with - hold! Come, Pa-pa - ge - no, cease this

2do GENIO.

Che fai! che fai! O Pa-pa - ge-no, pen-sa  
With - hold! with - hold! Come, Pa-pa - ge - no, cease this

3zo GENIO.

Che fai! che fai! O Pa-pa - ge-no, pen-sa -  
Withhold! with - hold! Come, Pa-pa - ge - no, cease this

- tor! ad-dio, mon - do tra - di - tor!  
world! So good night, thou wick - ed world!

*Allegro.*

*f*

ben, chi se n'an - dò, due vol-te non ri - vien, chi se n'an - dò, due vol-te non ri -  
stuff; Man lives but once, be that for thee e - nough! man lives but once, be that for thee e -

ben, chi se n'an - dò, due vol-te non ri - vien, chi se n'an - dò, due vol-te non ri -  
stuff; Man lives but once, be that for thee e - nough! man lives but once, be that for thee e -

ben, chi se n'an - dò, due vol-te non ri - vien, chi se n'an - dò, due vol-te non ri -  
stuff; Man lives but once, be that for thee e - nough! man lives but once, be that for thee e -

*p*

-vien.  
- nough.

-vien.  
- nough.

PAPAGENO.

- vien. Bur-la-te pur, o miei Si - gno - ri; col-la me - tà de' miei ca -  
- nough! All ve - ry fine, to preach the fact is, But few who preach, them - selves do



- lo - ri      sa-re-ste   frit-tied   ar - si   già,      sa-re-ste   frit-tied   ar - si  
*prao - tice;   If ye were head o'er ears in love?   My fire would your com - pas - sion*

1mo GENIO.

Per-chè sen-tir quel suon non fa - i?      a' tuoi de-sir la spo-sa a - vrai.  
*And why not set thy bells a - ring - ing      To see what luck they may be bring - ing!*

2do GENIO.

Per-chè sen-tir quel suon non fa - i?      a' tuoi de-sir la spo-sa a - vrai.  
*And why not set thy bells a - ring - ing      To see what luck they may be bring - ing!*

3zo GENIO.

Per-chè sen-tir quel suon non fa - i?      a' tuoi de-sir la spo-sa a - vrai.  
*And why not set thy bells a - ring - ing      To see what luck they may be bring - ing!*

già.  
*move?*

L'APAGENO.

Oh! sciocco me! or lo ram-men-to,  
*O, ass that I was, so mis - ta - ken!*

oh! sciocco me! or lo ram-men-to.  
*O, ass that I was, so mis - ta - ken!*

Miglior non v'è del - lo stro - men-to, se la mia bel-la ha da tor - nar, se la mi-a  
*Come! wa-ken, pret - ty peal a - wa - ken! Your pow-er ye are free to prove, your pow - er*

bel - la ha da tor - nar.  
*ye are free to prove.*

*Allegro.*  
*(Campanelli.)*

PAPAGENO.

Suo - na, din - din, suo - na, chia - mail mio te -  
*Ring - ing, clear - ly ring - ing; Lure my maid - en*

- sor: suo - na, din - din, suo - na, fin - ch'è ven - ga fuor,  
*here: Sing - ing, blithe-ly sing - ing, Bring to me my dear.*



suo - na, din - din, suo - na, chiama il mio te -  
*Ring - ing, clear - ly ring - ing, Lure my maid - en*

- sor, ..... suo - na, din - din, suo - na, fin - chè ven - ga fuor,  
*here, ..... Sing - ing, blithe - ly sing - ing, Bring to me my dear.*

suo - na, din - din, suo - na, fin - chè ven - ga fuor, fin - chè ven - ga,  
*Sing - ing, blithe - ly sing - ing, Bring to me my dear, Bring her here,*

1mo GENIO.  
 Vi - ci - no a te guar - da, cos' è.  
*There, Pa - pa - ge - no, bet - ter cheer!*

2do GENIO.  
 Vi - ci - no a te guar - da, cos' è.  
*There, Pa - pa - ge - no, bet - ter cheer!*

3zo GENIO.  
 Vi - ci - no a te guar - da, cos' è.  
*There, Pa - pa - ge - no, bet - ter cheer!*

ven - ga fuor, il mio te - sor.  
*bring her here, Come now my dear.*

*f*

DUETTO.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The piano part features a prominent bass line with a repeating eighth-note pattern. The voice part includes a trill (tr) in the second measure. The score is presented in a single system with a repeat sign at the end.

PAPAGENA.

PAPAGENO.

Pa - - pa - - pa-

[illegible][illegible]



Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - no. Il tuo bal-sa-mo son'  
*Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - no!* *I will leave ye nev - er,*

- ge - na. Ah! tu sei la mia ri - cet - ta,  
 - ge - na! *Art thou not mine own for ev - er?*

i - o, tu sa - rai l'o-met-to mi - o, l'o-met-to  
*nev - er* *Thou a - lone my lit - tle love - ling, my lit - tle*

tu sa - rai la mia don - net - ta, la mia don -  
*Be but thou my pret - ty dove - ling,* *my pret - ty*

mi - o, l'o-met-to mi - o!  
*love - ling, my lit - tle love - ling.*

- net - ta, la mia don - net - ta!  
*dove - ling, my pret - ty dove - ling.* Già da' lom - bi sal - tel -  
*What a sun of joy will*

Già da' lom-bi sal-tel-lar, veg - gio bel-la fi-glio -  
 What a sun of joy will glow When the gods so tru - ly

- lar, veg - gio bel-la fi-glio-lan-za,  
 glow When the gods so tru - ly bless us,

*tr*

- lan-za, l'im-pa-zien-te mia spe-ran-za, l'im-pa-zien-te mia spe-ran-za, vie-ni a -  
 bless us, That our lit - tle babes ca - ress us, that our lit - tle babes ca - ress us, And lisp our

l'im-pa-zien-te mia spe-ran-za, l'im-pa-zien-te mia spe-ran-za, vie-ni a -  
 That our lit - tle babes ca - ress us, that our lit - tle babes ca - ress us, And lisp our

*ritard.*

- mo-re, a con-so-lar, a con-so-lar, a con-so-lar, vie-ni a -  
 name with lov - ing crow! and lisp our name, and lisp our name, lisp our

- mo-re, a con-so-lar, a con-so-lar, a con-so-lar, vie-ni a -  
 name with lov - ing crow! and lisp our name, and lisp our name, lisp our



*a tempo.*

- mo - re, la spe - ran - za a con - so - lar, a con - so - lar, a con - so - lar.  
 name, And lisp our name with lov - ing crow! and lisp our name with lov - ing crow!

- mo - re, la spe - ran - za a con - so - lar, a con - so - lar, a con - so - lar. Là.....  
 name, And lisp our name with lov - ing crow! and lisp our name with lov - ing crow! First.....

*a tempo.*

*colla parte* *fp*

Là u - na so - rel - la in - guar - ni - li - no,  
 Then..... for a ti - ny Pa - pa - ge - na!

.... scherza un bel Pa - pa - ge - ni - no,  
 ..... for a ti - ny Pa - pa - ge - no! poi.....  
 Next.....

*p* *fp* *p* *f*

poi..... do - po quel - la un' al - tra an -  
 And..... then an - o - ther Pa - pa -

.... do - po quel un al - tro an - co - ra,  
 ..... comes an - o - ther Pa - pa - ge - no!

*p* *f* *p*

- co - ra,  
- ge - na!

un' al-tra, un' al-tra  
a Pa - pa - ge - na!

Pa-pa-ge - ni-na, un'altra, un'altra Pa-pa-ge - ni  
a Pa - pa - ge - na! Pa - pa - ge - na! Pa - pa - ge

un al-tro, un al-tro  
a Pa - pa - ge - no!

Pa-pa-ge - ni - no,  
a Pa - pa - ge - no!

un al-tro, un al-tro Pa-pa-ge - ni -  
a Pa - pa - ge - no! Pa - pa - ge -

- na!  
- na!

Oh!  
O,

not - te, e  
pur - est,

gior-no a  
high - est,

me d'in - tor - no,  
hap - piest

feel - ing!

- no!  
- no!

Oh!  
O,

not - te, e  
pur - est,

gior-no a  
high - est,

me d'in -  
hap - piest

ne vor - rei tan  
When ma - ny, ma

- tor - no,  
feel - ing

oh, not-te, e gior-no a me d'in - tor - no, ne vor - rei tan - ti,  
When ma - ny, ma - ny, Pa - pa - ge - nos, ma - ny, ma - ny Pa - pa

*p* *mf* *p* *mf*



ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, e so - mi -  
 uy, ma-ny, ma-ny, ma-ny Pa-pa - ge - nas, In grace and

tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, e so - mi -  
 ge - nos, ma-ny, ma-ny Pa-pa - ge - nos, ma-ny, ma-ny Pa-pa - ge - nos, In grace and

*p* *mf* *p* *f* *p*

- glian - - ti al bel Pa - pa. Oh! not-te, e  
 sta - - ture 'round us grow. O, pur - est,

- glian - - ti al - la Ma - ma. Oh! not-te, e gior-no a me d'in - tor - no,  
 sta - - ture 'round us grow. O, pur - est, high - est hap - piest feel - ing!

*p* *p*

gior - no a me d'in - tor - no, oh, not-te, e gior-no a me d'in - tor - no ne vor - re - i tan - ti,  
 high - est, hap - piest feel - ing! When ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nas, ma - ny, ma - ny Pa - pa -

ne vor - rei tan  
 When ma - ny, ma

*mf* *p* *mf* *p*

tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan - ti, e so - mi -  
 - ge - nas, ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nas, ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nas, In grace and

ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan - ti, e so - mi -  
 ny, ma - ny, ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nos, In grace and

*mf p p f p*

- glian - ti al bel Pa - pa! tan - ti, tan - ti, tan - ti,  
 sta - ture 'round us grow! Pa - pa - ge - nas, Pa - pa -

- glian - ti al - la Ma - mà! tan - ti, tan - ti, tan - ti,  
 sta - ture 'round us grow! Pa - pa - ge - nos, Pa - pa -

*p*

tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan - ti, e so - mi - glian-ti al bel Pa -  
 - ge - nas, ma - ny, ma - ny, ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nas, In grace and sta - ture 'round us

tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan - ti, e so - mi - glian-ti al - la Ma -  
 - ge - nos, ma - ny, ma - ny, ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nos, In grace and sta - ture 'round us

*cresc. f*



- pà, *grow!*      tan-ti, tan-ti,      tan-ti, tan-ti,      tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti,  
                  Pa - pa - ge - nas,      Pa - pa - ge - nas,      ma - ny, ma - ny, ma - ny, ma - ny Pa - pa -

- mà, *grow!*      tan-ti, tan-ti,      tan-ti, tan-ti,      tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti,  
                  Pa - pa - ge - nos,      Pa - pa - ge - nos,      ma - ny, ma - ny, ma - ny, ma - ny Pa - pa -

tan - ti, e so - mi - glian-ti al bel Pa - pà, e so - mi - glian-ti al bel Pa -  
 - ge - nas, *In grace and* sta - ture 'round us *grow,* in grace and sta - ture 'round us

tan - ti, e so - mi - glian-ti al - la Ma - mà, e so - mi - glian-ti al - la Ma -  
 ge - nos, *In grace and* sta - ture 'round us *grow,* in grace and sta - ture 'round us

*cresc.*      *f*      *fp*

- pà, e so - mi - glianti al bel Pa - pà,      tan-ti, tan-ti, tan-ti, tan-ti,  
*grow,* *in grace and* sta - ture 'round us *grow!*      Ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nas,

- mà, e so - mi - glianti al - la Ma - mà,  
*grow,* *in grace and* sta - ture 'round us *grow*

*p*      *p*

tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, -  
 ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nas, Ma - ny, ma - ny Pa - pa -

tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, -  
 Ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nos, ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - nos, Ma - ny, ma - ny Pa - pa -

*f*

tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, - - ti!  
 - ge - nas, Ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - - nas!

tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, tan - ti, - - ti!  
 - ge - nos, Ma - ny, ma - ny Pa - pa - ge - - nos!

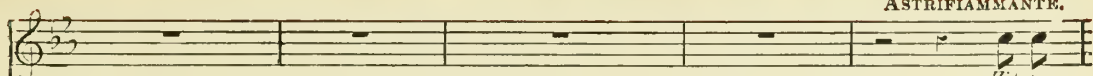
*p*

*Più moderato.* *tr* *tr*

*mf* *p* *mf* *p*

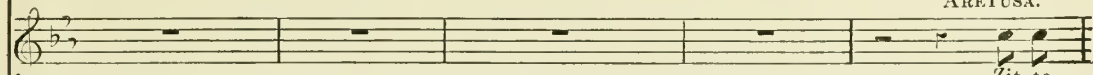


ASTRIFIAMMANTE.



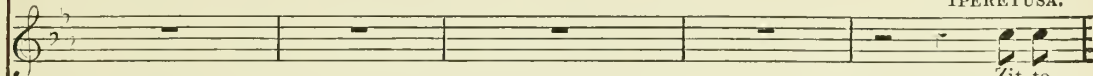
Zit-to,  
Soft-ly,

ARETUSA.



Zit-to,  
Soft-ly,

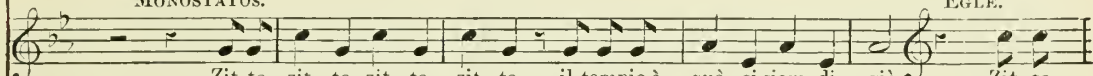
IPERETUSA.



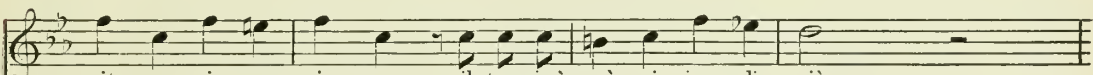
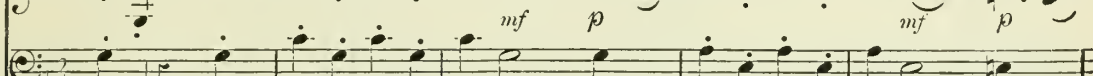
Zit-to,  
Soft-ly,

EGLE.

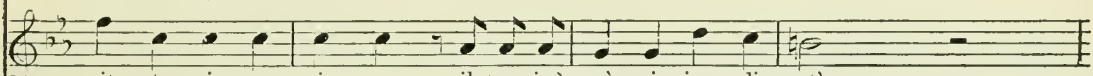
MONOSTATOS.



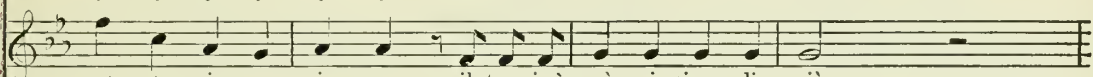
Zit-to, zit-to, zit-to, zit-to, il tempio è quà, ci siam di già. Zit-to,  
Soft-ly, soft-ly, soft-ly, soft-ly! We thus their tem-ple un-der-mine. Soft-ly,



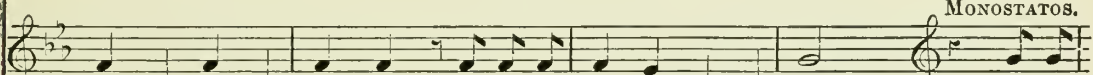
zit-to, pia-no, pia-no, il tempio è quà, ci siam di già. zit-to,  
soft-ly, soft-ly, soft-ly! We thus their tem-ple un-der-mine. soft-ly,



zit-to, pia-no, pia-no, il tempio è quà, ci siam di già. zit-to,  
soft-ly, soft-ly, soft-ly! We thus their tem-ple un-der-mine. soft-ly,

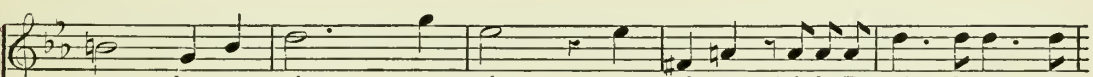
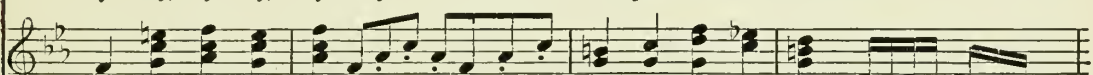


zit-to, pia-no, pia-no, il tempio è quà, ci siam di già. zit-to,  
soft-ly, soft-ly, soft-ly! We thus their tem-ple un-der-mine. soft-ly,

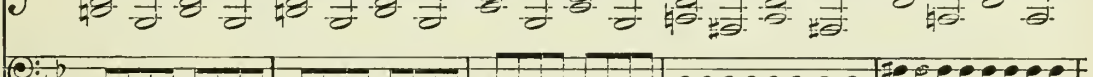
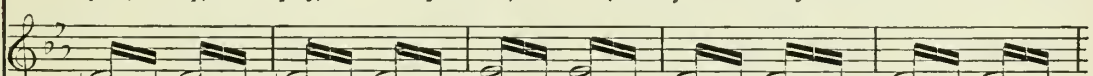


MONOSTATOS.

zit-to, pia-no, pia-no, il tempio è quà, ci siam di già. Tien pa -  
soft-ly, soft-ly, soft-ly! We thus their tem-ple un-der-mine. No - ble



ro - la, o mia, o mia re - gi - na! Sai che Pa - mi - na ho da spo -  
Queen, keep, I pray, thy word, ful - fil it! Thy child Pa - mi - na must be



ASTRIFIAMMANTE.

- sar. La madre io so-no; a te la do-no, si, la Pa - mi-na hai da spo -  
mine. We keep our word; e'en so we will it; Fear not, our daugh - ter shall be

ASTRIFIAMMANTE.

- sar, si, la Pa - mi-na hai da spo - sar.  
thine, fear not, our daugh - ter shall be thine.  
ARETUSA Si, la Pa - mi-na, Pa - mi-na hai da spo - sar.  
Fear not, fear not, her daugh - ter shall be thine.  
IPERETUSA. Si, la Pa - mi-na, Pa - mi-na hai da spo - sar.  
Fear not, fear not, her daugh - ter shall be thine.  
EGLE. Si, la Pa - mi - na, Pa - mi-na hai da spo - sar.  
Fear not, fear not, fear not, her daugh - ter shall be thine.

ASTRIFIAMMANTE.

Oh  
Yea;  
ARETUSA. Oh  
Yea;  
IPERETUSA. Oh  
Yea;  
EGLE.  
MONOSTATOS.  
Ma sta; che sen-to? oh che fra-cas-so, è piog-gia, è ven-to, è tem-pe-star. Oh  
With-hold, I hear a fear-ful rush-ing, A thun-der-tone, a wa-ter fall, Yea;  
tr tr mf p mf p



ciel! qual freme or-ri-bil suo-no, da lunge il tuo-no o-dieccheg-giar.  
*ter - ri - bly some flood is gush-ing; In dis-tant e-choes, thun-ders call.*

ciel! qual freme or-ri-bil suo-no, da lunge il tuo-no o-dieccheg-giar.  
*ter - ri - bly some flood is gush-ing; In dis-tant e-choes, thun-ders call.*

ciel! qual freme or-ri-bil suo-no, da lunge il tuo-no o-dieccheg-giar.  
*ter - ri - bly some flood is gush-ing; In dis-tant e-choes, thun-ders call.*

ciel! qual freme or-ri-bil suo-no, da lunge il tuo-no o-dieccheg-giar.  
*ter - ri - bly some flood is gush-ing; In dis-tant e-choes, thun-ders call.*

*tr*

*mf* *p*

Non fug - ga un sol al cru - do  
*To crush them all; one vast ex -*

Non fugga un sol al cru - do  
*To crush them all; one vast ex -*

Non fugga un sol al cru - do  
*To crush them all; one vast ex -*

Non fugga un sol al cru - do  
*To crush them all; one vast ex -*

MONOSTATOS.

An-diam, chè là son tut-ti al tem-pio,  
*We now are 'neath their in-most tem-ple,*

non fugga un  
*To crush them*

*tr*

*mf* *p* *mf* *p* *tr*

scempio, non fugga un sol al cru - do scempio, e l'a-ra, e il lo-co, il cie-co  
 - am - ple; To crush them all; one vast ex - am - ple; Such hos - tile force shall prove their

scempio, non fugga un sol al cru-do scempio, e l'a-ra, e il lo-co, il cie-co  
 - am - ple; We crush them all; one vast ex - am - ple; Such hos - tile force shall prove their

scempio, non fugga un sol al cru-do scempio, e l'a-ra, e il lo-co, il cie-co  
 - am - ple; We crush them all; one vast ex - am - ple; Such hos - tile force shall prove their

scempio, non fugga un sol al cru - do scempio, e l'a-ra, e il lo-co, il cie-co  
 am - ple; To crush them all; one vast ex - am - ple; Such hos - tile force shall prove their

sol al cru - do scem-pio, al cru - do scempio, e l'a-ra, e il loco, il cie-co  
 all; one vast ex - am - ple, one ex - am - ple; Such hos - tile force shall prove their

*tr*

stuol, il fer-ro, il fuoco ab-ba-te - rà.  
 worth As fire pent up in cen - tral earth.

stuol, il fer-ro, il fuoco ab-ba-te - rà. Oh Dea! ca-dranno i tra-di-  
 werth, As fire pent up in cen - tral earth. Faith - ful to thee, great queen of

stuol, il fer-ro, il fuoco ab-ba-te - rà. Oh Dea! ca-dranno i tra-di-  
 worth, As fire pent up in cen - tral earth. Faith - ful to thee, great queen of

stuol, il fer-ro, il fuoco ab-ba-te - rà. Oh Dea! ca-dranno i tra-di-  
 worth, As fire pent up in cen - tral earth. Faith - ful to thee, great queen of

stuol, il fer-ro, il fuoco ab-ba-te - rà. Oh Dea! ca-dranno i tra-di-  
 worth, As fire pent up in cen - tral earth. Faith - ful to thee, great queen of



- tor,  
night, oh Dea! ca - dranno i tra - di - tor,  
Faith - ful to thee, great queen of night,

- tor,  
night, oh Dea! ca - dranno i tra - di - tor,  
Faith - ful to thee, great queen of night,

- tor,  
night, oh Dea! ca - dranno i tra - di - tor,  
Faith - ful to thee, great queen of night,

- tor,  
night, oh Dea! ca - dranno i tra - di - tor,  
Faith - ful to thee, great queen of night,

*tr*  
*mf* *p* *p* *mf* *p* *tr*

si sve - ne - ran - no al tu - o fu - ror.  
Thus do thy slaves their vas - sal - age plight!

si sve - ne - ran - no al tu - o fu - ror.  
Thus do thy slaves their vas - sal - age plight!

si sve - ne - ran - no al tu - o fu - ror.  
Thus do thy slaves their vas - sal - age plight!

si sve - ne - ran - no al tu - o fu - ror.  
Thus do thy slaves their vas - sal - age plight!

*f*

Ahi! chi del - la not - te lo scet - tro spez - zò! l'a -  
 De - struc - tion! we sink down to un - end - ing gloom, The

Ahi! chi del - la not - te lo scet - tro spez - zò! l'a -  
 De - struc - tion! we sink down to un - end - ing gloom, The

Ahi! chi del - la not - te lo scet - tro spez - zò! l'a -  
 De - struc - tion! we sink down to un - end - ing gloom, The

Ahi! chi del - la not - te lo scet - tro spez - zò! l'a -  
 De - struc - tion! we sink down to un - end - ing gloom, The

Ahi! chi del - la not - te lo scet - tro spez - zò! l'a -  
 De - struc - tion! we sink down to un - end - ing gloom, The



- bis - - - so m'in - ghiot - te d'e - ter - no do - lor!  
 scep - - - tre is lost, ir - re - vo - ca - ble doom!

- bis - - - so m'in - ghiot - te d'e - ter - no do - lor!  
 scep - - - tre is lost, ir - re - vo - ca - ble doom!

- bis - - - so m'in - ghiot - te d'e - ter - no do - lor!  
 scep - - - tre is lost, ir - re - vo - ca - ble doom!

- bis - - - so m'in - ghiot - te d'e - ter - no do - lor!  
 scep - - - tre is lost, ir - re - vo - ca - ble doom!

- bis - - - so m'in - ghiot - te d'e - ter - no do - lor!  
 scep - - - tre is lost, ir - re - vo - ca - ble doom!

- bis - - - so m'in - ghiot - te d'e - ter - no do - lor!  
 scep - - - tre is lost, ir - re - vo - ca - ble doom!





*p* *f* *p* *f* *p*

SARASTRO. RECIT.

Sull' in - di - che  
The glow of the

*Andante.*  
spon-de già il so - le tor - nò, ei fu-ga e con-fon-de i so - gni e l'er -  
sun - beam stole soft - ly on night, Her dark cheek suf - fu - sed with blush - ing de -

*Maestoso.* *a tempo.* *p*

- ror!  
- light!

**CORO.**  
*Soprani.*  
Per voi ri-splen-de il gior - no!  
For you shines forth the gol - den day,

*Contralti.*  
Per voi ri-splen-de il gior - no!  
For you shines forth the gol - den day,

*Tenori.*  
Per voi ri-splen-de il gior - no!  
For you shines forth the gol - den day,

*Bassi.*  
Per voi ri-splen-de il gior - no!  
For you shines forth the gol - den day,

Per voi ri-splen-de il  
For you shines forth the

gior - no, senz' om-bra e sen - za vel; .....  
gold - en day, All dark - ness dis - ap - pears!.....

*p*

gior - no, e sen - - za vel;  
gold - en day, All dark-ness dis - ap - pears!

*p*

gior - no, e sen - - za vel;  
gold - en day, All dark-ness dis - ap - pears!

*p*

gior - no, e sen - - za vel;  
gold - en day, All dark-ness dis - ap - pears!

*p* *f* *tr*

*f* *f* *p*

quì, quì, quì di bei rag - gi a -  
joy, joy, joy sheds his bright - est

quì, quì, quì di bei rag - gi a -  
joy, joy, joy sheds his bright - est,

quì, quì, quì di bei rag - gi a -  
joy, joy, joy sheds his bright - est,

quì, quì, quì di bei rag - gi a -  
joy, joy, joy sheds his bright - est,

*f p* *p*



*f* *p*

- dor - no, qui, qui, qui sem-pre lie-to e il  
 pur - est ray, Where, where, where heav'n with bless - ing

- dor - no, qui, qui, qui sem-pre lie-to e il  
 pur - est ray, Where, where, where heav'n with bless - ing

dor - no, qui, qui, qui sem-pre lie-to e il  
 pur - est ray, Where, where, where heav'n with bless - ing

- dor - no, qui, qui, qui sem-pre lie-to e il  
 pur - est ray, Where, where, where heav'n with bless - ing

*f p* *f p*

*Allegro.*

ciel.  
cheers.

ciel.  
cheers.

ciel.  
cheers.

ciel.  
cheers.

*Allegro.*

*p* *f*

*p*

Un sag - gio va - lo - re con - du - ca pie -  
 For vir - tue pre - vail - eth; oh! wide be it

*p*

Un sag - gio va - lo - re con - du - ca pie -  
 For vir - tue pre - vail - eth; oh! wide be it

*p*

Un sag - gio va - lo - re con - du - ca pie -  
 For vir - tue pre - vail - eth; oh! wide be it

*p*

Un sag - gio va - lo - re con - du - ca pie -  
 For vir - tue pre - vail - eth; oh! wide be it



*f*

- tà, l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii bel - tà.  
 known How wis - dom and truth win e - ter - ni - ty's crown!

*f*

- tà, l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii bel - tà.  
 known How wis - dom and truth win e - ter - ni - ty's crown!

*f*

- tà, l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii bel - tà.  
 known How wis - dom and truth win e - ter - ni - ty's crown!

*f*

- tà, l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii bel - tà.  
 known How wis - dom and truth win e - ter - ni - ty's crown





*p*

Un sag - gio va - lo - re, un  
 For vir - tue pre - vail - eth, for

*p*

Un sag - gio va - lo - re, un  
 For vir - tue pre - vail - eth, fer

*p*

Un sag - gio va - lo - re, un  
 For vir - tue pre - vail - eth, for

*p*

Un sag - gio va - lo - re, un  
 For vir - tue pre - vail - eth, for

*f*

sag - gio va - lo - re con - du - ca pie - tà, con - du - ca pie - tà,.....  
 vir - tue pre - vail - eth; oh! wide be it known, oh! wide be it known.....

*f*

sag - gio va - lo - re con - du - ca pie - tà, con - du - ca pie - tà,.....  
 vir - tue pre - vail - eth; oh! wide be it known, oh! wide be it known.....

*f*

sag - gio va - lo - re con - du - ca pie - tà, con - du - ca pie - tà,.....  
 vir - tue pre - vail - eth; oh! wide be it known, oh! wide be it known.....

*f*

sag - gio va - lo - re con - du - ca pie - tà, con - du - ca pie - tà,.....  
 vir - tue pre - vail - eth; oh! wide be it known, oh! wide be it known.....

*cresc.* *f*

..... l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii..  
 ..... How wis - dom and truth..... win e - ter - ni .

..... l'ac - col - ga l'o - no - re, lo per - mii..  
 ..... How wis - dom and truth win e - ter - ni .

..... l'ac - col - ga l'o - no - re, lo  
 ..... How wis - dom and truth win e .

..... l'ac - col - ga l'o - no - re, lo  
 ..... How wis - dom and truth win e

..... bel - tà,..... l'ac - col - ga l'o - no - re, lo  
 ..... ty's crown!..... How wis - dom and truth..... win e .

..... bel - tà,..... l'ac - col - ga l'o - no - re, lo  
 ..... ty's crown!..... How wis - dom and truth win e .

pre - mii bel - tà,..... l'ac - col - ga l'o - no - re,  
 - ter - ni - ty's crown!..... How wis - dom and truth win

pre - mii bel - tà,..... l'ac - col - ga l'o - no - re,  
 - ter - ni - ty's crown!..... How wis - dom and truth win



pre - mii ..... bel - tà, un sag - gio va - lo - re con  
 ter - ni - ty's crown! For vir - tue pre - vail - eth; oh!

pre - mii ..... bel - tà, un sag - gio va - lo - re con -  
 ter - ni - ty's crown! For vir - tue pre - vail - eth; oh!

lo pre - mii bel - tà, un sag - gio va - lo - re con -  
 e - ter - ni - ty's crown! For vir - tue pre - vail - eth; oh!

lo pre - mii bel - tà, un sag - gio va - lo - re con -  
 e - ter - ni - ty's crown! For vir - tue pre - vail - eth; oh!

- du - ca pie - tà, l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii bel -  
 wide be it known How wis - dom and truth win e - ter - ni - ty's

- du - ca pie - tà, l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii bel -  
 wide be it known How wis - dom and truth win e - ter - ni - ty's

- du - ca pie - tà, l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii bel -  
 wide be it known How wis - dom and truth win e - ter - ni - ty's

- du - ca pie - tà, l'ac - col - ga l'o - no - re, lo pre - mii bel -  
 wide be it known How wis - dom and truth win e - ter - ni - ty's

- tà, lo pre mii bel - tà, lo  
 crown! e ter ni ty's crown! e

- tà, lo pre mii bel - tà, lo  
 crown! e ter ni ty's crown! e

- tà, lo pre mii bel - tà, lo  
 crown! e ter ni ty's crown! e

- tà, lo pre mii bel - tà, lo  
 crown! e ter ni ty's crown! e

pre mii bel - tà!  
 ter ni ty's crown!

pre mii bel - tà!  
 ter ni ty's crown!

pre mii bel - tà!  
 ter ni ty's crown!

pre mii bel - tà!  
 ter ni ty's crown!

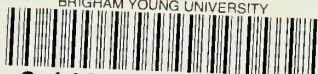








BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY



3 1197 22687 4847

